

大洛杉磯台灣會館 2012 年鑑

Taiwan Center Foundation Year Book

積極務實 堅持傳承



服務 · 和諧 · 懷鄉

Taiwan Center Foundation of Greater Los Angeles

3001 Walnut Grove Ave. Rosemead, CA 91770 | TEL: 626.307.4881 | FAX: 626.307.4388

Http://www.TaiwanCenter.org | E-mail: Taiwancenterla.98@gmail.com



Morgan Stanley Smith Barney is proud to sponsor
Taiwan Center Foundation of Greater Los Angeles

Sean Yu CFP®, CPWA®

Executive Director

Wealth Advisor

55 South Lake Avenue, Suite 800

Pasadena, CA 91101

(626) 405-9393

sean.yu@mssb.com

**Morgan Stanley
Smith Barney**

A Morgan Stanley Company

2012年大洛杉磯台灣會館年鑑

目 錄

會館宗旨／組織架構	2
榮譽顧問	5
現任董事相片	6
卸任董事長的話 徐新宏博士	8
新任董事長的話 王梅鳳女士	9
委員會召集人的話(台美小姐、台美人傳統週、資料委員會、台灣學校、 會館管理委員會、會館文化展覽委員會、會館關懷組)	10
永久榮譽董事長王桂榮先生紀念專輯	16
2010-2011會館大事	24
2011-2012會館大事	29
台灣學校	34
三太子	39
會館活動	41
會館聲明	44
會館團體會員活動	46
關懷與回饋	49
有朋來訪	53
社團介紹	57
編後語	84
廣告	85

源起

一九九八年二月王桂榮先生捐出位柔似蜜市 Walnut Grove Ave. 與 Garvey Ave. 交角的產業給台灣會館基金會，繼有吳澧培先生登高一呼，集結南加州台灣人力量，六月十二日舉行一場千人餐會百萬募款，促成了南加州台灣人期待已久的台灣會館，並由吳澧培擔任首屆基金會董事長，建立健全的經營制度，十四年來台灣會館已成為大洛杉磯台美人的家。大洛杉磯台灣會館基金會是非政治非營利組織。

宗旨

洛杉磯台灣會館基金會為非營利機構，其目的在於：

- ※舉辦公益、文藝及教育等活動以發揚台灣文化傳統。
- ※促進與主流社會的交流，提昇台美人的形象。
- ※鼓勵更多台美人來參與社區活動。
- ※培養第二代台美人成為優秀公民，傳承優質台美人文化。

功能

- ※硬體上，會館有可容納250人的演講廳、50人的會議室以及兩間教室可供租借使用，會館是台美人開會、學習、演講、聯誼、交換意見、傳播資訊等活動的地方。
- ※台灣會館圖書資訊收藏中心，擁有設備完善的「王桂榮紀念圖館」展示台灣文物。
- ※台灣會館是台美人社團對外共商大計，推動台美人事務的所在。
- ※台灣會館是台美人對外的窗口，向外發表聲明、陳述立場的場所。

- ※台灣會館史料展覽館是自己移民史以及台美人保持自己文化傳統的機構。
- ※台灣會館是 待各地同鄉人物來訪的地方。
- ※台灣會館是凝聚台美人力量來關懷故鄉以及僑居地的地方。

組織架構

台灣會館基金會設有二十七位董事的董事會，設有董事長兼會館會長，會長下設有四位副會長，並設有正副財務長、正副監事長及正副秘書長。理事會設有十個委員會及十四個工作小組以策劃及推動會館會務，執行會館功能並實現其宗旨。台灣會館基金會現有近九百名永久會員及七十五個社團會員，被視為洛杉磯台美人社團的精神堡壘。

活動

- 台灣會館以五個方式來舉辦活動：
- ※台灣會館主導、策劃、舉辦，如募款會、會員大會、台美小姐選拔、台美人傳統週園遊會等固定活動，以及處理突發性、緊急性事件。
 - ※社團主辦、會館協助，如公民入籍講座、人口普查、節約能源展覽、社工服務、選民登記投票等。
 - ※會館協調各社團合辦，如台美人傳統週，每年吸引上萬人來欣賞台美人文化，促進美國主流社會的族群和諧。
 - ※屬於會館名下的固定活動團體，如台灣會館合唱團、台灣會館乒乓球隊、台灣會館籃球隊、義工團、台灣會館舞蹈社、台灣會館卡拉OK等.....
 - ※台灣學校，台灣會館台灣學校旨在提供一個終身學習的場所給所有年齡層的鄉親。

History

The Taiwan Center Foundation of Greater Los Angeles is a non-profit organization. In February 1998, Ken John Wang family donated the property at the corner of Garvey Avenue and Walnut Grove Avenue in the city of Rosemead to the foundation. Later that year, responding to Mr. Li-Pei Wu's ardent call for action, Southern California Taiwanese Americans held a million dollar fundraising event. The efforts led to the establishment of the Taiwan Center. Mr. Li-Pei Wu was then elected to be the first chairperson of the Board of the Foundation.

Mission statement

The Foundation is organized and shall be operated, not for profit, but exclusively for the promotion of Taiwanese culture and heritage by means of charitable, cultural, literary, and educational activities.

Purpose

To support activities which foster public knowledge and appreciation of Taiwanese culture and heritage;

To serve as a forum where Taiwanese Americans of southern California may voice their concerns of mutual interests in a concerted and coordinated effort with respect to community's relationship with allied non-profit groups and with the public;

To promote and protect the general welfare of Taiwanese Americans;

To promote and encourage a better community and civic spirit among Taiwanese Americans of Southern California;

To foster good will and friendship between and among Taiwanese Americans residing in Southern California and the residents of other ethnicity or cultures in said area;

To strengthen the bond between the people of Taiwan and the people of the United States; and To preserve materials which typify and epitomize the quality and history of the development of

Taiwanese American community in Southern California.

Organizational Structure

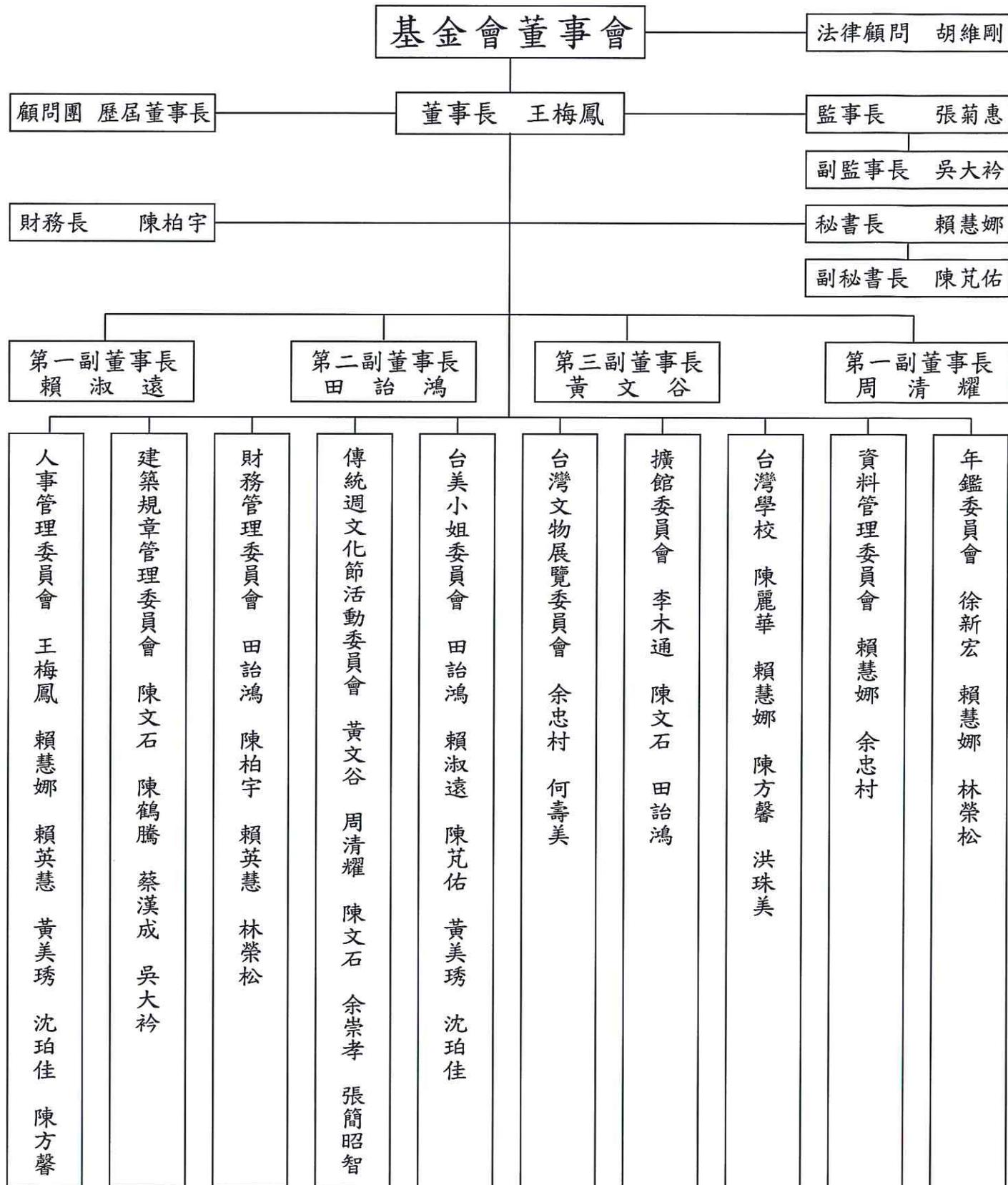
Taiwan Center Foundation of Greater Los Angeles is managed by the Board of Directors. There are 27 board members, includes one Chairperson, who also serves as the Chief Executive Officer of Taiwan Center. The Board consists of four to six Vice Presidents, a Secretary, one Assistant Secretary, a Treasurer, an Assistant Treasurer, a Controller, and an Assistant Controller. To better plan and implement the projects of the Foundation, there are ten committees and fourteen working groups under the Board of Directors. The Foundation currently has over nine hundreds life members and fifty affiliated organizations in its membership. Taiwan Center of Greater Los Angeles is considered by the Taiwanese Americans to be the home lease of Taiwanese American Community in Greater Los Angeles.

Activities

Taiwan Center Foundation of Greater Los Angeles sponsors events and activities as follows:

- ※ Events sponsored, planned, and held solely by the Foundation: For Example fundraising events, annual general meeting; also the immediate response to bring aid from Taiwanese Americans to emergency situations such as the 9/11 terrorists attacks and earthquakes typhoon damages in Taiwan.
- ※ Events co-sponsored by the Foundation in conjunction with other organizations: for example, citizenship workshop, energy saving education fair, community volunteer service, voter registration, medical fair and U.S. census education etc.
- ※ Events coordinated by the Foundation and sponsored by various organizations: for example Taiwanese American Heritage Week celebration.
- ※ Taiwan school provides life time learning experience to all ages in Taiwanese American communities.

第八屆大洛杉磯台灣會館基金會組織架構





2002~2012榮譽顧問 楊信夫婦



2007~2011
榮譽顧問 徐新宏



2010~2011
榮譽顧問 陳文石



2002~2012榮譽顧問 李木通夫婦



2012榮譽顧問
殷清隆



2011~2012
榮譽顧問 Sean Yu



2006~2012榮譽顧問 林榮松夫婦



2005~2012榮譽顧問 蔡鴻展夫婦

2011永久會員

Apollo Super Burger、李登輝學校、陳薰洋基金會、
李明珊、林宛青、黃文瑜、黃淑惠、賴梅、林士坤、
洪堯昆、宋文嶽、張簡昭智、朱耀源、黃思遠、蔡芬芬

2011榮譽顧問

San Gabriel Hilton、Sean Yu、殷清隆、蔡鴻展、
楊信、李木通、陳文石、徐新宏、黃介玄、陳文石、
林芬香、黃培城

2012永久會員

林淑卿、蔡幸珍、陳方馨、謝施美桂、謝婉香、劉晴吟、
游祥湧、胡美玲、許永華、李月英、蘇百瑾、李進興、
Big Ear Private TSA Library c/o Chun Hsu

2012榮譽顧問

San Gabriel Hilton、Sean Yu、林榮松、蔡鴻展、
楊信、殷清隆、李木通、黃培城

感謝ABC茶葉提供六百份高級茶葉禮盒供2012年會使用



王梅鳳
2012~2014董事長



賴淑遠
副董事長



田詒鴻
副董事長



黃文谷
副董事長



周清耀
副董事長



張菊惠
監事長



吳大衿
副監事長



賴慧娜
秘書長



陳芃佑
副秘書長



陳柏宇
財務長



林榮松(前董事長)
董事



李木通(前董事長)
董事



陳文石(前董事長)
董事



賴英慧(前董事長)
董事



王政中
董事



何壽美
董事



沈珀佳
董事



Sean Yu
董事



洪珠美
董事



陳鶴騰
董事



陳方馨
董事



張簡昭智
董事



黃美琇
董事



蔡漢成
董事

第七屆董事長徐新宏博士

(2010-2012)



兩年，比我想像中過得更愉快，也讓我比想像中學習得更更多。兩年台灣會館董事長的日事子，歷經的事物，將讓我畢生難忘，也將成為往後美好的回憶。

翻開兩年前就任董事長時自己為會館定下的目標。一項項檢視，自己是否在訂下的目標上盡了力？是否無愧鄉親所託？為台灣、台灣文化及鄉親盡自己的能力奉獻？是否本著當年訂下『積極務實、堅持傳承』的理念來處理會館事務，服務鄉親及推廣台灣文化？

會館硬體設施，在經費短絀的情況下做了最大的修繕，雖未能盡如人意，但至少能提供鄉親更舒適的活動空間。在會館活動日益增多的情況下，活動場所常有不敷運用之處，會館仍有部份未經市府核准使用的空間，經與Rosemead City數次交涉，均未能取得市府同意。往後發展應該從重建著手。現在館址附近，Rosemead City已經訂下整建計畫，未來將會是一個新的面貌，如能在短期內擬定重建計畫，將會有無限的發展空間。

台美人傳統週是會館每年最大的一項活動。這兩年來活動不斷擴展，每年都有超過二十個大小不同的活動，展現了台灣文化，藝術的優美，揭開了台美人對美國經濟、文化方面的貢獻，提升台美人在社區的地位，藉由文化藝術的推廣，加強各族裔間的融合。

台美小姐選拔，不僅讓年輕女性有一展長才的機會，展現她們的亮麗，更讓各族裔體驗台灣小姐美麗的內涵及氣質。台美小姐在這幾年來扮演了親善大使的角色，拉近了台美人與其他族裔間的距離。

台美小姐選拔也因此逐漸成為會館每年重大活動項目之一。

台灣鄉土文化是最寶貴也是最值得我們驕傲的傳承，也是台灣與其他地區文化區隔的重要關鍵。代表台灣鄉土文化的三太子團在會館全力支持下，名噪洛杉磯地區。除了在各個慶典活動表演，受邀在各社團活動中演出，也成為各地區學校介紹台灣的實際體驗。兩次受邀前往洛杉磯道奇球場表演，轟動洛杉磯地區，更讓台灣鄉土文化，透過轉播，展現在千千萬萬觀眾眼前，也讓台灣深植全世界人心中。

台灣學校雖然在會館已成立多年，但卻未能發揮其功效，嘉惠鄉親，上任以來即積極擴展台灣學校課程，並以極低廉的收費服務鄉親。經過兩年的努力，已略見成果，多方面的課程，讓老少皆有參與進修的機會。本人殷殷期盼台灣學校能繼續擴展下去，不僅讓年輕人有學習台灣文化的機會，也讓長者有永續學習的機會。

台灣會館是台美人的精神堡壘，除了提供台美人的聚會場所，我們應主動、積極服務鄉親，我們應以寬闊的心胸聆聽不同的聲音，以包容、對等的心態來接納不同意識形態的鄉親。我們更應以主動、積極的態度深入我們的社區。唯有積極加入營造社區的工作，才能讓我們的文化深入各族裔的心中。也唯有加入營造社區的行列，才能讓各族裔瞭解我們對美國的貢獻，進而提升台美人在社會的地位。

兩年雖然是一段不算短的時間，在人生的歷鍊上也劃下一個珍貴的痕跡。感謝會館所有董事及同仁兩年來大力的支持，也感謝所有鄉親的照顧及支持。『每個當下都是重新的放下，重新的承擔』。雖然放下了會館董事長的擔子，但也是另一個重新承擔的開始。唯有大家共同的努力，我們的文化，傳承才能繼續保留下去。

感恩長住我心



新任董事長 王梅鳳女士



大洛杉磯台灣會館自一九九八年創會以來，已經成立14年了，這十多年來，歷經多位董事長的努力耕耘，無私的奉獻和策劃，出錢又出力，到目前為止，可以說是最具規模的

社團組織，也可以說是社團的堡壘；我實在沒有勇氣接下這麼重擔的職位，擔任這個董事長的角色，也不在我的人生規劃中；2012年的第一次董事會中，選不出有意願的董事長，讓我覺得很難過，本著疼惜台灣的心，有一股使命感催促我接下這個任務，讓南加州台灣人的家能夠繼續發揚光大，所以吃下「好膽的藥」，接下了台灣會館董事長這個重擔，為了不負大眾所望，希望歷任董事長及各位董事牽著我的手來完成這兩年的任務及使命。

台灣會館的軟、硬體都逐漸上軌道，硬體方面：如會館停車位、招牌、圖書館、展覽室（民俗文物）、會議室、辦公室、閱讀廳、烹飪室等都整理得煥然一新；軟體方面：如多項活動，台美人傳統週、台美小姐選拔、電腦班、乒乓球班、台灣會館籃球隊、合唱團、台灣學校、銀髮族的卡拉OK、舞蹈班等等，台灣會館漸漸形成台灣人喜歡聚集的場所，就像是台灣人的家，令台灣人有尊嚴，能以團體打入主流社會，期望第二代，第三代的台灣人可以

多參與，跟主流溝通，為台灣做出亮麗的國民外交。

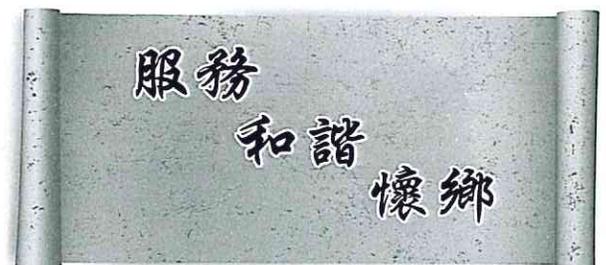
感謝王桂榮夫婦的建築物捐獻，吳澧培前資政擔任第一任董事長時聚集人脈，李木通博士的紮實規劃，林榮松醫師的熱心帶領，陳文石董事長的擴館策劃，賴英慧董事長的耐心經營，徐新宏博士辛苦整修會館及推動會務，這十多年來一步一腳印才有今天的規模，同時也要感謝多位榮譽顧問長期慷慨解囊，各位董事義工及會員們的支持，我們的目標才可以逐項完成。台灣會館每年所需的經費大約是15萬元左右，希望大家同心協力來募款，讓台灣會館發揮出最大的功能，為台灣人立足美國的踏腳石，讓主流社會看見台灣，讓台灣走出去。

很榮幸有機會擔任這兩年的董事長，我會全力以赴，盡心盡力去做，本著台灣會館的宗旨「服務、和諧、懷鄉」來經營，希望大家給我鼓勵和支持。

祝福大家

身體健康、平安順利！

王梅鳳



台美小姐選拔委員會

台美小姐集美麗與睿智於一身，我很榮幸擔任2011以及2012年台美小姐總召集人。「美麗世界，由妳開始」這是台美小姐選拔的標語，在嚴格訓練過程中，我看到了妳們的堅毅與奉獻。同時，我也要感謝2011年台美小姐在過去一年積極參與多項社區公益活動，提昇台灣知名度，展現台美人精神！甫當選2012年台美小姐積極展現對於社區關懷與照顧，實屬難得。

對於指導老師，評審及表演藝術家們，我由衷地感謝您們的辛勞與投入；謝謝台灣會館董事及所有的活動贊助商，沒有您們持續的參與和支持，我們無法圓滿舉辦這個有意義的活動。

在集訓課程中，我們加強了台灣婦女傳統美德、台灣歷史、文化及旅遊等內容，讓佳麗們學習並更加珍視這些傳統價值；透過介紹台灣婦女傳統美德的重要性，我們期許每一位參賽者的內

在能得到強化。我相信大家都會同意，對於自己的"根"的認同與感恩，會使人更加成熟與完善。更重要的是，這個活動讓妳們以作為一個"台美人"為榮！我希望妳們每一個人都能扮演好積極推廣台灣文化傳統的大使角色。



感謝工作團隊及所有義工日以繼夜的時間及精力付出；謝謝參選佳麗的家長們辛勤培養您們的女兒並與我們分享她們的美麗及才華。

2011，2012台美小姐總召集人 賴淑遠



大洛杉磯台美人傳統週委員會

2011年總召集人王梅鳳



非常榮幸接任2011年大洛杉磯台美人傳統週的總召集人，由於辦這個活動的經驗，讓我深深體會出台美人傳統週的重要，因為台灣在國際空間的舞台很小，被中國壓制得很厲害，為了顯出台灣人的貢獻及才幹，把台灣人的文化國格發揚光大，讓世界看到台灣，台灣要走出去，因此，台美人傳統週的每項活動內涵都要用心設計，

執行。

每年五月的台美人傳統週是我們介紹台灣的舞台及機會，美國的主流社會藉此才能深入了解台灣。台灣雖然是小國，但是和中國是不同的國家，一邊一國，台灣的人文、歷史特色都和中國不一樣。我們傳統週的園遊會介紹台灣小吃、舞蹈、手工藝，都是精心的傑作，讓人流連忘返，展現台灣人的智慧。每個社團所主辦的活動如插花展、音樂會、民俗文物展、畫展等活動都在這段時間舉辦，帶動整個社區對台灣的向心力，加惠台僑；凝聚台美人的感情和歸屬感，大家和諧團結，希望一年比一年辦得更好，做好台灣的國民外交。

2012年總召集人黃文谷



台美人傳統週旨在宣揚與傳承台灣文化，是真正以台灣文化為主體的活動。我們希望台美人社區能共同來推動，讓台灣文化能在海外生根成長，讓台灣移民的後代都能認識自己的根，以及獨特多元的台灣文化。

2012年傳統週是由大洛杉磯台灣會館所主辦，很榮幸今年由我擔任總召集人。今年的大洛杉磯台美人傳統週於4月21日開始，二十多項精彩藝文活動一直持續到六月中旬，為慶祝台美人傳統週，所有台美人社團都在這段時間裡舉辦活動來展現社團的成績，以音樂、繪畫、文學、競賽、運動或社區服務來宣揚台灣文化與台灣人傳統。

5月20日的傳統週園遊會，配合蒙市

市慶，台美人傳統週委員會推出全天的精彩舞台節目，令人垂涎的美食、童玩、展覽、摸彩及手工藝品等，讓鄉親們有機會回味台灣廟會文化。

我必須感謝所有的參與者以及贊助廠商、公司、店家。由於大家的支持，今年的活動得以順利進行，圓滿完成。謝謝傳統週工作團隊，所有志工以及表演團體，由於大家的努力，我看到了台美人的驕傲。

資料委員會

賴慧娜

地方史料館的建立是最近十多年的趨勢，尤其在推崇多元文化的美國。所有的移民社區都努力在建立自己的資料庫，期能收集自己族群的移民歷史，以及對美國這個大社會的貢獻。

美國這個民主國家要保持國際領導地位，一定要維持一股年輕旺盛的力量。民主機制，在某些方面看來似乎不如獨裁體制那麼有效率，但長遠看來，民主社會給人民有自由思考、創造與生活的空間，在這空間裏每個人有權利保存自己的文化，以自己的文化背景為榮，以自己文化的優點來貢獻美國這個社會。

美國是世界各國嚮往的移民理想國，就是因為美國提供了這樣自由與包容的空間。身為台美人社區的一份子，我們有義務在這領域播種耕耘。台灣會館資料委員會的任務就是收集台美人社

區成長的資料，檔案歸類，因此任務應被視為當務之急。部分台美精英年事已高，委員會應儘速訓練志工，著手口述歷史的紀錄，碑能如北美洲台灣婦女會史料完整，並得到德州大學圖書館婦女研究要求收為館藏。

從事這項彙集工作的人應具備有下列特質與能力。首先，對台美人移民史有概念；第二，對台美人社區的營造有熱忱；第三，有彙編及搜索資料的訓練。

這項資料室的建立，除了確定台美人在美國的一席之地外，對台美人子弟的尋根也有很大幫助，對台灣學者的研究尤為重要，台美人社區事實上就是台灣國力的延伸。我常接到台灣學者或學生來美國做田野調查，他們打電話來尋求協助，如果我們有個資料室，並且有員工具有此類知識，我們台灣會館一定會大受肯定。

目前最可行的是與太平洋時報合作，太平洋時報二十五年來工作方向就是保存台美人資料，提昇台美人的地位，傳達台美人的聲音，是台美人社區寶貴的資源，宜善加利用與珍惜。台灣會館的經營需要與其他台美人社團組織合作，這是一例。希望台灣會館資料室成立之後是個可長可久，造福子孫與美國多元文化的一個區塊。



台灣學校

校長 陳麗華

台灣學校開辦以來已有六年時間了，承蒙家長、學生的支持與鼓勵，使得我們能成功的陸續開辦更多的課程，也從原有的電腦班、語文班、華文基礎班、華文中級班及成人班外，增加了太極拳班、紙玫瑰手工藝製作班、手工毛線才藝班、台文班、日文班、抗老養生班、台日文卡拉OK教唱班、攝影基礎班、電腦影像處理班、烹飪班等。

未來，我們也即將增加西畫班、棋藝班等，希望能以低廉的收費來回饋鄉親，讓更多的學員能到台灣會館來學習和觀摩新的科技，增廣見聞，相聚學習的機會。

俗話說：「教學相長」，在此也希

望鄉親們，如果您有一技之長，也能到台灣學校來一展您的技能和才華，讓更多的鄉親學習和觀摩，也能和鄉親們分享您的學習和教學過程中的辛苦和快樂，讓我們能有更多機會給鄉親們能來臺灣會館喝茶、看書、學習。

2012年7月我們舉辦了海外地區台語研習會，吸引眾多鄉親前來學習，除了台灣來的教授外，我們更結合本地台語教師，將優美的台灣本土語言「台語歷史」、「台語詩詞」、「語音教學」、「文學導讀」、「台語歌曲欣賞」保存並傳承下去，更希望藉著舉辦此活動，能影響更多鄉親願意為台灣語言文化的保存與推廣盡一份心力。

主任 陳方馨

台灣學校旨在提供台灣鄉親終身學習的機會，為了達到此目的，我們努力整合台美人社區人力資源，讓學員們能以極少的學費來滿足學習的需求。

我們非 感謝老師們以義工或半義工的方式來做教學服務，學習最樂！希望鄉親們都來加入台灣學校的行列。



會館管理委員會

陳鶴騰

談到會館管理委員的職責，首先要談到會館的建築物分三部分，主建築包括辦公室、圖書館、大禮堂、五間辦公室。此建物於1977年建造，於1998年二月由王桂榮永久榮譽董事長捐出，才有台灣會館的成立。第二建物目前有電腦教室，福摩沙基金會，旅行社，於1986建造，於2007年由台灣會館購買。第三建物目前有三個單位的公寓，此建物於1941建造，1999年由台灣會館購買。

歷任的董事長為保持台灣會館正營運，都在處處節省各種支出，當建物毀損時，都利用最省錢的方法去修復，非到不得已不敢使用大錢去重整建物。當徐新宏董事長接任後，每當外面下大雨時館內下小雨，經溫宏明董事與陳建銘先生上屋頂去補了幾次。還無法修復，最後只好找了數家屋頂公司來估價，經董事會同意才發包做一次全面的修繕，終於修復了主會館的漏水屋頂。

停車場的水泥地，經過許多年的使用，水泥地有許多處的破裂與毀損，加上3015 Walnut Grove前租給禮品店，有遊覽車開進來，以致有些水泥地大片破裂，若再不整修，不久的將來會花費更多的錢來修復，經吳大

衿董事找了幾家小包比價後，經董事會同意才發包，目前才有無破損的停車場。

至於三個單位的公寓，由於2008年經濟風暴後，失業率提高，收入減少，以致在2010年到2012年二年之內，三個房客先後搬走，每搬走一個住客，必須找人重新油漆，鋪地毯，重整浴廁與廚房，整理後再找尋新住客。

歷經三屆六年的會館管理委員，我敬佩王桂榮榮譽董事長捐出此物業，吳澧培前董事長，呼籲南加州台灣人的力量，募款百萬，還有歷年不求回報的鄉親捐款，我在此深深的感謝這些人無私奉獻，比其他台灣某些企業家只把財富留給下一代有更高尚的人格與愛台灣的胸懷。希望在不久的將來我們能有一個新的台灣會館，提供鄉親更好的服務。祝所有鄉親身體健康，閤家平安，萬事順利！



設立會館展覽室的意義

余忠村

台灣會館成立的功能之一是提供適當的場所，展示台美人族裔的文化及藝術背景與表現。在台灣會館設立展覽室就是要發 這個功能。過展覽的活動，會館可以對內讓台美人後代認識自己文化背景，對外可以推展台美人的文化傳統，讓主流社區人士與學區的學生來參觀會館的台美人的文化及藝術的展覽活動，加強主流社會對台美人文化傳統的認識，並促進彼此間的互動。

台灣會館展覽室的收藏或展示的種類至少可以包括下列幾項：

- (1) 原住民的歷史文物
- (2) 台灣民間信仰及生活的文物

- (3) 台灣表演藝術的歷史文物
- (4) 台灣社會變遷的歷史文物
- (5) 台灣產業發展的歷史文物

會館的展覽室要設有專人或專設委員會，落實負責經營與管理。要把它當作主要會務，持續推動。要把它當作與主流社會，宣達台美人傳統文化以及建構緊密關係的橋樑。

比起一年一度的台美人傳統，會館展覽室的活動是經 持續的，在中國移民大量湧入美國社會，為使台美人的文化傳統不被邊緣化或甚至湮滅之際，台灣會館的文化展示活動，對台美人文化傳承和推展，有它極其重要的使命。

關懷組

何壽美

關懷出於內心是有感動的。

來美的台灣鄉親定居美國也逐漸步入中老年的階段，彼此見面寒暄，總是問候對方身體的保養，以及生活上有無照顧到。兒女也各自在外成家立業，各奔東西甚少和父母同住，形成孤家寡人的情況也愈來愈普遍。

基於會館的宗旨，會館很早就成立關懷組，收集鄉親中有需要關懷的資訊，以會館的資源來提供關懷。譬如兩年前有一位流浪的台灣鄉親，經會館的

關懷組批露後，馬上獲得鄉親的反應，聯絡經文處協助返鄉。我們也探訪身體有恙的同鄉，像音樂家蕭泰然老師、劉寬平先生……等。年歲漸長的鄉親長輩，需要更多的關心和關懷。

在幅員廣闊的洛杉磯，拜訪關懷是一項挑戰。身體健康，有能力多付出是福氣，希望我們能夠集結更多人分工合作，同時留意身邊需要關懷的鄉親。本著會館關懷、和諧、懷鄉的宗旨，咱大家一起努力。

王桂榮榮譽董事長語錄

這些年來，洛杉磯台僑鄉親愈集愈多，熙熙攘攘，人文薈萃，已成為台灣海外僑民的重鎮，只是仍缺少一個鄉親集會的固定會館，作為精神堡壘，實為一大缺憾。尤其紐約、溫哥華、休士頓、聖地亞哥等地的台灣會館均已卓然樹立。我們是不是更應群策群力，趕快來促成本地台灣會館的成立？設會館需要建築物，而座落在Walnut Grove和Garvey間的這份產業就是現成的。這份產業是屬於王家共同的產業。多年來，平常就已提供為台灣人社團的活動場地。這次我們家族會議，決定將



之全部奉獻，作為台灣會館的創設地點，這是我的一點點心願，希望這個具體的行動，能促成台灣會館的實現！這份心願可說是我們一家人作為南加地區

的台灣人使命感使然。動機是誠摯無私的，沒有一絲利己的意圖！只要台灣會館誕生了，正常運作，不斷成長發展，對僑界鄉親能有一些正面的意義與效用，那我們就心滿意足了。但重要的是，這個理想的實現，還有待各位協助，共同完成。

(摘自台灣會館1998年創館特刊)

台灣會館衍生出來的集體思想行為。它應是包容的、正面的、不是排它的、



否定的。在這關鍵時刻，我們應該堅持台灣意識，以要不要接受共產黨統治的命運，來凝聚台灣人

共識，化解日益惡化的族群對立與經濟衰退。台灣在美留生素質之佳、人數之多，舉世罕有！台灣移民新僑也意氣雄邁、奮鬥飛揚，後來居上地在美國社會崛起。這些事實，證明了吾人是優秀的，必要肩負起更多的責任。在慶祝台灣會館十週年之際，我除了深深慶幸當初的捐獻外，更期望台灣會館能結合所有台美人的資源，再次幫助台灣走出困境。一直標榜的「台灣意識」應該定位為以台灣人共同的經驗、命運和記憶。

(摘自台灣會館2008年鑑)

王桂榮紀念圖書館

林榮松 醫師

洛杉磯台灣會館自1998年成立以來，很快就14年了。這些年來，會館提供了鄉親過去所未有的方便與服務。儼然成了大洛杉磯地區的台美人活動中心與精神堡壘。多少次為了台美人的福祉及台灣人的尊嚴，在台灣會館舉行記者招待會，讓台美人的聲音能被聽到；多少次的台美社團以會館之便在台灣會館開理事會，不用再到會館長的家或破費到餐館開會；喜歡運動的人到會館使用很合適的場地打球；喜歡唱歌的人到會館與同好組合唱團；退休的年長者很方便地坐優待公車到會館唱卡拉OK，重溫年輕時的美好回憶；愛好藝術的人能有固定的場所切磋攝影的作品；台灣校更提供多元的課程讓男女老幼到新的技藝。這些似乎已成為大洛杉磯台美人生活的一部分，可能感覺不到它的可貴性，但仔細回想，每一項在14年前都是夢寐以求的「願望」。而這些願望的實現如果不是王桂榮先生帶頭登高一呼，捐出台灣會館現在的建築物及土地，及將其美金52萬8千元銀行借貸餘款還清後，成立台灣會館。這是不可能美夢成真的。

人生很巧妙，我單純的醫師生涯應與一生從商做生意的王桂榮先生鮮少有交集之處，但基於對成立台灣會館有共同理想與堅持，在台灣會館籌備的三個月中，幾乎每週都開會，與王先生有近距離的接觸與了解。王桂榮先生在1988年雖已是台美人頂尖的大老級人物，但卻一點都沒架子，是很有親和力的人，因此會有那麼多朋友，因為只要共事過，都會欣賞到他的特質。另外，他的聰慧及遠見也都高出常人，因此他所成立或參與的台美人社團如「台美商會」、「旅館公會」、「台美基金

會」及「FAPA」等都是目前檯面上具有指標性作用的團體。

天下無不散的宴席，如今王桂榮先生以82歲高齡離開我們，記得上次王先生參加會館的活動時，留下讓大家很欣然的：「多年來，你們這些主事者將會館經營得有聲有色，讓我很放心。」公家的事很難做，但歷年來的董事長及董事會戰戰兢兢地經營，不敢鬆懈，才沒辜負王桂榮先生成立台灣會館的初衷。

為了讓王桂榮先生的精神與台灣會館永存，除了生前已尊稱王先生為會館的「永久榮譽董事長」外，我在董事會提議並獲董事全數通過，命名台灣會館的圖書館為「王桂榮紀念圖書館」以表後人景仰及效法，並與台灣會館永遠同在。



辦報膽識及無悔值得借鏡

李木通 前董事長

台美基金會創辦人王桂榮先生病逝，享年82歲，對於海外台美人而言，20多年來，台美社區失去了一位頗負眾望又慷慨解囊的大老，是令人痛心的噩耗。他從目擊二二八私煙查緝事件的小販，到成為美國旅館大亨，然後投入海外民主活動，為台灣人在國際發聲，並成立許多台美社團，這些社團至今仍健康活躍著，他一生的奮鬥故事，留給後世無限啟發。

1980年正好是美國四年一度的總統大選，王桂榮先生聯合台灣同鄉，共同替民主黨總統候選人，時任參議員的愛德華甘迺迪，舉行大型募款餐會，一舉籌到十萬美元，那可是為美國單一政壇候選人作出的空前創舉，更是轟動了美國國會，不容小覷台美人在海外團結的實力。所幸之後也得到甘迺迪等議員，在多次場合為台灣仗義執言，而且也爭取到1982年美國國會通過，台灣獨得2萬名移民配額的法案，從此，台灣和中國不必再共享名額的福利，嘉惠後人，這段往事迄今仍是讓人津津樂道。

我個人參加過王桂榮先生創立的台美商會及旅館工會的社團，但讓我感同身受的是在海外創立維護本土報紙的辛酸；他曾創辦了海外台灣人社區第一份報紙「亞洲商報」，也許很多人已經遺忘，但他在1980年代出擊，無懼國民黨強權及列入當局管制黑名單的風險，以批評台灣時政及建議為主，雖然這份免費報紙僅有短短三年，但卻曾一度是南加州發行量最大的華文報紙。

他的膽識及無悔，至今仍是我值得借鏡之處。



桂榮兄已乘仙鶴而去

陳文石 前董事長

短暫的人生之旅能使我感念的人不多，像桂榮兄這樣能使我们思念的人必能成聖、成道、成佛吧！如有來世或天堂，他是我很想再次見到的人，他的仙逝使我心痛失去了一位良師益友，並憶起二十年前的往事。

1992年柯林頓總統就職，我們受邀前往華盛頓特區觀禮，因找不到旅館，我們在王能祥會計師夫婦家受到豐盛招待，吃了滿桌的波士頓龍蝦。因太多，無法有那麼大的盤子，當晚的晚餐與美酒，使我第一次體會什麼叫滿桌的宴席。因他的公寓只有二房，我和賴英慧只得與桂榮兄夫婦輪流睡一間床。桂榮嫂打趣地說：我們曾經同過床。又說了他們有趣的羅曼史：當時桂榮嫂本想介紹桂榮兄給她好友，後來想：這麼好的人何不留下自己用？

記得那天桂榮兄與我都沒有去睡，

只有喝酒聊到天亮。他說本想讀美術當畫家，但家人反對而作罷。並推薦我為台美基金會文藝獎候選人，我因身為文藝組評審委員自認為不夠資格接受他的好意，因此對他說：「您若推薦我，會降低台美基金會的格調」。並推薦恩師前輩畫家李石樵先生為1983年文藝貢獻獎得主。



懷念王桂榮董事長

賴英慧 前董事長

2012年3月17日參加台灣會館永久榮譽董事長王桂榮先生追思會，感交集，特感動的是他個兒子分享父親生前的生活點滴，這些回憶使我想起有幸與王董事長共事的往事。

我於1977年全家從印地安那州搬來洛杉磯，最高興的是每個星期六到洛杉磯基督長老教會做禮拜。大概是1979年參加北美教協靈修會，那時個女兒還小，老大也才四歲。我大部份的時間都來回於上成人課程及照顧個女兒之間，也就在此時，第一次遇見了王桂榮董事長。王董事長總是一個人坐在花園的階梯，默默的笑著，看我忙進忙出。有一天，他突然揮手示意要我坐下。相互介紹後，才知道他只比我父親小歲，在台灣已經是一個事業有成的公司董事長。為了給孩子們更自由，更有選擇的機會，毅然離鄉背井舉家移民海外。他就像一個和藹可親的長者，敘說

著他鄉的文化、宗教差異及種種適應的問題。隨著他和緩的語調、親切落寞的眼神，我感受到他思念故鄉的情懷。

10年後，王董事長任全美FAPA會長，而我在出乎意料中當上了洛杉磯FAPA分會會長。所謂初生之犢不畏虎，當時還年輕的我居然接下籌辦Senator Pell洛杉磯的募款晚會，以及協辦從台灣來的民進黨主委聯誼會民主訓練營。當時只要遇到困難，我總是打電話到華盛頓D.C.給王董事長，他總是不厭其煩的為我分析，給予建議，幫忙推薦FAPA前輩協助我。當我問他，放棄舒適的家庭生活，一個人到華盛頓D.C.，會不會不方便？他爽朗的笑著說，在這裡能為台灣盡心，為台灣做事，雖然是自己買菜自己煮飯自己過日子，卻樂在其中。而且王太太把家裡照顧得妥妥當當，讓他沒有後顧之憂。當時王董事長的鼓勵，及許多南加州社團前輩的熱心幫忙支持，讓我感受到能為台美人社區盡一點力量是快樂光榮的事情。



台美人的推手

徐新宏 前董事長

正由美返台準備前往探望會館榮譽董事長王桂榮先生，卻傳來他病逝的惡耗，傷痛之餘，徒感台美人頓失英才，少了一位台美人的推手。

王桂榮先生一生無私的奉獻，出錢出力組織台美人，團結個人的力量，提昇台美人的地位，為台美人爭取福利。他一生的奮鬥，不僅達成了他個人的成就，更為台美人奉獻他的心力，協助台美人達到更高的成就，並為台美人謀取更多的福利。他的成就不僅是為了他個人，也為我們的社區，為我們的族裔。王桂榮先生在經商有成之後，先後組織了「南加州旅館公會」、「台美商會」。團結台灣人發揮了團體的力量。其後並成立「亞洲商報」，以知識、資訊的力量來協助同行，壯大了台美人在美國工商界的地位。為了獎勵術人員，提昇科技、文化，並突顯台美人對美國科技、文化的貢獻，他更捐出一萬美元，成立「台美基金會」，獎助傑出人才。協助他們在科技、文化上的成就，這種無私的胸襟，鮮有人能出其右。

1998年王先生為讓台美人及台籍社團有個永久的聚會場所，凝聚台美人共同意識，慨然捐出四萬多平方呎土地及其上的萬多平方呎建築，成立「大洛杉磯台灣會館」。大洛杉磯台灣會館在十四年的經營中，已成為洛杉磯台美人的精神指標。所有台美人大型活動，均以此為中心，領導台美人社團進入主流活動。多年來經由會館舉辦的活動，已讓台灣文化、藝術精神深

植各族裔心中。會館每年主導的「台美人傳統週」，在短短的一箇月中，均有二十個以上的活動，介紹台灣音樂、藝術、美食，並融入台美人樂善好施的精神服務社區。成立「台灣校」開設語文、手工藝、電腦及健康養生等課程，供鄉親及社區人士學習。舉辦多年的「台美小姐」選拔，不僅讓台美佳麗有一展長才的機會，互相觀摩學習，認同台灣，並在選出以後，以她們高貴的氣質服務鄉親，並融入主流社會，做為親善大使的工作。

王桂榮先生能有如此成就，並讓台美人士感念、敬佩，除了他本身具備的能力，更是他超人的眼光及胸襟。他能在自己有成之時，奉獻其財，給整個社會，協助週遭人士成功，他期望台灣更好，台灣人更有成就，而且以台灣好，台美人的成就為榮。這種胸襟實令人望塵莫及。他的高瞻遠矚建立了台籍社團的家園，並成為台美人的精神堡壘。雖然他已離我們遠去，但他的典範將會長存台美人心。



王桂榮紀念圖書館暨台灣會館史料展覽室成立

為紀念大洛杉磯台灣會館董事王桂榮先生，館董將現館更名「王桂榮紀念館」，並於2012年六月七日舉行揭幕儀式，王桂榮先生的



新宏博士致詞，他提到王桂榮先生對會的貢獻，深植於他的心中。他的精神力量，將繼續推動台灣會館向來，因此所有台灣會館董事將

位公子王政中，王政煌，媳婦施怡青，經文處龔中誠處長、僑教中心主任梁崇禮、副主任丘昌生及台灣會館多位貴賓均到場觀禮。

王桂榮家族於十四年前將位於柔似蜜市的產業捐贈出來，由台美人社區成立台灣會館基金會，才有今日的台灣會館。王桂榮先生於今年二月過世，台美社區痛失斯人。

首先由大洛杉磯台灣會館董事長徐

名為「王桂榮紀念圖書館」來紀念王桂榮先生偉大的情操。

王桂榮先生的媳婦施怡青也代表王家致詞，她提到王桂榮先生是她的英雄，不僅在家是個好爸爸，在公司也是位好上司，更感佩他為台美人無私的付出。她表示王桂榮先生生前喜歡閱讀，以圖書館來紀念他最為適當。

徐新宏董事長又報告，台灣會館並建立史料室，來收集歷年來會館資料，將來會擴充成台美人史料館。未來館史料展覽館將有展出三個主題：一、歷年館史重要事件以及珍貴資料。二、傑出台灣人移民美國奮鬥史料以及台灣人對民主自由的貢獻史蹟。三、將不定期展出台灣鄉土藝術與文化展品。

經文處龔中誠處長表示台灣人在美國的移民史需要有一個完整的紀錄保存，台灣會館肯對台美人史料做收集保存，下一代對我們的歷史將有更完整的認識。



南加鄉親緬懷王桂榮先生

約有五百多名南加州鄉親於2012年三月十七日在亞凱迪亞長老教會追思王桂榮先生。當天外面風雨交加，室內卻人情溫暖。

禮堂舞台上以粉紅、白菊花佈置得素雅莊嚴。王夫人王賽美因在台灣不克出席，擔任主任委員的駐美代表袁健生亦缺席。親自出席的加州主計長江俊輝以兩個層面來懷念王桂榮，首先是他個人的成就，其次是他的遺澤。台灣會館合唱團以「台灣會館」會歌追思王桂榮先生當年捐土地及建物，啟動洛杉磯台灣人開始具體的社區營造工程，也代表鄉親以「講一聲再會」表達鄉親對王先生結緣的珍惜。溫玉妙小姐的手鐘演出西比流斯的「芬蘭頌」。楊呈偉夫婦的祝禱唱「Prayer」。

在追思會中，在「思慕的人」「月娘看人心肝」音樂聲中精選王先生生前回顧影片，往事歷歷，看見一位專業有成，家庭美滿，愛社區、愛台灣、愛美國的身影，讓人永遠懷念他。



· 加州政府審計長江俊輝先生致詞



· 家屬代領「一等華光專業獎章」



· 家屬代讀王賽美女士感謝函



· 徐新宏董事長接受家屬致意



· 會館合唱團獻唱「台灣會館會歌」



· 家屬與主辦社團會後合影

2010募款晚會圓滿成功 協力同心更上一層

會館於2010年10月31日假Pacific Palms (亞太棕櫚酒店)盛大舉行募款晚會，有近700位鄉親共襄盛舉。當天年會上，除有道地豐盛辦桌盛宴外，台灣會館的電音三太子擔任開場，熱鬧非凡；台美親善小姐們擔任走秀嘉賓，台灣會館合唱團進行演唱，更增添晚會優雅和樂氣氛。當天現場並有名畫與台灣特產的觀賞石為義賣品；晚會主講人吳念真風趣溫馨感人的演講，讓在場人士如沐春風，對台灣未來產生無限希望。演講後吳念真表示海外台灣人對故鄉的熱忱讓他感動，當下捐出美金兩千元。他此次來演講，分文未取，還大力吆喝大家捐款，實在是台灣人真情義的表率。

晚會中，卸任董事長賴英慧將會館重任交給董事長徐新宏博士。賴董事長向鄉親們報告過去一年來的工作成果，謝謝所有鄉親的愛護並祈望鄉親們繼續支持台灣會館。



董事長徐新宏表示，展望未來，會館將更著重在推展台灣文化，也將更積極服務鄉親；希望鄉親、社團多多利用會館，會館也將多舉辦活動及展出台灣文物等，努力成為台灣社區的活動中心及鄉親的第二個家。此外，董事長希望未來能進行台美人異鄉奮鬥的資料搜集，將台美人在政治、藝術、商業等各

個領域的貢獻編撰成台灣人物誌。近兩年遭逢金融風暴，許多非營利事業機構所獲捐款縮水，但台灣會館募款仍幸運地達到預設目標，讓台灣會館所有董事及團隊同仁，銘感於心。



吳念真：台灣文化不同於中國文化

台灣知名導演吳念真說："這塊土地現在所呈現的人們的思想狀態生活狀態，那就是這地方的文化。"而台灣因為經過許多異族統治而包容了多種文化，比如中國的、日本的，還包括美國，對台灣的影響也很大。這些文化以及台灣本來的文化，就在這裡呈現出多元的狀態，以融合成有特色的台灣文化，是不同源自中國的漢文化，就像是美國文化與英國文化不同。雖然來自中國的學者認為，台灣保留中國傳統文化比現今的中國大陸還多得多，但是台灣文化自樹一格。他說："漢文化是台灣生活當中的某些部分，而這部分在台灣已經經過非常多的改變。比如說思考模式，台灣這些年來自由民主的東西，應該是華人地區最強的，我覺得是台灣地區的特色。"

吳念真勉勵海外台灣鄉親支援創造優質的台灣文化，國語講不標準不是甚麼丟臉的事，愛台灣也不是一定要去唱歌仔戲。現在台灣報章經常使用臺語詞彙做標題，例如'白目'、'喬事情'等，台灣一些用詞例如'關愛'、'景氣'、'矮化'、'因應'，在中國可以見到。台灣的偶像劇以及奶茶也流行到了對岸。吳念真認



為都是很好的現象。

吳念真說：不同文化會彼此影響的，誰的部分優秀就會被接納。誰的部分是膚淺的，就會被摒棄。所以對藝術創作者來講，他唯一的任務就是很認真地創作屬於這個地區的特色。



2011台美人傳統週園遊會

大洛杉磯台美人傳統週於五月二十二日以親子園遊會達到最高潮。當天天氣宜人，貴賓雲集，有國會議員趙美心、加州參議員劉雲平、天普市市長沈時康、加州眾議員伍國慶等。

園遊會由三太子熱鬧出場開幕，總召王梅鳳致詞感謝在今年傳統週舉辦活動的各單位，有台美人社團的通力合作才有成功的台美人傳統週。

趙美心眾議員致詞稱讚台美人社區，並表示她進入國會第一件事就是加入台灣聯線，她特別告訴大家，她在過去幾個月傾全力支持被奧巴馬總統提名為巡迴法官的台裔劉弘威教授(Pro. Goodwin Liu)，雖然於上週獲知總統的任命未在參院通過，但劉弘威是位傑出人才，已獲得全國肯定，將來必會再被重用。

台灣出生的劉雲平也稱道劉弘威，深以這位校友為榮。祖父母尚住在台南的劉雲平當天對台灣美食最有興趣，開幕之前就光顧了美食攤，開幕儀式後再

造訪每個攤位，津津有味地享用家鄉味。

由聖地牙哥來的那魯灣太鼓由聖地牙哥台灣中心董事長范少達領軍前來，那魯灣太鼓已經揚名遠近，經常受聘演出，每週固定在聖地牙哥台灣中心練習，是聖地牙哥台灣中心全力支持的青少年活動。

今年的舞台節目也是集精彩歌舞之精華，多采多姿。而展示與美食攤位也很精彩，讓數千民眾一天享受了休閒又熱鬧的一天。



2011台美小姐



大洛杉磯台灣會館2011年台美親善小姐選拔8月6日圓滿落幕，楊伊蘭勇奪后冠。何品慧，詹美琪、洪佩婷、黃媽、趙小瑾、谷克輜為公主。詹美琪另獲最佳人氣獎，最上鏡頭則由第一公主何品慧獲得。最佳人緣由謝佳音獲得。董事長徐新宏鼓勵她們，在未來有機會

一展所長，展現台美人亮麗氣質及內涵，未來能積極參與台美社區及主流活動，使各個族裔了解台灣文化與傳統。

2011年台美親善小姐選拔以「立足美國、心存台灣、放眼天下」為主題。參加選拔的佳麗，經過五週密集訓練，由原本的青澀，脫胎換骨，美麗自信，清晰的中、英文和台語自我介紹，針對未來志向、如何提升台美人形象、如何推廣臺灣和社區公益等題目的回答中，展現她們的機智。

總召賴淑遠佩服她們的勇敢及毅力，為她們的表現感到高興和驕傲，並表示，美麗的世界由此時開始，希望台美小姐的選拔標語不會成為一個標語，而是行動的開始。



羅蘭崗花車遊行

2011年台美小姐，於2011年10月22日參加羅蘭崗第39屆 Buckboard Days Parade，成為遊行隊伍中最美麗的一員，並受到沿途參與居民的諸多掌聲與鼓勵。此活動由羅蘭崗社區協調委員會主辦，旨在標示羅蘭崗為加州最佳養育孩童之所在。



河濱縣新春遊行

第二屆河濱縣慶祝農曆新年遊行，於2012年1月28日在古色古香的Mission Inn前盛大舉行。典禮開始由河濱縣市長Ronald上台致詞，致詞中提到：「河濱縣的亞裔人口日漸增多，市府對於亞裔的節日也相當的重視，希望藉由這個活動讓內陸的居民對於亞裔的文化有更多的認識」。

本活動的主辦人May Lynn Davis也提到「對於身在內陸地區的亞裔沒有屬於自己的活動感到遺憾，也深感亞裔在內陸地區是一個龐大的族群，所以希望本活動能讓本地的亞裔走出來」。

活動開始由主辦單位安排遊行隊伍從市政府前廣場遊行到活動現場，每個隊伍都充分展現自己國家民族的特色；台灣會館的台美小姐被安排在遊行最後，三位氣質出眾的台美小姐楊伊蘭、何品慧、謝佳音一出場就獲得兩旁民眾

熱烈歡呼，爭相拍照。

接著表演區分成四個舞台，分別由各個不同的族群表演，包括有夏威夷的勇士戰鬥舞，內陸華人協會的原住民舞蹈，日本的相撲、太鼓，中國的少林寺、印度的寶來塢舞蹈、韓國的茶等。

園遊會攤位也擠滿了人潮，裡頭的華人社團的攤位也不少，有內陸華人協會、河濱縣中文學校、河濱縣華人美術協會、台灣會館也前往共襄盛舉，吸引不少民眾前往參與。



Rosemead國慶遊行

台美小姐再度美麗出擊，2012年7月4日參加由Rosemead City舉辦的國慶遊行。

六位美麗的台美小姐分坐兩部敞篷車，在遊行隊伍中顯得十分耀眼，佳麗們手中揮舞著國旗慶祝國慶，遊行隊伍由Rosemead City Hall出發至Rosemead Park，沿路民眾熱烈歡呼，爭相拍照。



2011大洛杉磯台灣會館會員大會

台灣會館會員大會於2011年7月9日舉辦，雖然今年沒有董事改選，仍有許多關心會務發展的會員踴躍參與。

大會首先由徐新宏董事長報告會務，接著由監事長王梅鳳代理報告財務，會員建言之後，精彩的表演節目及摸彩活動陸續進行。董事長為每一位會員準備彩券紅包，期待中大獎能整修或重建會館，場面極為熱鬧溫馨。



2012大洛杉磯台灣會館會員大會

2012年6月23日台灣會館舉行一年一度會員大會，今年是兩年一度的董事改選年，會館總共收到一百五十多封選票，所有會員們皆圈選出自己心目中最理想的董事人選。

大會首先由徐新宏董事長報告會務，接著由會館辦公室報告財務，今年適逢董事改選，本屆退任董事一一上台

暢談感言，並領取由會館所頒發的紀念獎座；會員建言之後，精彩的表演節目陸續進行，並開始計算選票，選出今的團隊名單為：

個人董事：王梅鳳、田詒鴻、何壽美、吳大衿、余崇孝、李木通、周清耀、林榮松、張菊惠、陳文石、陳芃佑、陳鶴騰、陳方馨、黃文谷、賴英慧、賴淑遠、賴慧娜。

團體董事：王政中代表社會賢達；洪珠美代表彰化同鄉會；沈珀佳代表台灣人獅子會；陳柏宇代表台美商會；蔡漢成代表台灣人長輩會；黃美琇代表台灣婦女會南加州分會；張簡昭智代表台灣人公共事務會柑縣分會。

卸任董事為：王榮義、方仁楠、李淑櫻、洪清順、陳漢民、陳麗華、楊右民、楊豐明、溫玉玲

會員大會後緊接著是台美人傳統週慶功宴，總召黃文谷向大家報告所有活動成果並表揚所有贊助廠商以及協辦社團，大會在會館準備的精緻晚餐以及餘興節目下完美畫下句點。



2011年感恩募款晚會

一年一度的台灣會館募款年會於2011年十月二十二日舉行，有六百餘位嘉賓出席，除了精彩的演講及表演之外，今年的義賣品特別豐富，除多件珍貴藝術品，甫去世的台美攝影協會會長侯英煥先生的攝影作品也在拍賣之列，吸引來賓競標踴躍。

晚會座上嘉賓雲集，包括有聖地牙哥台美基金會董事長范少達，馬來西亞台商會會長李芳信等，節目由黃文谷、余佳霓主持，晚宴主講人為董事長吳澧培先生。首先投影片介紹會館活動回顧，台灣會館合唱團演唱「天頂的星」及「暗淡的月」。狂想三重奏演奏兩首台灣組曲，外再加上男中音張淳菡

的獨唱，台美小姐熱情走秀，使晚會氣氛更加活潑；之後三太子上場，不但台上充滿活力，三太子又下台繞場與來賓同樂，炒熱氣氛。

董事長徐新宏致詞指出，他上任以來以積極務實為經營方式，一年來積極改善會館建物，推展台灣學校、台美小姐選拔，台美人傳統週等活動，三太子在社區裡為台灣揚名，成績亮。

募款由前董事長林榮松醫師主持，來賓反應熱烈，現場捐得近四萬。今年摸彩券獎品除了中華、長榮兩航空公司機票外，董事們又捐出多項精美禮品，與大家同樂。



前董事長吳澧培先生主講：

我對人生的體驗與感觸



肉強食世界，除非人民自己站起來，否則不管是資本社會或是共產主義都救不了人民，這領悟後來成為他一生的信念，一生不改變、不妥協，堅持台灣必須獨立。在旅居美國數十年間，他不僅成為台美社區領袖，也爭取到美國國會對台灣的了解與支持。吳澧培一生行止代表台美人走過的一段辛苦路程，勉勵鄉親台灣還有漫長的路待大家同心協力來努力。(2011.10.22)

創館董事長吳澧培先生的祖父、父親早年在日本統治下，一心歸漢，奉清朝為正朔，不稱日本年號。二戰後，蔣介石來台，二二八事件發生。吳澧培先生的父親對國民黨絕望，後來的白色恐怖更讓吳家遭受極大衝擊。吳澧培先生之兄於初三時加入讀書會，被國民黨關押十二年。親眼見國民黨如何迫害老實的台灣人，使他思想變得極端與早熟，苦讀進入台大經濟系，修社會主義

批判，廣閱資本論、共產主義、列寧心經等書，思想受啟蒙。

1956年埃及人民為爭回蘇伊士運河，對抗有精良武器的統治者英國，接著匈牙利對抗蘇聯，爭取獨立，使他領悟，在弱



2012年大洛杉磯台美人傳統週

2012年大洛杉磯台美人傳統週由黃文谷董事擔任總召集人，自四月底熱鬧登場，社團活動計有：清掃洛杉磯河、卡拉OK賽、台灣會館乒乓球賽、北美洲台灣人醫師協會牙科義診與醫學講座、鄭智仁演唱會、布袋戲偶展、電影展、台灣會館合唱團「母親的歌」演唱會、台美人筆會的「台美人創作展」，可以說是場場精彩。在台美人社區興起一股文化風潮。整個傳統週的重頭戲當然要數美食園遊會了。

今年的美食園遊會還是在蒙特利公園市的巴恩斯公園舉辦，有三十多個美食、資訊、精品攤位供民眾品嚐、欣賞及採購。

精彩的舞台表演是集合各社團的才藝精英於一爐，譬如台灣會館合唱團、台灣會館舞蹈團、西北區台灣同鄉會、基諾台灣基督長老教會、台灣客家會、洛杉磯台福教會等。台灣會館台美小姐也上台走秀，其他還有很多專業的才藝表演團體，目不暇給，精彩連連。



2012年台美小姐選拔

台灣會館主辦的2012年台美小姐選拔，8月4日在聖蓋博希爾頓酒店的決選晚會中，13號畢業於西北大學的主治醫師李大妮獲得皇后，獎金3000元，同時獲得「最佳才藝」獎和「最佳人氣」獎，彭俊淳獲得「最佳人緣」獎、卓

獲得「最佳上鏡頭」獎，呂玟、鄭聿廷、蔡茜如、卓、李洺瑞、張益慈分別獲得第一至第六公主。

這次的選拔是歷年來參賽者最多的一次，也是訓練最嚴謹的一次，而工作團隊的運作也更為純熟。今年的召集人是賴淑遠，執行長是余佳霓，不僅台上光彩亮麗，當晚出席的賓客也都盛裝與會，尤其年輕人更是興致勃勃，來為自己的佳麗加油。

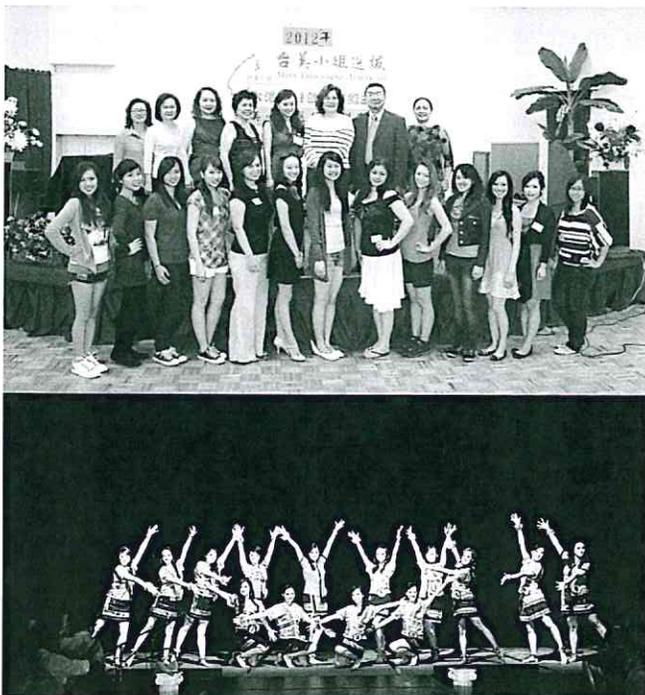
全場選拔過程洋溢著台灣風味，譬如山地舞的開場舞，機智問答的台灣意識，佳麗們的表演歌舞取材台灣民俗曲調等等，使得台美小姐決選成為另一形式的台灣文化展。

參賽佳麗中有多位有台美公民協會的經驗，如第一公主呂玟，親善大使廖佳柔是台美公民協會社區獎學金的得獎人。當天早上才出席台美公民協會頒獎典禮受獎，第三公主蔡茜如曾是洛杉磯台美公民協會洛杉磯分會的理事。

台美小姐選拔委員會的成員，前台南女中校友會會長，也是2010年台美皇后Connie的母親蔡幸珍，在過去三年參與這團隊，她表示，這是歷年來水準最高的一次，因為申請人數多，選拔水準較高，而且訓練也較嚴謹。



台灣會館



老師的話

台灣學校六年

林淑卿 老師

來美數十年，教過頗知名的中文學校，也教過生意興隆的課後補習班，然而「歷史最悠久」，體會也最深刻的，莫過於台灣會館的華文班了。

台灣會館是咱們在地台美人共同的家。正是以回家的心情來會館教書，在沒有勞資情結下，更能自由發揮、賣力付出。2006年承蒙賴秘書長「三顧茅廬」，我與謝老師毅然擔起創立華文班的重任。當時除嚴肅的課本教學外，還有輕鬆的才藝課程，以及課間點心的供應，學生們的最愛就是入口即化的甜甜圈了。那時學生大都來自東南亞，而且一個介紹一個，在大家努力的耕耘下，華文班愈來愈茁壯，學生也學得很開心。

來人數日益增多，於是分成幼兒班、初級班、中級班及成人班。而我也「升格」分發到最「高」的成人班，至今也三年有餘了。成人班學生大都在職人士，也有家庭主婦。有白人、西裔及華裔美人。來自各行各業，有中學校教師、工程師、報社編輯、會計師、業務員及法院刑警等。程度之懸殊也造成教學上不小的困難，但大家相處非常融洽，好似一家人。課後常共聚午餐，然談笑間也少不了實地教學，而學生們也能學以致用，有發揮的餘地。眼看他（她）們從口無言到牙牙學語，進而頭頭是道，內心充實不少。

華文班豐富了我的生活體驗，也增添了我的生命色彩。教育「美」才，豈不是人生一大樂事？

太極拳班

王龍華 老師

我義務教授楊氏太極拳64式已經37年了。一路走來，就是一個信念支持著我，就是希望有興趣學習太極拳的朋友，能夠透過太極拳的鍛鍊而達到身體健康，精神寧靜；進而追求身、心、靈兼修的境界。古有詩為証：

太極門裡有洞天，代代承傳有緣；
靜氣凝神陰陽究，益壽延年腰腿間。

時間一晃即過，大約2年前，熱心的陳校長麗華女士透過朋友介紹，邀請我到台灣會館教授太極拳。雖然當時我每週已經在兩個不同地點，時間教授太極拳，但想到台灣會館的名字——台灣，我的故鄉，我就義不容辭的答應下來了。

自從開班以來，值得一提的是徐董，他在經營事業外，為了會館的事務，勞累奔波，出錢出力；在太極拳班上，他是一位有恆心，認真學習，回家後，每天都有練習的好學員，真是難得，我們每週日早上10:30至12:30；除了有事請假外，大家都能忍耐暫時的腿酸之苦，不怕流汗，認真的學習，為著各自的身心健康而努力。

間中彼此相處和樂融洽。偶爾也會到外面喝咖啡、聚餐。增進彼此的情誼，其實這也是一種很好的社交活動。會館為了服務鄉親，每天在不同時段都有很多不同的課程，諸如：電腦、插花、歌唱、攝影、烹飪……等等，希望所有鄉親都能善於利用會館這個平台做為大家在海外相聚、相知、互相學習的一個最好的場所。

祝大家健康、快樂！

攝影班

林尚甫 老師

3年前(2009)在偶然機會與台灣學校陳校長麗華聊起如何在台灣學校增設各種課程以服務南加的鄉親們，因我剛好有數十年的攝影背景，打從底片至數位相機的攝影經驗，在Mountain San Antonio College修過多種攝影課程，包括暗房技巧，打光執照，同時也是攝影學校全職學生，學習各種新知與他人經驗，並且也在台美攝影學會服務，當然一拍即合，「攝影班」於是誕生。

為報答陳校長麗華知遇之情，毅然擔任「攝影入門班」的義務指導老師，帶領一群對攝影有興趣的鄉親一探攝影殿堂與奧秘，不管有無經驗，不管男女老少，大家共同研討，分享資料，外出拍攝，在愉快的學習中，進一步的提升每位學員的攝影技巧與眼光。

去年台灣學校見「攝影入門班」成果，著又推出「相片後製處理入門班」由創會15年歷史的「台美攝影學會」連豐吉老師任義務教師，一張曝光不對、不起眼的照片經連老師的後製處理後，變得明亮清晰，各種色調被顯出，天上雲彩由蒼白變藍天白雲了，讓學員們眼睛一亮，更增加學習的熱情。



經過這兩年來與學員的互動，了解到「攝影入門班」與「相片後製處理入門班」有些內容需要再調整，使得更加實用與精彩，如「攝影入門班」目前以主題為單元並增加外拍機會。

- 我們的願景：
1. 希望教學主題是連序性的，如拍攝日落、生日聚會、人像、夜景、水流、水滴、風景.....
 2. 在明年舉辦學員攝影作品聯展。
 3. 增加外拍時間，甚至以後考慮像「攝影旅遊」把攝影技巧結合旅遊，將更實用。
 4. 以「台灣學校的精神」服務更多鄉親。

日文班

林炳南 老師

林炳南老師今年93歲，為會館創館的元老級義工，自己更在會館成立卡拉OK俱樂部，從一開始幾位會員，至今會員已有幾十人，每周固定練唱。

在台灣會館擔任義工老師已有6年時間，曾經開辦日文、台語卡拉OK教唱，而後更教授日語，利用周末到台灣會館上課，不論學生多寡，仍按時到會館。日語學習不難，主要是有信心、恆心與興趣，喜歡學了才有成果。



師生聯歡慶新春

學生與家長齊聚一堂，首先教小朋友及家長們以紅包紙袋摺燈籠，接著由三太子隆重出場舞動迎春，小朋友們看到三尊穿著華麗，表情可愛的太子們，跳起舞來身手矯捷，活潑可愛，個個看得津津有味。

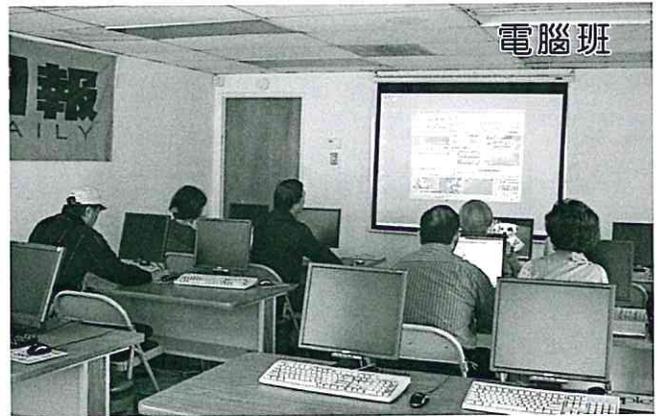
成果展由主任陳方馨主持，董事長徐新宏、校長陳麗華、副校長賴慧娜先後致詞，向大家拜年，恭賀新喜，萬事如意，心想事成。

董事長徐新宏強調台灣會館發展台灣學校的願景。副校長賴慧娜表示，華語是學習台灣文化的入門，希望學生們藉著學習華語來認識台灣，讓小朋友也更了解節慶的由來。

台灣學校的語文班的學員都上台表演學習成果，朗誦或歌唱。成人班的學生更演出一齣短劇來說明「方便」兩個字的多重意義及語音的差別，以及使用時出現的趣事。台下的觀眾看得哈哈大笑。表演之後，成人班學生教兒童班學生寫春聯，台灣會館精心準備了餐點請老師、學員及家長，並贈送每位學生禮物，場面熱鬧滾滾，更增加節日的氣氛。

慶祝萬聖節及聖誕

台灣學校語文班級攝影班一同舉辦萬聖節及聖誕節同歡會，老師與學員們高興地唱著聖誕歌曲，並由會館董事長徐新宏分送每位小朋友禮物，提早歡渡節日。



慶祝元宵節

台灣會館2012年2月慶祝元宵節暨台灣學校成果展。數十位學生及家長帶來自製的台灣美食，現場還有學生學習書法，用紅紙寫春字、福字，製作春聯，現場手搓台式湯圓，紙藝龍年燈籠、表演魔術、台語詩歌小朋友歌唱表演。

每年春節和5月中旬配合台美人傳統週都會舉行台灣學校成果展。作品主要來自台灣學校學員；手工藝、烹飪、攝影、太極拳、台文班、健康養生，卡拉OK教唱班等，陸續將增加攝影高級班、照片影像處理班、手工毛線班、西畫班、客語班等，授課老師均是義工。

台灣學校目前有學員120多人，每



週都有不同時間及課程，以便鄉親學習。聚會時的餐點均由學員帶來台式特色菜餚，包括紅豆年糕、蘿蔔糕、台式湯圓、客式湯圓、蚵仔麵線、長年菜、炒米粉、甜點。

復活節尋蛋迎接春天

台灣學校於2011、2012年的春季舉辦復活節尋蛋活動，數十位小朋友家長老師們，興高采烈地拿著小籃子或小袋子尋找各式彩蛋及獎品。

學校的同仁們前一天就已將會館佈置成花圃，將彩蛋藏在花圃中；隔天，小朋友們提前下課，學生家長們一起尋寶，有記號的彩蛋還可以換到禮品，無怪乎大家歡喜洋洋，共渡復活節日。

台灣學校持續成長，除了受到台灣會館董事會的支持，鄉親的踴躍參與也是關鍵，將來計劃推展第二語文到社區學校、公司企業、社團。



台灣學校配合傳統週展出台灣學校春季班成果展，因適逢母親節前夕，學員不分男女老少，以「慈母感恩心」為主題，溫馨感人，學員都使出渾身解數，說學逗唱歡慶母親節。

成果展首先由王老師帶領幼幼班同學在台上表演兒歌唱遊，接著中級班陳老師帶領學生朗讀唐詩及歌謠，展現小朋友在春季班學習的成果。成人班也在林老師的帶領下引領學生造詞、造句，學員們都表示對華語的文法有濃厚的興趣，接著由攝影班連老師介紹攝影的技巧，並提供三幅美麗的攝影作品給台灣學校進行摸彩，慶祝母親節。



活動最後頒獎給春季班資優學員及頒發全勤獎，得獎名單為：幼幼班：郭泓偉、史玉蒞。中級班：王國基、王國鴻、范君豪、李寶寶、李寶鶯、楊仲朗。

海外台語教師研習會

2012年海外台語教師研習會於7月21, 22兩日由台灣學校主辦，在洛杉磯台灣會館舉行，吸引近百位現任及有意成為台語教師的學員參加，為台語和台灣文化更深入推廣到南加州社區。

課程由台灣會館附設台灣學校主辦，台灣僑委會贊助，並派台語文專家，目前執教於國立台北教育大學語文與創作學系的盧廣誠教授，內容包括台語歷史源由及台灣歷史、台語詩詞及俚語賞析、台語網路多媒體介紹、台語語音教學、台語文學導讀、台語歌曲賞析等。

台灣學校設有華文班、台文班、日文班。此次所有台灣學校的語文班老師都報名參加，並提供三名助教，有台文



班的戴洸洋老師，以及曾回台灣接受台文教師訓練的盧君毅、王一帆老師。

這次研習會的課程內容相當豐富，盧廣誠教授的

是台羅拼音，台語歷史淵源，盧君毅教學員們唱台語歌謠，王一帆教台語文網站，使得學員們學習更趣味化及簡易。盧廣誠教授介紹台灣文學，俗諺語、謎語，以實例講解，內容豐富精采有趣，讓全體學生興趣盎然。

台灣學校校長陳麗華表示，台語研習會如此受到歡迎，希望爭取更多課程如民俗、文藝、語文班以便鄉親有學習相聚的機會，目前僑委會是每兩年一次派教師出來巡迴授課。副校長賴慧娜告訴學生，只要有人願意學習台語，會館台灣學校一定盡量配合學生需要，來安排課程。

2010年三太子抵達洛杉磯台灣會館，慶祝台美人傳統週，保佑生活在洛杉磯的台美人，並為台美人社團、主流社團以及節日活動表演助陣，這兩年來，已將台灣會館的名聲帶入社團及主流社會，讓台美人增加光彩，三太子也廣受大眾喜愛及邀約不斷。期盼三太子未來能夠繼續在各大社團、節日、慶典中代表台灣會館，更能突顯台灣以及讓大眾了解台灣的民俗。



洛城旅展

台灣會館的電音三太子已經是「台灣」的代言人，除了在會館及社團所辦的大型活動中是不可或缺的角色外，也常擔任行銷台灣的親善大使。在美國西部最大規模的「北美洛杉磯旅遊展」中勁歌熱舞，造型有趣，並介紹台灣美食及民俗，吸引大批人潮駐足現場氣氛熱鬧；現場表演及教授三太子舞步，很



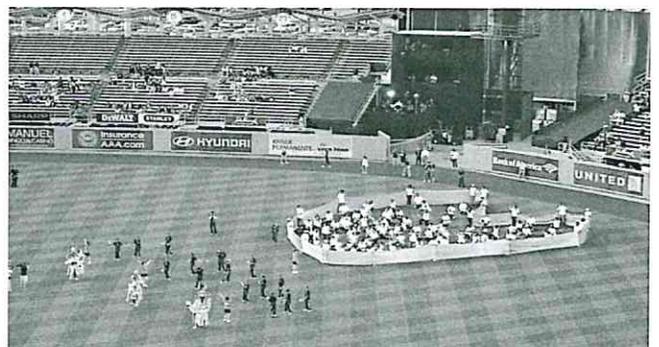
多來自不同國家族裔的人跳著相同舞步，擁有同樣快樂心情。

在三太子成員們的勇力的「加持」助陣之下，台灣館展示攤位得到「最佳表演獎」(Best of Show)，成功增加台灣能見度，也再次展現文化外交之威力。

道奇台灣夜 三太子尬舞

2010及2012年，「道奇台灣夜」邀請電音三太子在道奇球場顯神威，台灣觀光局今年特別邀請超過百人參加，包括 Edison 電力公司、Fox Sports West 與來自南加州各個不同族裔的朋友們熱烈參與尬跳開場舞。

三太子引領一條大絲巾進場，圍成大心型圖案，展現台灣人的合群及熱情，內有不同族裔的人，穿著介紹台灣觀光圖案的衣服，三太子以及所有參與



演出的人員此時跳著風靡台灣的「保庇」舞。三太子也分別到觀眾席和人群中攝影留念，做了一次成功的國民外交大使工作。



台灣美食節出征好萊塢

2012年台灣觀光局為推廣台灣美食及美景，希望吸引更多的人來台灣觀光，把台灣味的行動餐車也搬至好萊塢大道的柯達劇院前，讓大家享受美食及感受民俗文化，而且還邀請每每出擊都深受歡迎的台灣會館三太子們，三尊三太子活潑可愛的造型勁歌熱舞，帶來台灣民俗熱鬧的氣氛。美食是行銷台灣觀光非常吸引遊客的重點，此次首度嚐試在知名的好萊塢大道上舉辦，由於此處集結來自全美及世界各地的觀光客，所以透過台灣小吃及三太子的電音熱舞，促發他們下一次旅行目的地能加入台灣為旅遊點之一。



「國際童玩節」三太子吸睛

「國際童玩節」連續兩年在北加庫比蒂諾市舉行，小朋友度過愉快的夏日時光，並有機會學習不同的文化，發展國際觀。志工社將童玩節帶到灣區，2012年更特別邀請印度、墨西哥族裔的團體到場表演，希望讓灣區小朋友不分族裔都能享受童玩節的歡樂，並學習包容彼此。

台灣會館電音三太子一到現場就獲得所有小朋友的青睞，紛紛來跟三太子合照，活動一開始，三太子就將現場氣氛炒得火熱，在場嘉賓都隨著三太子動起來，主持人表示，「迪士尼米老鼠代表美國文化，電音三太子象徵台灣，以後大家看到三太子就想到台灣。」



台灣會館合唱團公演 母親的歌

台灣會館合唱團於2012年五月十九日舉辦兩年一次的社區公演，這是年輕世代陳慧如接棒自呂信也擔任指揮後的首次對外公演。

這次的演出特色是大量增加舞蹈的部分，來加強歌曲感情的表演，並且將整場音樂會以故事形式演出，由秦雪華編劇，由邱俊杰醫師以台詞串連。

舞蹈部分則全部由合唱團團員表演。團員沈仁義吹豎笛，為青春嶺獨奏部分，顯示出合唱團團員在自我成長上



下功夫。

唯一應邀演出的是狂想三重奏，演奏「桃花過渡」與「四季紅」。

母親的歌的公演意義在於業餘的愛樂者努力提昇台灣歌謠的水準及普及化，雖然這次嚐試性加入兩首北京語的「不了情」與「雪花的快樂」，但真正能唱出感情的還是自己語言的歌謠，如「桃花鄉」、「青春嶺」的輕快俏皮，「母親的名叫台灣」的莊嚴，「舊情綿綿」、「暗淡的月」的悲情，「月娘光光」、「天頂e星」等。

台灣會館卡拉OK俱樂部

台灣會館卡拉OK俱樂部是充滿溫馨，以歌會友的社團。

成立至今已十二年餘，會員近六十人，多數是年長者，平均年齡七十幾歲，多年來每位歌藝精進，在會館每星期三、五是卡拉OK時間，鄉親互學習、鼓勵、分享日本歌曲及懷念時代故鄉情歌，讓長輩們日子過得快樂、充實。

多年來辦了多項活動，例如：日本演歌表演、十週年服裝秀、平日節慶聚餐聯誼等等，以及2012年登場的台美人傳統週節目：『龍兄、龍女日本演歌對抗

賽』增添了台美人傳統週更亮麗的色彩。



台美攝影學會攝影展

台美攝影協會於2012年6月9日至16日，連續一週主辦「台美攝影展」，展出40多幅作品，今年主題是「美，紀錄人生追求的回憶」，會長林尚甫表示，此次展出的會員，皆是來自南加各地的業餘攝影愛好者，攝影年資有多位高達30多年，當然也有新秀同場勁技；由於該會在各屆會長努力經營下，目前已有固定規模，除了每個月第一週、第三週週六下午2點，開放各界上課，邀

請多位資深專業攝影指導訣竅，分享絕技。會裡並配合多個台美社團活動，例如台美親善小姐、台灣傳統週園遊會、台灣之夜音樂會等多項擔任攝影，紀錄社團活動點滴，也讓每位會員有精益求精的機會。

每年至少有三次個展，除3月、9月在洛僑中心舉辦攝影展外，還有配合台美傳統週在台灣會館的「台美攝影展」。



台灣會館籃球隊技藝超群

由 Sean Yu 領軍的台灣會館籃球隊於2011年6月26日 Nisei Week Tournament 中力剋強敵，勇奪冠軍。這是該隊繼2009、2010年之後，連續第三年榮獲此一殊榮！

經過數年苦心經營在2009-2010年間台灣會館籃球隊可說是南加州打遍天下無敵手在各大tournament中都取得冠軍，其中包括 Tiger, Nisei, FOR, Imperial, Mofufus, 華人盃(CAAA) 被球友譽為全美前三的亞裔球隊，更受邀香港打國際賽事，也有和台灣職籃有關係的人請台灣會館隊到台灣和職籃切磋球技。

Team Taiwan Center 希望有更多「有力」人士加入籃球隊或啦啦隊的行列。



布袋戲偶展



布袋戲是臺灣民間廣受歡迎的傳統劇種，自清代發展以來，至今歷久不衰，吸引著新一代年輕人的喜愛。民俗收藏家余忠村將他珍藏的120多樽布袋戲偶在台灣會館展出。

對布袋戲偶情有獨鍾的余忠村回憶，當時年紀小，父親經常帶他到廟前或大街小巷看布袋野臺戲，那種感覺非常好，記憶深刻。及長，很早家到美求學，長時間未在父親膝下盡孝，父親去世，對父親的思念而開始收集布袋戲偶，至今已有120樽。

2012年台美人傳統週首度在台灣會館展出四種不同時期的戲偶，從早期1950年代野臺戲、金光戲偶、轟動一時驚動萬教的史豔文及黑白郎君到現今應用現代化的表演藝術技巧與設備的霹靂大戲的素還真系列，不論是傳統的小樽到新潮的大樽戲偶，不論造型、製作、精緻色彩服裝、細膩生動面目表情，件件都是融合了傳統藝術之極致。

雖酬神的外臺戲的需求逐漸凋零，

布袋戲在臺已停擺了20多年，但至今，由於臺灣社會民主多元化，臺灣本土藝術文化逐漸受到重視，加上電視及科技的普及，有心人士的商業眼光，臺灣布袋戲已走入一個現代化的世紀。

余忠村表示，凡是觀賞過的人士，莫不欣賞臺灣戲偶藝術的絢麗之美，動容於掌中故事之乾坤，早期傳統的小樽戲偶演出的多為仁人志士，忠孝節義，史豔文已演出40年，戲偶輕輕在掌中舞弄，能想起小時看布袋戲的喜怒哀樂，當時為臺灣人民帶來多少歡樂。

托倫斯市立小學（City of Terrance Elementary School）在王梅鳳董事長的千金許蓓蒂安排下，逾百位學習中文的2-4年級小朋友，由多位中文老師帶隊，2012年5月24日到大洛杉磯台灣會館參觀余忠村博士收藏的布袋戲偶展，小朋友分為三組輪流進行參觀布袋戲偶。余忠村詳述布袋戲的源起及發展，小朋友並觀賞影片布袋戲「西遊記」，為小朋友介紹「三國演義」、「西遊記」、媽祖、史豔文、三太子等布袋戲故事。余忠村教小朋友們戲偶的名字，到後來小朋友都可以認出戲偶，以及代表的故事角色。並舉行抽考加深學生的印象，小朋友反應十分熱烈。

台美人傳統週召集人黃文谷表示，非常歡迎來自托倫斯的小朋友參觀布袋戲偶，新生代可以通過這次經驗，瞭解到更多台灣文化，認為這次展出讓小朋友留下圓滿美好的回憶。



台灣僑委會擅改英文名稱 台灣會館帶領洛杉磯台美人社團抗議

2012年九月一日中華民國僑務委員會擅自將僑委會英文名稱由Oversea Compatriot Affair Commission改為Oversea Chinese Affair Commission，引起海外台灣人強烈反彈，大洛杉磯台灣會館於十月份董事會中決議通過召集南加州台美人社團十月五日舉行記者會發表聯合抗議聲明。洛杉磯台美人社團已將近十年沒有這樣大規模集體抗議的事情發生。

這項抗議活動由王梅鳳董事長任召集人，在兩天的聯絡即獲得四十社團聯



署，記者會當天也有三十多位社團代表出席。記者會由秘書長賴慧娜主持。

王梅鳳董事長首先發言譴責僑委會此次將一個中性名稱的Compatriot改為Chinese，漠視台灣百分之七十自認為台灣人以及在海外所有台灣人。改名的方式蠻橫，是把台灣推回到三十年前國民黨獨裁年代，讓所有的台灣人無比憤怒。王梅鳳董事長呼籲台灣人社團不要出席任何台灣政府舉辦的活動，以抗議馬英九政府妄顧民意。

出席的現任僑務諮詢委員，也是前董事長賴英慧表示，她曾擔任二任的僑務委員，在張富美任委員長時，經過慎重的協商才將狹義的Chinese改成更有包容性的Compatriot，行之多年，大家都能接受。這次僑委會擅自改名並沒有徵詢海外台灣人的意見。賴英慧並當場聲明辭去僑務諮詢委員的職位。

王梅鳳董事長並朗讀各社團代表簽名的聲明。



聲明全文

抗議僑委會以「Chinese」為名稱

10/5/2012

今天，美國南加州台僑代表正式向台灣當局表達嚴重的抗議。我們嚴正反對將中華民國僑務委員會的英文名稱，從「Compatriots」（同胞）改為「Chinese」（中國的）。

我們不僅反對這個片面更改名稱的行為，更反對其違背民主規範的蠻橫態度。我們強烈反對任何與台灣旅外僑民相關的政府機關使用「Chinese」的稱謂。

我們是台灣人，也以身為台灣人並以台灣文化為榮。在國際上用「Chinese」這個字眼會產生混淆，導致外人誤以為僑委會是隸屬中華人民共和國這個共產政府下的組織。

此外，將名字改回到國民黨高壓統治時期的譯名，讓人回想以前戒嚴時期一黨專政的蠻橫。這不僅是台灣民主及

人權的倒退，對於過去三十年曾幫助台灣民主轉型的鬥士，更是莫大侮辱。

我們同時也譴責馬政府沒通過民主程序，例如徵求立法院的意見或同意，甚至事先和旅外台灣人溝通，就私自片面變更名稱的行為。

很遺憾的是，這次事件不過是馬英九政府自2008年上任以來破壞台灣民主之罪行的冰山一角。這次，又讓我們再次見證馬政府如何暗中破壞由台灣人民和海外台灣人30年來一同辛苦建立的台灣民主。在台灣百分之七十自認為是台灣人，而努力在艱苦中為爭取國際空間奮戰不懈之際，馬政府以Chinese為僑委會名，不啻是打擊台灣人的士氣。

我們強烈要求台灣當局保留中華民國僑務委員會英文現稱，或更進一步將其改為「台灣僑務委員會」，更能完整代表台灣的民主自由精神。

即日起我們將採取各項抗爭行動直到僑委會英文現稱再恢復為止。

連署社團：

大洛杉磯台灣會館
聖地亞哥台灣中心
北美洲台灣人醫師協會
北美洲台灣人教授協會南加分會
北美洲台灣工程師協會南加分會
北美洲台灣婦女會
南加州台灣大專聯合校友會
南加州台灣人長輩會
南灣台灣同鄉會
聖東台灣同鄉會
美國台灣文化協會
台美人筆會
美國台灣人獅子會
台灣人公共事務會-洛杉磯分會

台灣人公共事務會-柑縣分會
台灣人公共事務會-聖地亞哥分會
台灣研究院
南加州嘉中校友會
李登輝學校校友會南加分會
台聯美西黨部
民進黨美西黨部
美國台灣人權會
北美洲彰化同鄉會
台灣之友會
台灣獨立建國聯盟-洛杉磯支部
西北區台灣同鄉會
南加州台灣師範院校校友聯合會
台美攝影學會

台灣人聯合基金會
優社
台美公民協會-洛杉磯分會
台美公民協會-柑縣分會
台灣公義網
南加州台灣人權會
台灣建國促進會
台美人論壇
Laguna Woods台灣同鄉會
柑縣台灣同鄉會
南加州台灣客家會
全美救扁聯盟
南加州一邊一國

2011年南加228紀念音樂會

由美國台灣文化協會主辦，2011年2月26日在洛杉磯台灣會館禮堂，有二百多位鄉親，出席二二八台灣國殤紀念日紀念會，會中鄉親及社團代表以悲情來紀念先烈，同時為台灣未來祈禱。主辦單位同時在台灣會館長廊佈置二二八文獻展，讓來會館的人都能細讀這段痛心的歷史。



長堤龍舟賽台灣隊奪冠

長堤世界龍舟錦標賽於2012年7月29日落幕，來自世界各地的160支龍舟隊伍競技，氣氛熱鬧和諧。台灣龍舟隊，今年於新人組奪下冠軍。7月28,

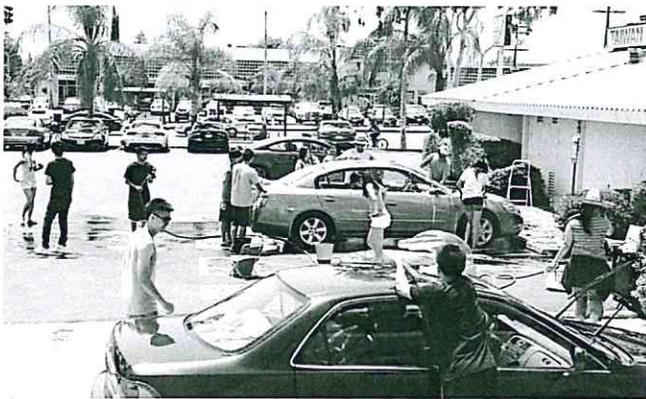
29日兩天有上萬人聚集在長堤市為一睹龍舟賽的盛況，三十多攤位販賣美食與紀念品，好像嘉年華會，台美人社區也因為有台灣隊的加入特別關心賽事。很多人一家大小出席為台灣隊加油。

成立才一年的台灣隊吸引了很多來自台灣的年輕人，也有此地出生的台美人，目前已有一隊十八人，都是二、三十歲的專業青年，利用每個星期下午練習。發起人韓宜芳表示，去年才成立的台灣隊，因經驗、技巧、經費都不足，倉促應戰就有2分45秒的成績，今年早些準備，團員都是年輕專業人士，在忙碌的生活中撥出時間練習，每次練習沒有人缺席，每個人都全力以赴、認真練習，希望能發揚台灣精神。終於在新人組中拿下冠軍，大家都很興奮，覺得辛練習有成果。台灣隊得到台美人社區的贊助，包括台灣會館、台灣之友會、聖東台灣同鄉會等組織。



台美公民協會 青少年夏令營洗車籌款

2011年七月三十日，一群台美公民協會的義工，在台灣會館的停車場為民眾洗車。雖然是大熱天，但大家還是興緻勃勃，在台灣會館進出的鄉親喜見年輕人勤奮，也紛紛慷慨解囊。台美公民協會青少年領導人才訓練夏令營已於2011年八月十日及十四日成功舉辦。



台灣人獅子會小朋友 台客語歌謠大賽

2012年3月17日，台灣會館大禮堂擠滿了來自各地的小朋友；每位小朋友都自信滿滿的來參加由美國台灣人獅子會主辦的『小朋友台客語歌謠比賽』。台灣學校的華文『幼幼班』派出『史玉荳』、『郭泓緯』，『王子杰』三位小



朋友，『中級班』派出『王騰泰』、『王睿群』、『王仕倫』三位小朋友，會館的小朋友們在台上可愛演出，博得在場家長的喝彩。

成績揭曉，『幼幼班』的郭泓緯奪得第二名，最後由大會頒贈獎座以及小朋友最愛的點心後圓滿結束活動。

賴高安賜女士追思禮拜 洛城台美社區緬懷故人

前南加州台灣人長輩會會長賴高安賜女士於2011年六月一日逝世，享年一百零二歲。賴高安賜女士參與南加州台灣人長輩會的創立，以及大洛杉磯台灣會館的創立，貢獻良多。

她於1983年當選長輩會會長，連任五屆，致力於籌建長輩會老人公寓，終於1988年鶴園落成，是為南加州台美人社區盛事。賴高安賜女士於1982年-83年間獲得加州洛杉磯縣政府表揚三次。1994年9月27日在華府由美國衛生福利部主辦的第一屆「年長婦女節慶典」會中受表揚為「模範年長婦女」，且是唯一受獎的亞裔婦女，同年受El Monte市長贈獎，表揚其對亞裔社團的貢獻。



賴高安賜女士（右二）接受創會理事長吳濃培先生頒獎（左二）。

台美人關心美國2012大選

2012年是美國選舉年，台灣移民有投票權的人口相當高，如何利用這寶貴的權利來決定與自己相關的議題呢？台灣會館團體會員：台美公民協會、台灣人公共事務會以及美國台灣研究院三社團在四月十四日舉辦「美國2012年大選初選座談會」，與台美人有關的議題包括退休福利、加州預算不足對教育的衝擊、美國外交政策的方向等，由於選區重劃，某些超級選區出現新面孔的候選人，或是候選人必須面對新選民，都會讓政治版圖重新洗牌。上述三組織期待能團結台美人的力量，發揮參與美國決策的效率。

主辦單位邀請到曾服務於美國國務院的白宮幕僚Christian Wilton來擔任主講，另有蔡長宗醫師講解歐巴馬的醫療福利政策的改革。



美國台灣研究院舉辦台灣大選研討會

2011年11月5日來自台灣的僑民及數位中國人士出席了由美國台灣研究院所主辦的2012台灣大選研討會。

主持人林文政以蔡英文和馬英九在民調上打成平手，說明這次選戰的激烈。

林榮松醫師則以歷年選舉結果的數據證明，目前台灣仍是藍大綠小。綠營

若指望靠南部就要贏總統大選，是不實際。

林榮松一再提醒，所有綠營支持者不可掉以輕心。最後林榮松醫師在結論時呼籲海外鄉親一定要回台投票，不能回去的也要幫忙催票。



送愛到日本

在日本東北於2011年3月11日發生強度9級的大地震後，台灣會館隨即成立專戶，在台灣鄉親及社團會員的支持下，發起賑災活動。此次募得的款項共有\$60,319，2011年5月3日送愛到日本賑災捐款儀式上依捐款人指定分別送交日本領事館\$52,000，及美國紅十字會，日本宮城縣人會，慈濟基金會等單位。

日本駐洛杉磯領事小田切敏郎出席台灣會館的捐款儀式致詞表示：台美人社區是南加州最先為日本震災募款的社區，他感謝這樣的友誼，他表示，台美人的捐款將直接全部交給日本紅十字會，由該會以及日本政府及當地民間組織共同決定其用途。

日本文化協會(JACCC) 2011年三月十七日晚間於小東京舉辦的追悼聚會；



藉由莊嚴的儀式與優美的樂聲，來追悼逝者、撫慰人心。洛杉磯市市長Mr. Villaraigosa致詞讚佩日本民族的堅毅精神，表示全球各地的人將不分族裔，與日本在賑災路上並肩努力；日本駐洛杉磯領事Mr. Ihara則感謝來自各界的救援與關懷，認為群策群力，日本必將克服難關！



台灣會館領台美人出席小東京日本震災追悼會

2011年3月11日，日本仙台附近發生9級地震，海嘯及核能電廠失事的大災難。南加台美人社區人士在知道日美文化社區中心(Japanese American Cultural and Community Center, JACCC)訂在17日於洛杉磯市小東京舉行追悼會，立即由大洛杉磯台灣會館出面和主辦單位聯絡，加入為協辦單位，並通知台美人社區社團派代表前往參加。雖然時間很短，但仍有將近30位鄉親前往，有幾位是年輕的第二代，自動前往會合，令人感動的是，萬象旅遊知道會館在接洽訂巴士，特別免費派出一部大巴。結果當天，會館副董事長溫宏明帶隊，台灣人獅子會許春惠會長、台美人宗教研習會的負責人葉思雅醫師、台美人筆會會長林文政，以及北美洲醫師會、聖東台灣同鄉會等的代表前往參加。

宗教儀式是Interfaith，基督教的啟應文「Comfort Your People」，經文有「阮無致到滅無，是對耶和華諸個慈愛，因為伊的憐憫無窮盡。主的仁慈逐早換新，你的信實極其闊大」(耶利米哀歌3:22-23)等。日本佛教、神道以及其他宗教也以唸經以及獻祭向受難者致敬。



在JACCC執行長Chris Aihara的唱名下，協辦單位的代表一一向前捻香或點燭向死者致唁。台灣會館是四個非日本人團體之一，由副董事長溫宏明代表上香。接著獅子會會長許春惠等也上香點燭。

童子軍社區服務為台灣會館整容

亞凱迪亞童子軍於2011年7月20日做社區服務，日行一善到大洛杉磯台灣會館當一天義工，有二十多位童子軍及他們的家長，替台灣會館油漆，包括大禮堂，入口處的石階以及門牆，讓會館煥然一新。



電器回收

大洛杉磯台灣會館為回饋社區，定期舉辦電器回收，藉此提倡社區環保意識，也替慈善機構收集物資。2011年1月及9月已舉辦過兩次，社區反應熱烈，2012年3月10日再度舉行，此次為方便居民，即日起在台灣會館設置專用收取箱，居民可於方便時刻自行放置。

每年舉辦的回收活動都在3月與11月舉行，回收項目包括電腦、筆電、螢幕、印表機、電視、電池與週邊設備



等。會館與垃圾處理公司 EWC 合作，該公司是具有加州政府認證的公司，處理廢棄物的作業必須符合政府規定，由於電器品日新月異，淘汰率相當高，製造的垃圾也可觀，但只有百分之十被合法銷毀，回收或再利用，電器品含有高量重金屬成分，若未適當處理將造成嚴重環境污染。

如果鄉親有大量廢棄電腦或電器品，可以事先與台灣會館聯繫，以便安排 EWC 公司到現場收集。

美國台灣人獅子會視聽力義診

美國台灣人獅子會2011年10月29日在大洛杉磯台灣會館舉辦免費聽力、視力檢查服務社區。當天獅子會在大洛杉磯台灣會館停車場，獅友們發揮團隊精神，國際獅子會南加聽視基金會並派出該會的活動診療車，台灣會館也提供場地贊助。當日在多名醫師的協助下，共服務了120位鄉親，這是台灣會館與社團合作發揮最高功能的良好典範。



北美洲台灣人醫師協會 義診 講座

為響應台美人傳統週的慶典，北美洲台灣人醫師協會南加分會於2012年5月6日假大洛杉磯台灣會館舉辦牙科義診與醫學講座，並有心肺復甦急救課程。

當天接受牙科義診的鄉親不但獲得

免費洗牙服務還獲贈牙刷等護牙用品，真是有吃又有掠皆大歡喜。心肺復甦急救課程由張恭逢醫師向大家教導急救要領，並實際操做。林榮松醫師講吃藥的藝術，陳建南醫師與廖大修教授講瘦肉精，都是鄉親關心的議題。



北美洲台灣人醫師協會「申請醫學院講座」



「在職場上轉換跑道，醫生這行是比較少見的。」講座主持人林榮松這樣說。可見醫生這個行業還是較好的選項。難怪北美洲台灣人醫師協會第二次舉辦「何申請進入醫學院」還是爆滿。很多家長、學生或是結伴而來，或是單身赴會。

這次研討會的主講人有黃文谷牙醫師，也是北美洲台灣人醫師協會南加分會會長、許志明醫師、陳立傑醫師、林聖凱牙醫學生、呂均醫學生。除了一般申請要訣外，這次的研討會有兩個重

點，一是比較各州醫學院入學申請的難易。林榮松醫師以精心準備的數據解釋全美各地醫學院錄取率。全美有一百六十餘所醫學院，加州有九所，但每年只有1100名額，加州的亞裔最多，亞裔子弟申請醫學院的人口也最多，他又以亞裔學生的在校GPA及MCAT分數相比，亞裔的分數居冠，所以在加州，亞裔間互相的競爭相當激烈，以至有很多人考慮到外州讀醫學院，這時就得研究看那兒的醫學院對加州人或亞裔較「友好」，可從各醫學院招收亞裔或加州人的比率看出。只要是加州居民，到外州讀醫學院，有機會申請到加州住院醫師訓練，因加州每年有空缺2000個名額。



經文處副處長調職餐會



洛杉磯經文處副處長劉克裕屆滿榮調，台灣會館董事長暨部份董事於2012年7月5日於888海鮮餐廳設宴歡送副處長。副處長深感會館長年在洛杉磯地區深耕多年以及感謝對他的幫助及支持，表示此次調職心中十分不捨，並希望「有機會到臺北時別忘來看我」。

台加協會理事長拜訪會館

2011年10月8日台加協會現任理事長施興國、僑伉儷訪問台灣會館，正逢台灣會館在舉辦2011年募款記者會。記者會後施興國、僑伉儷在徐新宏董事長導引下參觀台灣會館的設施，尤其是新完工的展覽室，其中有豐富的台灣文物展示。施興國理事長並與台灣會館董事長徐新宏就館務經營交換意見，咸感台加協會與台灣會館在海外台灣人社區扮演極重要角色，應盡量交流、切磋。



台灣立委陳歐珀訪台灣會館

2012年8月7日，陳歐珀在王政中陪同下拜會大洛杉磯台灣會館，由董事長王梅鳳親自接待，導覽會館設備，參觀了王桂榮紀念圖書館，緬懷這位一生熱愛台灣的台美人社區領袖。多位董事專程前來與陳歐珀立委見面座談，大家都很關心此次台灣的雨災對宜蘭的傷害。陳立委大略向鄉親報災情已無大礙。

本身是台大環境工程博士的陳立委，此行主要拜會長堤市府與港委會，長堤與宜蘭有共同點，即是都是港市，發展時都面臨環保問題與世界競爭。蘇澳港加入西太平洋經濟圈，在台灣已有基隆附屬港，台北港的競爭，如何活化蘇澳港是宜蘭政府當務之急。宜蘭是台



灣戲劇的發源地，有縣立歌仔戲團、蘭陽博物館，將來會以文化的優勢來加強地方特色，進經濟。

吳澧培談台灣何去何從 南加鄉親受益

2012年8月5日，前台灣總統府資政、福爾摩莎基金會創立人吳澧培，自放棄美國國籍回台後，參與台灣事務更頻繁，經政權輪替，政局波動，個人經歷亦多感懷，但未放棄為台灣民主打拚。

吳澧培呼籲「廣邀志士繫念蒼生，領導人民奮起，強力抗爭」，一生為台灣捐錢出力，一介不取，竟在馬英九上台後，為清算前朝，吳澧培也被捲入，惹來無妄之災，難怪他大呼選舉已沒有公平，司法已沒有正義，不公不義不剷除，台灣絕無真民主。他呼籲組「倒馬聯盟」，獲得在場鄉親熱烈反應。

吳澧培指出，出賣主權，治國無能的馬英九，2012年仍然以八十多萬票勝差贏得連任。然而第二任期還沒就職，



這個人就已經倒行逆施，與民為敵，他的民意支持度已經沉落谷底。這是非常畸型與詭異的現象，不過，並不難理解。

立法院長王金平拜訪會館

台灣立法院長王金平及國民黨籍立委李鴻鈞、王廷生、邱文彥，在駐洛杉磯經文處處長龔中誠的陪同下，2012年8月28日上午訪問洛杉磯台灣會館，董事長王梅鳳，率領會館董事出面接待。



這是台灣最高民意首長第一次訪問台灣會館。雖然時間十分匆促，但是王金平一行仍到會館參觀，並聽取台僑心聲。王金平在致詞時特別推崇王桂榮先生的遠見及以具體行動捐出建物，因會館的運作，讓台灣人能團結。王金平特別向鄉親表示，身為立法院長，曾經歷民進黨及國民黨執政，他以「尊重」、「包容」、「接納」，秉持公正立場來主持議事。他一再向鄉親表示，台灣正常和平發展及主權是他所念茲，他不主張「喊爽」的方法解決問題。至於阿扁保釋就醫，已有不少人透過他，向馬總統反映，現在情況也有改善。不過，台灣有自己的法律體制，特赦可能要等定讞後才能考慮。

民進黨／台聯立委團訪問台灣會館

美國總統大選逼近，民主、共和兩黨皆舉辦全國會員大會之際，台灣的立法院也派出訪問團來美投石問路。2012年8月27日上午由陳節如領隊的民進黨／台聯立委訪問團有黃文玲、尤美女、林佳龍、陳節如。訪問台灣會館，並與鄉親舉辦座談。會館董事長王梅鳳和五、六十位會館董事、社團負責人出席，來關心台灣議題。

立法院內政委員會成員的陳節如表示，「台美國會議員友好協會」是立院新成立的團體，旨在加強與美國及僑民的溝通。他們此行，行程相當緊湊，首站拜會台灣會館，中午赴台美商會午宴，下午與南加大美中研究中心座談，第二天即將前往華府，也會拜會FAPA，並開記者會，回程會經舊金山，拜會副議長、市政廳。在立院代表弱勢族群的陳節如，特別關懷人權與社會司法改革。



尤美女表示，時代在進步，台灣人不可能再回到過去流血抗爭的時代，要執政一定要得到中間選民的支持，而中間選民要安定。民進黨必須耕耘基層，只有百姓，NGO的力量才能救台灣，大媒體已被壟斷，必須靠網路及小眾媒體傳播信息。小眾媒體的影響力很大。在國會是少數黨，推動法案困難重重，只有再拿回政權才有辦法改革。

美眾院外委會主席Ros Lehtinen來訪

美國眾議院外交事務委員會主席羅斯雷婷恩 (Ileana Ros-Lehtinen)，應美國福爾摩莎基金會的邀請，2011年6月11日在洛杉磯台灣會館以「台灣的重要性」為題發表演說。台美人出席這項演講會，盛況空前，對這位長期為台灣出聲的國會鬥士表敬意，羅斯雷婷恩於16日在眾議院舉辦一場美國國會7年來首次以台灣為主題的聽證會。

羅斯雷婷恩在演說中提到，台灣關係法呼籲美國提供台灣所需要的武器以保持安全，但台海兩岸軍力明顯倒向中國，美國國防部年度報告也提到了這個情況。因此她強調，美國有責任提供台



灣武器，防堵中國侵略，尤其是空軍防衛系統，包括提升F-16戰機性能，以嚇阻中國的空中威脅。

柏曼眾議員和台美人相見歡

和台美人有良好互動的民主黨眾議員伯曼(Howard L. Berman, 加州28選區), 2011年9月3日在洛杉磯台灣會館舉行小型的Town Hall Meeting, 當天的聚會是由Formosa基金會主辦。伯曼表示: 看見在1980年代台灣人民奮鬥爭自由的成就, 使他相信, 追求自由、民主不是西方專利, 而是一普世價值。

雖然在國會民主、共和兩黨, 競爭劇烈, 但支持台灣這個議題上, 兩黨的立場是一致的。國會認為美國應出售先



進戰機給台灣, 除非中國放棄武力犯台的宣告。

美國福爾摩莎基金會邀請眾議員Royce演講

長期注重亞太安全及經貿發展的國會資深眾議員Ed Royce應美國福爾摩莎基金會的邀請在大洛杉磯台灣會館以「



U.S.-Taiwan Bolstering Relationship」為題發表演講時, 向與會來賓表示, 目前學術界有人提出「放棄台灣」來解決美、中之磨擦的理論太過於天真。

他說, 美國與台灣有歷史淵源, 台灣對美國而言, 在促進亞太地區民主示範作用方面扮演關鍵性的角色。犧牲台灣會讓中國認為美國軟弱, 因此不會在重要國際議題, 例如伊朗及北韓核武化, 支持歐美所提的制裁案, 反而會得寸進尺。

台灣人出席柔似蜜市長募款會

加州柔似蜜市市長Steven Ly於2011年12月7日舉辦一場生日募款會, 有社區人士三百多人出席, 其中包括台灣會館董事長徐新宏、財務長田詒鴻等多位會館董事。由於台灣會館位於柔似蜜, 與市府關係密切, Steven Ly於就任市長與台灣會館頻有接觸, 多次造訪會館, 並擔任台美人傳統週代言人。



台灣人公共委員會洛杉磯分會 The Formosan Association for Public Affairs (FAPA)



Established in 1982 in Los Angeles, the Formosan Association for Public Affairs (FAPA) is a world-wide, Washington headquartered, non-profit organization that:

(1) To promote international support for the right of the people of Taiwan to establish an independent and democratic country and to join the international community;

- (2) To promote relations and cooperation between Taiwan and the United States;
- (3) To protect the right of self-determination for the people of Taiwan;
- (4) To promote peace and security for Taiwan; and
- (5) To advance the rights and interests of Taiwanese communities throughout the world.



FAPA長期的主要任務是向美國國會議員作民間外交，加強對台事務了解及關切，爭取對台軍售，並依《台灣關係法》基礎，保障台灣民主和平，提昇台灣國際地位。

FAPA依據草根性、外交化來推動台灣與美國的文化交流，也根據該會的宗旨，密切與此間國會議員交流，首要任務就是增進台美關係，促進國際間支持台灣人，讓台灣擁有和平、安全的自主權，及自決權並受到國際社會肯定。

台灣人公共委員會柑縣分會 The Formosan Association for Public Affairs Orange County

- 3月31日，本會邀請太平洋時報社長林文政先生及林榮松醫師蒞會，邀鄉親選後開講；兩位持國際記者證的觀選員分享他們近距離觀察台灣選舉制度的心得。

林榮松醫師對台灣的選舉，無役不與，並保存自台灣民主化、有選舉以來最完整的資料。他的分析往往見微知著，與大家討論未來在野黨在台灣政治版圖進軍的策略。

美國台灣研究院董事長林文政，出席台灣當局所舉辦各項選舉前後的國際圓桌會，出席各候選人的記者會，他客觀地解析各組候選人的實力，以及未來實力的消長。兩位講者觀察入微，見解精闢。聽眾反應熱烈，紛紛提出問題，欲罷不能。

- 4月15日，會長黃河芬率同蘇國雄夫婦及副會長吳仲輝，參加林富文先生籌劃：與國會議員羅伊斯及其辦公室亞洲助理Young Kim面對面交流。副會長吳仲輝面呈由總會昆不老撰文之請願書予羅伊斯；希望他能幫忙促成台灣

前總統陳水扁保外就醫。隨呈文另附一份有關陳總統報導的 Taiwan communique 月刊供其參考。

- 4月26日，國會議員羅伊斯致信馬總統；信中力勸馬總統；本基本人權及公民自由之原則，應當讓陳前總統保外就醫，及早得到適當的醫療照顧。
- 4月28日，與柑縣同鄉會共同舉辦郊遊活動，至Santa Barbara出遊，有三十多位會員參加，盡興而返。
- 5月3日，本會收集近兩千份請願書；要求讓陳前總統保外就醫。請願信已寄交總部處理。

為國會議員羅伊斯舉辦的籌款餐會，此會由南加台灣社團領袖共同支持籌劃，十分成功。

- 5月21日，多年來本會與柑縣數社團合辦之台灣傳統週活動圓滿成功。眾議員 Loretta Sanchez 蒞臨晚會致辭，會中並頒傑出台美人獎給台美人第二代，柑縣高等法院法官 Deborah Chuang。



美國福爾摩莎基金會 Formosa Foundation

美國福爾摩莎基金會 (Formosa Foundation) 宗旨在促進台灣的民主、人權、及自決的權利。自2001年成立以來，集結重量級決策菁英、國會議員、意見領袖、和專家學者的力量，致力增進美國與台灣間的互信互惠與友好關係，並努力維護美國與台灣共同利益。

本基金會積極推動的目標及願景：

- 宣揚台灣人民的民主、自由及人權。
- 促使美國承認「一個中國，一個台灣」的政治事實，並改變現有的「一中政策」。
- 鼓勵與培養台裔美人在美國政界中擔任領導者的角色。
- 鞏固台灣海峽及亞太區域的和平安全。
- 提昇美國與台灣人民的互信及友誼。

為了實現這些目標，我們的工作三管齊下：

一、營造美國對台灣的輿論支持

- 透過舉辦會議、論壇、專家座談會、及電影特映會等活動，探討關鍵議題，並就美國對台政策提出建言。
- 定期出版刊物檢視美國外交政策的替代方案，以維持美國、台灣及亞洲太平洋地區整體的經濟繁榮。

二、推動美國對台政策的積極方向

- 提供美國國會議員與政府官員攸關台灣議題的可靠情報及分析，並遊說核心概念：維護台灣民主人權乃符合美國國家利益。
- 協調促成美國與台灣兩國高階層官



員互訪，強化兩國之間的瞭解與信任。

- 提供「美國對台政策簡報」，為參眾議員及幕僚廣泛引用。
- 促成2011年兩場「台灣為何重要」聽證會，為七年來眾議院外交事務委員會首度以台灣為主題所召集的全委員會聽證會，創造國會議員與核心官員就對台軍售、台美自由貿易等議題交流討論的機會。
- 推動旨在強化台灣關係法的「2011年台灣政策法」及許多攸關台灣的政策法案及決議文，藉由立法程序，確保美國支持維護台灣民主。
- 促請國會議員監督與評估對台政策，並邀請國會議員與台美社團座談。

三、培育新世代未來領袖的政治實力

- 每年推舉辦「親善大使培訓營」，遴選儲訓台灣及美國的大學生成為支持台灣民主及自決權的代言人，與國會議員及其幕僚舉行會談。

昨日的親善大使，今日多數成為國會、聯邦機構、智庫、及媒體的優秀工作者。

美國福爾摩莎基金會總部設立於加州洛杉磯市，是美國國稅局認可的非營利公益機構，其運作完全依靠私人捐款。我們誠摯邀請您贊助並支助本基金會各項重要計畫，您的捐款可依法減稅。讓我們一同為台灣的民主未來努力，實現福爾摩莎自由寶島的美麗願景。

台美人論壇

Taiwanese American Perspectives

台美人論壇已成立約十多年，其宗旨在於推進以臺灣為主體的政治，經濟，歷史，文化，語文，宗教和健康等多方面的發展以及情資，使得台美人以及一般大眾，能藉此聚集在一起，互相討論，交換意見和論述，並能增進與台灣綠營人士的共識和瞭解。它每個月有一次的聚會，定第三個禮拜

六上午十時至十二時，在南加州柔斯密(ROSEMEAD, CA)市的台灣會館舉行。每次都有不同的演講者和主題。歡迎大家參加討論和藉此發表論述，增加生活的品質和樂趣。

現任負責人劉國鈞。網址：
Georgeliu7@yahoo.com.

台灣之友會

Friends of Taiwan

台灣之友會在1997年冬天成立，已快滿十三年，成立的目的主要是促進一般美國大眾與台灣人民的相互了解，同時爭取美國人民在道德上、倫理上支持台灣的民主，台灣之友會是IRS批准的501(C)(3)非營利組織，您的捐款可以減稅。

台灣之友會的任務(Mission)就是1. 參與慈善、教育、社區，社會活動來促進了解與欣賞台灣文化與台美人的傳統。2. 鼓勵台美人與其它多元種族與文化背景的人交流，以促進一般美國大眾對台灣、台美人與台灣文化、傳統的瞭解。

台灣之友會是董事會制，共有十五董事名額，董事會選出會長、第一及第二副會長、秘書與財務，每月固定在第二個禮拜六在台灣會館開董事會，討論各項事務的計劃與推行。

台灣之友會積極參與台美人的社團活動，如台美人傳統週、台灣人權會及其他社團的活動，每年舉辦不定期的演

講或藝術表演活動，邀請美主流社會與台美人參與。

The mission of friends of Taiwan, simply stated, is to promote public understanding and appreciation of Taiwan and its cultural heritage through friendships, cultural exchange and education. Its board member believes in social interaction of cultures so that the Taiwanese people and others can better understand each other in a diverse view of the world.

Mr. Tim Wang, as a supporter of Free Tibet, was amazed by the enthusiastic support from non-Tibetans to Tibetan's struggle with China. On February 7, 1998, the Friends of Taiwan Action Committee was formed. In October 1998, the Board of Friends of Taiwan was formed. In 2001, Friends of Taiwan was finally approved by the Internal Revenue Service as a 501(C)(3) non-profit corporation. Friends of Taiwan has gradually developed into full scale of operation.

台美公民協會

Taiwanese American Citizens League-Los Angeles

暑期政務實習

Summer Political Internship Program(SIP)

2011年第二十屆台美公民協會暑期政務實習由陳祥寧擔任召集人，有十二位實習生，2012年由Candice Hung任召集人有五位實習生在洛杉磯實習。

他們在實習辦公室的日常作業，使他們了解到民意代表如何與選民溝通，議案如何成為法律。他們到加州首府的見習，更讓他們有機會與議員面對面討論議案，甚至進行遊說。

新聞實習計劃

Journalism Internship Program

2011-12年,新聞實習計劃有二十位實習生，是十年級到十二年級高中學生，這計劃提供給學生參與社區活動的機會，訓練書寫、口語表達以及分析判斷的能力，經由參與拓展學生的視野。



領導人才夏令營

Leadership, Identity Development Summer Camp

2011年領導人才夏令營有八十多位青少年參加，他們由五天四夜在州立公園的營會中學習台灣文化與處理實際生活的技巧。

台美人社區獎學金

Community Scholarship Program

台美人社區獎學金頒發對象不限台美人子弟，展現台美人社區的愛心嘉惠學生的有意義的計劃，2011有十五位應屆高中畢業生獲獎，2012年有十三位，有數位來自不同族裔。獎學金的贊助單位包括美國台灣人獅子會、北美洲台灣婦女會，台南女中校友會，嘉義中學校友會、以及多個個人基金會。

台美公民協會感謝社區的贊助，包括大洛杉磯台灣會館，北美洲台灣人醫師協會，美國台灣人獅子會，台灣人聯合基金會，以及很多熱心同鄉和基金會。



台灣人聯合基金會 Taiwanese United Fund

Founded in 1986, TUF has been facilitating cultural exchanges among Taiwanese, Taiwanese Americans and the American communities. Since its inception, TUF has persistently voiced the importance of cultural heritage, and assisted many organizations and individuals to establish ongoing programs and/or educational materials about Taiwanese Americans. The highlights of TUF programs include world-premiere concerts, art exhibitions, Cultural Night, Great Performance and the TUF Grant Program. Through collaboration and networking with other organizations and effective use of its resources, TUF will continue to expand its role to serve the community and to promote Taiwanese Culture.

Our Mission Statement are as follow:

- To promote understanding of Taiwanese culture and heritage;
- To foster passion and pride in Taiwanese Americans for their Taiwanese cultural heritage; and • Cultural exchanges, leading to understanding and appreciation of the uniqueness of Taiwanese culture.

TUF Events

2011

- TUF - Taiwan Night Concert
"1947 Overture" by Tyzen HSIAO

Torrance Symphony Orchestra

Soprano: Jessica CHEN

Venue: James Armstrong Theatre, Torrance

- The Spiritual Day of Taiwan

2-28 64th Commemorative Concert

(In collaboration with Taiwan Elite Alliance)

Music performed by Ingrid KUO, Melody KUO,

Rhapsody Trio, Taiwanese United Chorus
(conducted

by Cliff YANG)

Venue: Arcadia Presbyterian Church, Arcadia

- Salon Series 1

"Post-colonial Taiwanese Culture and
Literature"

by CHIANG Wei-Wen and Simon CHENG

Venue: San Gabriel Hilton, San Gabriel

- Salon Series 2

Taiwan Movie Night

TUF features screenings of Taiwanese movies

Night Market Hero – Nov. 10

Venue: Crowell Library, San Marino

2012

- The Spiritual Day of Taiwan

2-28 65th Commemorative Concert

(In collaboration with Taiwan Elite Alliance)

Speaker: HoChie TSAI

Soprano: Hui-Ju CHEN

Baritone: Lorenzo Chun-Han CHANG

Rhapsody Trio

Venue: Arcadia Presbyterian Church, Arcadia

- Great Performance

TUF-Taiwan Night Concert

Violin Concerto by Tyzen HSIAO

Torrance Symphony Orchestra

Violin Solo: Alexander TREGGER

Venue: James Armstrong Theater, Torrance

- Salon Series 1, 2, 3

Taiwan Movie Night

TUF features screenings of Taiwanese movies

Taipei 101 Documentary – April 26,

- Cape No. 7 – May 24, 2012

Eat, Drink, Men and Women – June 21,

Venue: Crowell Library, San Marino

- 2012 Cultural Night

MADE IN TAIWAN – Food Safety, Ecology,
Technology

Keynote Speaker: Luis KO, President of I-Mei
Foods

Rhapsody Trio

Venue: Pacific Palms, City of Industry

台美人筆會 Taiwanese American Pen Club



1998年夏成立於洛杉磯台灣會館的台美人筆會，經過12年歲月，今年由太平洋時報社長林文政擔任會長，交會費的會員增加到55位，其中有一半分散在美國各州。創會會長是鄭炳全，兩年一任，接下去是李泰雄，林良彬，黃健造，鄭炳全，李彥貞。

台美人筆會以文會友，也鼓勵鄉親寫作，平時投稿太平洋時報或台灣公論報，並自2004年開始不定期編印出版『台美文藝』，前四期由陳垣三主編，2012由會員黃樹人主編，預訂年底

發行。筆會目前是不定期聚會，由會員專題報告，分享創作心得。並辦演講會，今年對外舉辦過「葉

步月作品：七色之心研討會」，「前台灣文學館長鄭邦鎮教授演講會」，文學家吳念真於2009年十月底替台灣會館募款餐會演講。

身為會館團體會員，台美人筆會深感榮幸。過去2年，舉行江寶又教授、王文隆博士、王泰澤博士的演講會。2012年台美人傳統週辦「台美人文學創作作品」展。6月在UC Santa Barbara辦賴和文學研討會。

筆會連絡通訊處：TAPC, P.O. Box 5014, Hacienda Heights, CA 91745



台美池坊

Taiwanese American Ikenobo



550年前池坊花道是專門為皇宮寺廟供佛，後來逐漸轉變發展到社會各階層。

學習插花，很自然地對一花一草一木產生好奇與好感。要搭配一盆好

花，色、質、量、行各方面的調和非常重要，另依重要因素，花與心要會合，保持平靜的內心。

長期花道的薰陶，會使我們性情變得更溫和，也因為對色質敏感反應；自己的裝扮也更優雅美麗。

花道是千變萬化，以花會友，互道家常，一花在手其樂無窮，何樂不為？歡迎大家加入陣容。



佳和文教基金會 JHB Enterprise Foundation

佳和文教基金會於2010年由佳和科技企業創立。基金會之主要目的在於推動綠色環保。以教育、研究的方式推展綠色能源、綠色農業、及其他綠色產業，讓我們生活的環境不再受污染的威脅，創造永續的生活環境。

本會將透過以下方式，達到建造綠色地球的目的：

1. 推展綠色能源、綠色農業及綠色產品。
2. 宣導綠色環保，增強人人之環保意識。
3. 推展綠色生活方式，以減少能源消耗及環境污染。

本會自成立以來，已積極加入綠色行動，協助生質能源的開發研究，訂定綠色農業行動方案，並找尋環保及綠色科技研究團體，共同來參與建造綠色地球。

邀請您
參與打造**綠色**地球

洛杉磯台美商會

Taiwanese American Chamber of Commerce of Greater Los Angeles

※商會第一屆商會盃高爾夫球賽於6月18日在Industry Hills Golf Club隆重登場，請經濟文化辦事處龔處長中誠與會長田詒鴻主持開球，並邀請中華民國外交部前歐部長鴻鍊來共襄盛舉。

※比賽結束後在半島海鮮酒家晚餐並有摸彩，獎品豐富，有中華航空公司洛杉磯→台北機票、會長獎、會務顧問楊信現金獎，及理事會捐贈精美禮品等不勝枚舉。

※商會響應世界台灣商會聯合總會發起的為彰顯世界台商對台灣之關懷與愛心，發起捐血袋認捐活動，商會理事及青商部共認捐美金一萬元，交由世台聯合基金會轉交給北美洲台灣商會聯合總會蘇明正總會長。

※南加州各社團慶祝建國百年活動，商會與南加州台灣旅館業同業公會、華商經貿協會共同承辦綜藝一百演唱會，由吳東昇會務顧問任總召集人在

9月24日在雪蘭大劇院盛大演出，會長田詒鴻、會務顧問詹凱臣、楊信、林基龍、陳美珠，理事劉憶明、林創一、孟憲華等出席餐會及演唱會，共襄盛舉。

※南加州各僑社團體於3月17日上午十時在阿凱迪亞市基督教長老教會舉辦「台美人典範·王桂榮先生追思會」，出席追思會近五百人，整場的活動非常溫馨及隆重。

※6月7日邀請經文處龔處長及各聯署社團代表，在商會會館就關於「駐洛杉磯台北經文處」拍照便民服務費用之訂定與管理，擬訂成立專責單位，負責管訂定領務大廳拍照之費用及該費用之管理等事宜，出席社團有：台灣會館、南加州台灣旅館同業公會、加州客家聯合會、洛杉磯台灣同鄉會、華商經貿聯誼會、美國華裔舞蹈協會、中文學校聯合會。



台美基金會 Taiwanese American Foundation

「台美基金會」在美國加州洛杉磯於一九八二年十一月廿一日正式成立。創設人是九年前從台灣移民來南加州的商人王桂榮先生及夫人王賽美女士。他們慷慨捐獻一百萬美金效法「諾貝爾獎」創設一項前所未有屬於所有台美人的「台美基金」。成立當時就甄選南加州熱心公益的人士十五人擔任此基金會的管理委員，將會址設於蒙特利市。基金會依創設人建議先設立三項人才成就獎：

1. 王桂榮科技工程獎 [2007年得獎人：陳垣崇博士(中央研究院生醫所所長、院士)及王惠鈞博士(中央研究院副院長、院士)]
2. 王桂榮人文科學獎 [2007年得獎人：呂泉生教授(台灣合唱之父)]
3. 王賽美社會服務獎 [2007年得獎人：柴松林教授(消費者文教基金會創辦人)]

每名獎金一萬美元，每年十一月頒發。一九八九年改為每兩年頒發一次獎，而人才成就獎的獎金也在一九九三年起由一萬美金增為兩萬美金。評審的方法在開始三年由管理委員聘請外界學者、專家成立「評審委員會」負責初審及複審兩個階段的評審工作。第四年開始，評審工作就交給獨立的社團負責。

創設人強調回饋社會，關愛故鄉的精神，希望一百萬美金只是一個開始，將有更多人效法他們增加基金額，以便增加獎金額或獎金項目。一九八七年十一月王志成先生及夫人蔡香美女士捐獻一萬元美金設立一項「科技研究生獎」，獎金額為一千元美金。「科技研究生獎」已在公元二千年停辦。

宗旨：

設立並管理人才成就獎金。以獎掖並肯定海內外，不論出生地，關愛台

灣、認同台灣為故鄉的傑出人士。以充實有關人才發掘和人才培養方面之資料及資源。

組織：

台美基金會為依法成立之非營利性法人機構。其財產不屬於任何個人或團體。

申請資格：

- 一、不論出生地，凡關愛台灣、認同台灣為故鄉者。
- 二、在本基金會已設之獎金範圍內有成就之人才：1. 科技工程獎；2. 人文科學獎；3. 社會服務及社會科學獎；4. 科技研究生獎(1987-1999)；5. 國際青年社區服務領導獎(1999)
- 三、有具體之傑出成就事實(如著作、發明、服務)而經社會團體提名或自我推薦，經本基金會核可者。

甄選過程：

- 一、宣佈：十二月中旬宣佈下年度之獎金額別及獎額。
- 二、報名：二月起至七月卅一日止接受提名及推薦，而經基金會理事會核可者。
- 三、評審：由基金會理事會整理申請人資料後交由評審委員會(或協辦社團)負責初審及複審，九月底由理事會將得獎人名單及其成就事實公佈在報章上。
- 四、頒獎：十一月中旬或下旬公開舉行頒獎典禮。科技工程獎，人文科學獎，和社會服務及社會科學獎每項二萬美元。科技研究生獎一名，獎金兩千元。國際青年領導獎兩名，每名獎金五千元。

* 有關歷屆得獎人資料，請查閱本會網頁
<http://www.tafaward.com>

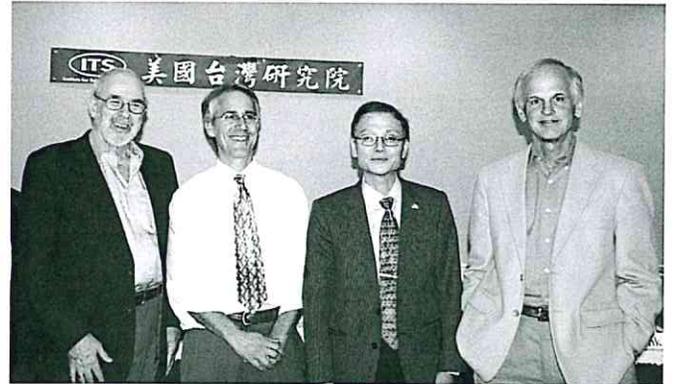
美國台灣研究院 Institute for Taiwanese Studies

台灣研究院(Institute for Taiwanese Studies, 簡稱ITS)是目前由台美人成立的唯一智庫型組織。是美國聯邦國稅局及加州稅務局認可符合IRS (C) (3)免稅條款之非營利機構。自2003年成立以來、已發表過超過三百篇評論及研究報告。也舉辦過三十多場研討會及演講會。智庫運作與美國重要智庫無異。研究志工以「愛台護台」心情參與研究、以非傳統方式思考、並注重創意及創值。評論及報告發表於網站www.itsinst.org、多數文章亦刊登於太平洋時報。

這二年舉辦四場大型演講與研討會。2009年2月美國在台協會理事主席薄瑞光 Ambassador Raymond Burghardt演講會。4月「台灣關係法



30週年」研討會。11月「歐巴瑪中國政策及中國經濟」研討會。2010年5月「中國國際影響力面面觀」研討會,主講者有Perry Link, Richard Baum 和 Jeff Wasserstrom。2009年之活動尚包括舉辦歷



史講座「史前人類遷徙於太平洋群島時期--台灣對世界的貢獻」、政經講座「面對全球化台灣未來的選擇」。並分別與李遠哲博士、前行政院長蘇貞昌的閉門座談。2010年8月與台美人筆會合辦「以非傳統運動創造台灣文學的新活力」演講會,由前國立台灣文學館館長鄭邦鎮主講。2012年台灣大選研討會。

ITS研究人員將繼續信守使命、從事獨立研究有關於台灣及美國的議題。

研究院董事長為林文政,執行長黃俊炯。

有意參與研究工作的鄉親可與執行長黃俊炯連絡: Adolf Huang, 19511 Rainbow Ct., Cerritos, CA 90703 電話 562-809-1569。E-mail: adolfpao@yahoo.com



台灣會館合唱團 Taiwan Center Chorus of Los Angeles



大約十六年前，沈仁義醫師因思念台灣鄉音歌曲心切，懷著一顆愛鄉之心，與幾位知音同仁，創辦愛鄉合唱團。隨後成員漸增，到一九九九年初，成為台灣會館合唱團，其宗旨和愛鄉一樣，只是進一層追求高水準的和聲，來推廣台灣音樂文化。

現有團員近50人，各具有專業、專才、專家之名，難能可貴的是整個團和氣活潑，有喜樂，有扶持，有溫暖更有團隊精神。曾在2001年5月回台北參加總統盃，全球華僑混聲觀摩比賽，還得獎榮歸。我們還有應時聚餐及旅遊活動。

台灣會館合唱團每年有演唱，社區公演的"母親的歌"音樂會與小型沙龍音樂會輪流舉行，前者往往吸引鄉親六、七百共

享鄉音，每次的演唱會都有其獨特的風格並且有創新的演出，後者為溫馨的音樂雅聚，團員藉以磨練技巧，追求進步。

台灣會館合唱團前十年由指揮呂信也老師指導，陳慧如博士伴奏，2010年呂老師將指揮棒交給陳慧如博士，並聘請黃令先小姐伴奏，我們也希望喜歡音樂的朋友們來加入這個團隊，成為我們大家庭的一份子。

2010-2012年的團長是林淑惠，她在自己忙碌的事業中抽很多時間為合唱團服務，讓合唱團有很大成長。2012-2014年的新團長是資深團員高義哲，他將在再來的兩年帶領合唱團繼續走這充滿樂趣的音樂之路。



台灣會館籃球隊 Taiwan Center Basketball Team

隊長Sean Yu 余崇孝自2004創立台灣會館籃球隊。起初只是想在華裔當中比賽。在2008年後Sean Yu定下一個很大的目標，就是會館隊成為南加全亞裔第一。經過數年苦心經營在2009-2010年間台灣會館籃球隊可說是南加州打遍天下無敵手在各大tournament中都取得冠軍，其中包括Tiger, Nisei, FOR, Imperial, Mofufus, 華人盃(CAAA)被球友譽為全美前三的亞裔球隊。更受邀香港打國際賽事。也有和台灣職籃有關係的人請台灣會館隊到台灣和職籃切磋球技。南加主要競爭對手有Tiger:主要是日台華裔，有二三十年歷史的老牌球隊。小馬隊Alpine, PacRim以菲律賓裔為主，球風強悍。Woorie則是韓裔為主。自2011以後台灣會館隊雖然依然是首屈一指的強隊，贏得三個tournament. 因為主力球員各自發展自己的生活結婚生子,球隊有走下波的趨勢。近年來又有Ice Man, Iron Man等年輕球隊掘起。

在隊長 Sean Yu 余崇孝表示，有很多人詢問想要加入，但是為了維持球隊素質台灣會館籃球隊是採取Invitation only, 至少要美國大學籃球經驗。

9/7, 9/8 將參與 LVI (Las Vegas Invitation) Tournament, 西岸最大的亞裔賽事之一

球員介紹

Billy Hofman: Point Guard

先發控球後衛Cal Poly Pomona , Division 2, 6'1", 華美混血 28歲，即將成為Chiropractor

Sean認為是最強的球員，可能比全部台

灣職籃控球後衛更強

Jimmy Miyasaka: Shooting Guard

得分後衛 Played for Cal Poly Pomona, Division 2, 26歲，即將成為眼科醫生

Ben Huang: Power Forward

大前鋒 6'6", 230lb., 百分之百台灣人，Sean從來沒有看過這麼大隻的台灣人

Jun Uchida: Point Guard

Played for Cal State Eastbay, Division 2, 5'8", 台日混血24歲,

Michael Lai: Center

中鋒6'5", 26歲，華裔香港人

Mat Rosser: Small Forward

6'4", 菲律賓黑人，目前在菲律賓打國家代表

Larry Tieu: Shooting Guard

6'3" , Played for Concordia University, 華裔

Dae Hon: Small/Power Forward

6'5"打過日本職籃

新血Brandon Lin,

6'1"台美混血 Chapman University主力，平均上場35分鐘得17分,去年最強台裔大學球員之一



洛杉磯西北區台灣同鄉會 Taiwanese Association of Northwest Los Angeles

如同以往，今年洛杉磯西北區台灣同鄉會熱情響應並參與由洛杉磯台灣會館主辦的各項台灣傳統週的活動。

清掃洛杉磯河 4/28/2012

由會長陳碧錦率領，有近20位同鄉不辭路途遙遠天氣炎熱來參與清掃河床的工作，保護環境生態。

台灣民俗文化展 6/1-6/30/2012：美國台灣文化協會負責人李孔昭先生(也是本會前會長)，協同洛杉磯西北區同鄉會理事李明信在 Mid-valley Regional Branch Library 作為期一個月的民俗文化展，深受社區主流人士的喜愛。

台灣傳統週園遊會 5/20/2012

西北區台灣同鄉會派出我們頗受歡迎的辣妹舞蹈團參加演出，勁歌熱舞很受好評。另外西北區同鄉會也一如往年派出一支10人義工隊負責大會的巡邏及警衛。

贈送傳統手工打造新娘大紅花轎 給台灣會館

由本會前理事楊文顯所精心設計製作的傳統新娘大紅花轎也在遊園會大會做最後一次的演出，由王梅鳳(也是本會前會長)打扮成媒婆引介下，抬著台美小姐進場，引起全場鼓掌叫好。演出後當場由楊文顯先生將花轎捐贈給台灣會館珍藏。



台灣會館「快樂排舞、快樂土風舞」 Happy Dancers Club

排舞近10年來在全球大流行；土風舞更是數十年不衰。排舞土風舞音樂都優美好聽，舞步也簡單易學，人人能跳。跳排舞土風舞，又可豐富人生、鍛鍊身體、調劑身心、交友聯誼，所以，熱愛排舞土風舞的人越來越多，歡迎大家一起來運動。

台灣會館，「快樂排舞班、快樂土風舞班」為社區公益社團，提倡全民健身運動，創立近十年，前後期學員已超過上一兩千人，每期研習班學員，也至少都有八十名以上，是台灣會館所有社團中最大的一個社團，也是目前大洛杉磯地區，人氣最旺的排舞、土風舞社。

快樂排舞班，指導老師 Roger Hwang 黃瑞宗，熱愛台灣，是土生土長的台灣人，來美二十來年，事業有成，熱心公益，近十年來，更在洛杉磯地區大力提倡排舞、土風舞運動。

台灣會館「快樂排舞班」活動時

間，週三班為每星期三晚上6點到8點，週四班為每星期四早上9:30到11:30，「快樂土風舞班」為每星期三晚上8點到10點。地點就在3001 Walnut Grove Ave., Rosemead, CA 91770 台灣會館大禮堂。

場地寬大舒適，排舞土風舞研習班，兩個月一期，不需舞伴，由最基礎入門教起，現場報名繳費，歡迎任何男女老少，不管跳過或沒跳過土風舞，個人或結伴踴躍報名參加。洽詢電話(626) 375-8183 Roger 老師。

最後，感謝長期為僑胞犧牲奉獻、爭取福利、默默做事的「台灣會館」，提供這麼好的場地供洛杉磯排舞、土風舞愛好者活動，以及感謝台灣會館的所有職工們，多年來的大力協助。鍛鍊身體調劑身心交友聯誼歡迎報名加入。



南加州台灣大專聯合校友會 Collegiate Alumni Association of Taiwan

自1993年創會以來已經十九歲了，由於歷屆的會員、理事、副會長及會長的參與及努力，出錢出力，任勞任怨，默默的耕耘，使得本會這塊招牌發光發亮。

本會的宗旨是[服務校友、融入主流、關心台灣、回饋故鄉]，這些都是校友前輩們的理念與努力的目標，創會19年後的今天，我們還是本著同樣的理念，同樣的目標繼續地往前邁進。

回顧近兩年來南加州台灣大專聯合校友會的主要活動如下：

- 一、連續十年承辦台灣杯卡拉OK歌唱比賽，是台美人文化傳統週的一環，由前會長周清耀夫妻主導及多位理事參與，主持節目，幕後工作。由開始的10來人，到目前上百人參賽者可謂盛況空前。
- 二、為台灣莫拉克颱風賑災募款，共募到\$3790，款項全數交與台灣會館統籌處理。
- 三、籌劃並邀請本會理事柯勳廷醫師/教授，主講[大腸癌的防治]醫學講座。
- 四、參與為美國鷹社發起人。
- 五、號召台美人士積極加入2010人口普查填寫[台灣籍]。
- 六、由前會長方仁楠發起的[寒冬送暖]，由本會與核桃市政府，聖安東尼學院，太平洋貸款公司，核桃學區華裔家長會及Here Foundation等聯合捐贈將近三千元的罐頭，食品在感恩節前將它們送到主流的food bank，由他們統籌辦理，轉送到飢

民，遊民及有需要人手中，以解寒冬之需，讓人間處處有溫暖。

- 七、本會響應了[台灣會館對-日本震災-請伸出您的援手]的活動，向校友及會友們募款救災，總共募到四千多元，全數交與台灣會館統籌處理。
- 八、本會全力支持由福爾摩沙基金會[Formosa Foundation]所推動邀請眾議院外交事務委員主席Rep. Ileana Ros Lehtinen來台灣會館以[台灣為何重要]為題，進行演說。
- 九、本會全力支持由本會理事程以明，以他精通的[易經]，進行專題講座。
- 十、校友會動員大部份的人力。投入海外蔡英文後援會，由後援會的成立，交誼晚會籌劃，主持節目，幕後工作，到蔡英文一行抵達洛杉磯的接送，演講及晚宴，本會都百分百配合後援會工作的分配，和百分百完成。本會幹部參加了後援會的回台助選團，環台參加造勢大會。本會亦有幹部及校友回台投入助選工作。



南加州台灣客家會 Southern California Hakka Association

本成立至今已有二十三年，經歷任會長、副會長、理監事共同努力服務鄉親，目前有多百多戶客家鄉親參加客家會，每年二月舉行會員大會暨改選理監事和會長，六月舉行烤肉聯歡活動，其他有郊遊、聯誼、醫療、法律諮詢活動等等，每週四固定客家山歌合唱團。

南加台灣客家合唱團十年前在Arcadia保健中心成立，第一任指揮李茂玄老師，授課一年多，為團員奠定了很好的歌唱基礎，第二任指揮吳美真老師，雖然不是客家子弟，但是在他專業的音樂造詣以及耐心的指導下，讓合唱團在短暫時間內快速地成長茁壯，2006年6月在吳老師推薦下，孫偉智老師擔任第三任指揮，孫老師以客家子弟的文化背景加上古典音樂聲樂的唱法，以及年輕活潑的風格為合唱團帶來一股新鮮的氣象。

合唱團教唱內容包括客家傳統歌曲：老山歌、山歌子、平板小調以及閩

南歌謠，並且在南加州多場的演出也深獲鄉親們及各界的支持與鼓勵，南加州台灣客家合唱團目前是南加州唯一具有客家山歌文化特色的合唱團，更希望藉著歌唱能在海外發揚台灣客家文化，我們也歡迎每一位對客家文化有興趣的好朋友一起加入我們的行列，我們的練習時間是每星期四晚上7點至9點，地點Arcadia保健中心。

今年預定在11月舉行聯合演出，歡迎參與和指導。

今年7月14日組團參加在維也納舉行的全球客家懇親大會，有15位鄉親參加，並參與客家歌曲演出，認親結緣，同時旅遊北歐：奧地利、匈牙利、南斯拉夫等名勝共計15天，在此也同時感謝梁政吉鄉親，長期免費提供Arcadia保健中心給本會使用，讓本會有非常舒適的場地能固定舉辦活動和練習唱歌再次感謝。

聖東同鄉會 TAA-ESGV



"We, TAA-ESGV, are honored to again participate the Taiwanese American Heritage festival of year 2012 and will continue to do so for many years to come. As the strong supporter of the Taiwanese Heritage and Culture, we'll continue providing what we can offer the best for the community to enjoy and to learn. We sincerely thank TW center to support the Taiwanese American community in the greater LA and are very proud to contribute a part of the effort to retain Taiwanese culture in this great country."

南加州台灣師範院校校友聯合會 JTAA

創立於1991年的「南加州台灣師範院校校友聯合會」台灣各師範院校及大學從事教育授業工作，在美國廣為推廣台灣的傳統文化，讓台灣文化能在海外生根成長、薪火相傳。校友們致力於傳道解惑授業教育的傳承工作，讓海外學子對台灣文化的認同、培養和關心。在藝術創作詮釋上更激發出不同的人生觀、新的思維、方法和概念。並向社區介紹台美人的傳統文化背景，讓各族裔人士認識台灣，增進台美人與其他族裔的溝通及互動。

今年南加州台灣師範院校校友聯合會增募許多會員，舉辦了一系列的講座、活動並與其它社團共同協辦、承辦許多的活動包括：

2/21新春聯誼會：辭舊歲，迎新春，會員歡聚一堂，相互道賀、聯絡情誼。

3/31春季郊遊Channel Island Park遊艇猛蟹嘗鮮一日遊：大家偷得浮生一日閒，會員攜家帶眷共享天倫氣氛融洽溫馨，輕鬆好玩又有趣讓人意猶未盡。

4/20-5/3首屆舉辦的「2012年英文寫作比賽」：學生們非常有創意表達了移民心聲、文化差異、文化傳承和家庭價值觀...等等。



4/28和5/5第十屆台灣盃卡拉OK歌唱觀摩賽：循由歌詞、韻律、特殊唱腔...等，以歌聲記憶台灣土地的美、迴響台灣人的良善、認識台灣，加深對台灣這塊土地的情感。

5/6第七屆洛杉磯小天使兒童歌唱嘉年華：藉由音樂啟發、豐富孩子們的情懷，培養音樂的氣質，提昇歌唱能力和自信心留下美好的童年歲月。

6/2-6/3台美人藝術家鄉情藝展：參展作品集結十四位台美藝術家的精心創作，件件充滿思鄉之情都是他們生命力的表現，饒富寓意、發人深省。

6/23節能講座、紙雕藝術欣賞：免費能源知識講座，瞭解更多有關家庭節能省錢的常識與多項節能補助退款方案。令人驚艷的紙雕藝術，運用紙材的多樣重疊，發揮不同立體效果，非常細膩的手法令人驚嘆。可借助它的功能，訓練小朋友順序、對位、層次、立體、造型、創意、專心、耐力和成就感。

9/23年會暨敬師之夜頒發「傑出教育貢獻獎」：是校友們每年的重要年會和慶祝教師節，表揚獲獎教師感謝他們對教育事業的傑出貢獻。

有參與就有活力，謝謝支持和鼓勵，歡迎師院校友、教師加入我們的行列。



南加州嘉中校友會 Alumni Association of Cha-Yi High School

南加州嘉中校友會在1999年9月25日假南加州蒙特利公園市林肯飯店國際廳召開成立大會。與會者選出沈建成為首任會長、陳國弘(1961年畢業)為副會長，以及理事十三人，並修改、通過組織章程，南加州嘉中校友會於是誕生。南加州嘉中校友會為非政治性、非宗教性、非營利性的團體，以促進校友聯誼、互助為目的，並關心及支援在台灣故鄉母校的工作。各屆理事會亦遵照此宗旨，籌備各種活動。成立以來，歷屆會長為：創會會長沈建成(1999-2000)、第二屆會長陳國弘(2000-2001)、第三屆會長賴東成(2001-2002)，何乃智(2003-2004)，賴寅雄(2005-2006)，林文政(2007-2008)，許昭雄(2009-2011)，現任會長為劉崇宏。在歷任會長及理事們熱心推展會務及校友熱烈反應下，目前已有會員近百人。2002年，理事會更決定加入大洛杉磯台灣會館為永久會員。校友會每年除了舉辦盛大的年會之外，並與嘉女校友會合辦郊遊、野餐活動，也響應台美人社區為台灣九二一地震、及桃芝颱風募款，定期出版通訊及年刊「旭陵」，接待母校何經校長訪美，舉辦聖地牙哥、聖塔莫妮卡蓋提博物館旅遊，接待前行政院院長蕭萬長校友以及主辦趙弘雅校友的演講會、約書亞國家公園，聖塔巴巴拉大學聽黃春明演講，雷根博物館，Arrow Head等地郊遊。

2009年為擴展台灣優秀青年國際視野，增進台美學生交流，南加州嘉義中學校友會與美國台灣研究院(ITS, Institute for Taiwanese Studies)合辦「台灣青年領袖訪美計劃」。贊助2名母校

校友來美國訪問2週。2012年和台北市嘉中校友會合作，以論文比賽，題目為「綠色能源對台灣的影響」。結果，取四名優勝者，獲頒全額獎學金來美西遊學兩週。學員住宿於host families家，學習科目包括了台灣移民美國的歷史，參觀加州大學(洛杉磯，戴維斯)、加州理工學院、Edison Smart Energy 中心、沙加緬度加州議會，他們也拜會國會議員辦公室及San Marino教育教委會，並和學生對談交流。此外，他們也往美西景點例如Getty博物館、Huntington圖書館、環球影城、迪斯耐樂園等地遊覽。

本計劃經費大部份由嘉中校友會籌湊，除南加州及台北市外，也獲得全美各地校友的支持。ITS, 台美公民協會洛杉磯分會、FAPA加緬度分會、沙加緬度台灣基金會等單位的支援。



世界台灣客家聯合會 Taiwanese Hakka Association of the World

世界台灣客家聯合會(Taiwanese Hakka Association of The World)於1997年7月成立於德州達拉斯市，其任務為

1. 發揚客家文化，提振客家意識
2. 促進客家族群團結及合作。
3. 促進台灣自由民主化，爭取客家及少數族群權益及尊嚴。
4. 增進所有台灣人之和諧團結，提高台灣之國際地位。

世界台灣客家聯合會是一個以海內外台灣客家人為主體的世界性組織。其成員散佈世界各地，包括美國、加拿大、日本、紐澳、泰國、巴西等地。台灣客家人散佈世界各地，要有一個以台灣客家人為主體的世界性組織才能有效而具體地為台灣的客家人



服務，更有效地凝聚台灣客家人的共識。

世界台灣客家聯合會的具體任務是爭取客家權益及搶救客家語言、文化，使客家人都以生為客家人為榮。她必須協助台灣政府訂定有利於保存各族群語言、文化的政策，使各族群寶貴的語言、文化資產不至於在新時代的潮流中

失落，使各族群能在公平的原則下起良性競爭，促進各族群的進步及團結。

本會每兩年在世界各地舉辦年會及客家懇親大會，每次大會均有千人由世界各地前往參加除親交誼活動之外，並有專題討論，於會中發表共同宣言，提出具體行動呼籲政府落實族群平等及語言政策。



美國台灣人獅子會 San Gabriel Taiwanese Lions Club

1993年8月27日，邵坤旺先生邀集多位追求《美國夢》的熱心同鄉，舉行美國洛杉磯台灣人獅子會籌備會：時間：下午七時，地點：NBC 海鮮酒家 404 Atlantic Blvd. Monterey Park。應邀參加籌備會人士(以筆劃為序)如下：

王桂榮、王欽齡、李宗派、吳西面、吳光照、吳澧培、洪茂澤、黃三榮、陳薰洋、黃國樑、曾輝光、曾淑媛、黃英明、劉日興、溫惠雄、翁芬芬。

會議討論大綱：

- 1.宗旨：名稱、組織、及會館等
- 2.人事組織：會員 100 名
- 3.目標：短期、長程活動等
- 4.正式成立時、地、等細節
- 5.其他

背景說明：

增加此間台灣人在美之聯繫，並以團體力量回饋社會。

- 1.本著獅子會服務社會的精神，發揚回饋社會的行動。
- 2.結合台商力量，協助新移民在美國之生活，參與社區交流之活動，提高台灣人在美良好形象。



- 3.「洛杉磯台灣人獅子會」成立之構想已獲獅子會總會的認可，並指示成立的步驟及其可行性。

經與會人士討論後，公推邵坤旺為創會會長、曾輝光為秘書長，聯繫有意參與創會的同鄉，一起推動成立獅子會事宜。為了發揚台灣精神，團結熱心公益同鄉，協力服務社區，推行文化交流，增進國際對台灣的了解，創會會員們，群策群力，於1993年創立《美國台灣人獅子會》。創會以來，以黃英明獅兄在柔似蜜市(ROSEMEAD CITY)的旅館為家，一步一腳印，昂首闊步向前行，由於會員熱心公益，慷慨解囊，奉獻心力。美國台灣人獅子會的傑出表現，已多次贏得獅子會世界總會的獎勵，社區各界的肯定，南加州鄉親的讚揚，更獲得台灣朝野的重視和好評。

目前，台灣人獅子會人才輩出，會務蒸蒸日上，大家過得快樂，活得精彩。回顧過去，展望未來，讓我們昂首闊步，繼續向前行，手足相處，如同一個大家庭，一代比一代強，熱心服務社會，造福人群，追求《美國夢》永不停！



美國台灣文化協會 Taiwanese American Cultural Association

美國台灣文化協會於1997年在洛杉磯成立。成立的宗旨是宣揚台灣獨特的本土文化及增進美國主流對台灣文化的瞭解。為了實現這個目標，我們過去邀請不少台灣的文化團體來美國巡迴表演。受邀的團體包括：花蓮小雅室內樂團、原住民文化訪問團、秀朗國小歌仔戲團、彰化啟智學生表演團以及西田社布袋戲團等。

除外我們也不定期舉辦台灣民俗文物展覽。去年受聖地亞哥台灣中心邀請，在台灣中心藝廊舉辦了大規模的文物展覽，受到當地同鄉及主流社會人士的肯定。本會響應大洛杉磯台美人傳統週的活動，每年與西北區同鄉會在San Fernando Valley的一些公立圖書館合辦中小型的文物展覽。參觀



者很多是美國主流社會人士。今年的展覽地點是North Hills的Mid-Valley Regional Branch Library。

最近一兩年來的活動也包括在台灣



會館舉辦的228紀念會及協辦的一些台灣來的藝術表演團體，如鳥與董集樂團等。

希望我們能努力增進美國主流社會對台灣文化的認識及瞭解。

大洛杉磯旅館協會

Taiwan Hotel & Motel Association of Southern California

光陰荏苒，我們"大洛杉磯旅館協會"於1990年成立迄今匆匆已歷二十有二年，回顧"協會"這二十餘年來之經歷，我們始終本着"協會"創會宗旨的初衷，「以維護業者的各種權益」為職責，積極的、努力的在不同的階段，配合各城市旅館業者的問題與需求，尋求各種方式和管道，並聯合他族裔業者，共同解決我業者之困難問題，爭取了業者之最大權益。

我協會於2006年三月，為阻止洛杉磯市議會通過"禁止旅館出租短時間法案"首先發起各業者約200人聯合大會於Rosemead台灣會館成立，我們成功了聯合各族裔業者與其公會，共同討論總結了各種方案，並聘請律師與遊說團，成功取消了洛市議會對我業者之不利法案，我會切實以實際行動，保護了業者的權益，我會此壯舉曾獲廣大業者的肯定、讚賞與各報刊之大幅報導。

本會鑑於最近幾年來LA County與City各旅館業主每年全面性被查帳，本會曾於2008年五月特邀請Mr.Michael-Chief Accountant Auditor等四位查帳官員 (Dep.of Auditor-Controller, County of LA)蒞本會講解查帳應準備之資料與查帳之標準作業程序、當場並解答各種問題，以維護業者之權益。

本會於2011年七月，鑑於洛市各業者收到Los Angeles Housing Department (LAHD) 通知，確定租有"Long Term Tenant"將已有的" Motel"轉換成" Resident Hotel"的新法令，此法令對業者之產業極為不利，本會特聯合印裔與公會會長舉行研討會，協助提供相對運應之道 (本會多位業者代表曾聲援印裔公會出席反對洛市議會通過" Resident

Hotel"公聽會)以維護我業者之權益 (各報刊曾有報導)。

本會成立以來，曾應業者之邀請，多次派代表站在業者之立場聲援各城市的個別業者的市府或法院之聽證會維護了業者之權益。

以上僅例舉幾個案例說明了本會長期以來"以維護業者的各種權益"為職責之例証，我們認為這是社團成立與存在之主要目的，我們期盼今後類似案例之發生，其他之"南加州旅館公會"能相互配合，共同行動，更為有力，"團結就是力量"

本會多年來不定期舉辦各種與旅館業有關之專業座談，邀請各領域之專家，資深經歷業者蒞會講解"經營旅館成功之道"給業者助益良多。

我們本會成立以來，應實際需要，一直持續發行"旅館通訊 (Newsletter)"期刊篇幅雖不多，但內容精簡實用，例如實際的有關旅館業的法律知識、條文以及各種因應表格 (Form)，業者覺得實用方便，受惠良多。

隨著時代巨輪的前進，當初，成立協會的理事及顧問們的團隊，有的年事已高，有的因個人緣由已退出旅館經營的行列，以致本會的規模略顯勢微。但回顧過去，本會的存在確實對業者有甚大之貢獻，基於此，我們深感本會有繼續存在的必要性。我們應以過去累積的經驗，順應潮流稟著承先啟後，培養新人之自然法則，招募新成員，增聘新理事，重組新幹部，以加強本會的功能。

因此，自今年起，本會將有一連串嶄新的規劃與活動，讓我們秉承過去的服務精神，繼續為我業者爭取合法權益，為著本協會的不斷壯大，為著各同業事業上的成就，攜手走更遠的路。

北美洲台灣婦女會南加州分會

North American Taiwanese Women's Association - Southern California

北美洲台灣婦女會南加州分會(NATWA-SC)，20年來，在南加州所策劃的活動，倍受鄉親們的肯定，與各社團也有合宜的互動，每年社區服務項目裡還有獎學金的分發，針對優秀或貧寒者的獎勵。

今年的理事團隊，4月19-22日，在San Jose參加全北美洲台灣婦女會(NATWA)的年會，今年2012新年度的主題，"Explore, Appreciate, Celebrate"，之後，我們就有志一同地，一起來探討(Explore)，學習，並且存著感恩的心(Appreciate)一起來服事，也珍惜，歡慶(Celebrate)當我們在一起的每一個時刻。

我們已經在5月20日參與幫忙台灣傳統週的活動 也在8月4日幫忙台美小姐選舉的活動。接下來8月11日邀請了台灣營養醫學協會的理事長和我們分享與我們一生息息相關的營養醫學最新觀。9月8日姊妹們一起去Hollywood Bowl聽音樂觀煙火。9月23日我們以"Team Taiwan"的名義參加Susan G Komen Race for Cure這個台灣團隊為乳癌競走的活動其目的是要增進台美人對乳癌的警覺性籌款

捐助乳癌的研究，並宣揚"台灣"的名字進到美國加拿大的主流社會。我們衷心的感謝許多的個人以及團體的特別贊助每年都一起參與這個非常有意義的活動。

北美洲台灣婦女會(NATWA)自1991年開始每年出版"NATWA月曆"這本月曆以台灣的地理歷史及文化為主題。月曆上並明確的記載與台灣民主自由相關的紀念日 NATWA的姊妹們用這月曆來向國際友人介紹台灣並推行國民外交。

最讓我們期待的是，明年4/18-21/2013，現有15分會的北美洲台灣婦女會--NATWA，將要在Los Angeles舉辦全北美洲第25屆的年會我們南加州分會的姊妹們可是要心同心，發揮潛能共同參加團隊服事彼此幫助。敬請大家引頸期待關心。



北美彰化同鄉會 US Chang-Hua Association

北美彰化同鄉會旨在「聯絡鄉親感情、團結互助、並帶動年青的子弟尋根，進一步回饋社區及故鄉彰化和台灣」。在前彰化縣長黃石城不斷鼓勵及催生下，創會會長楊信會同鄉親於2008年7月在北美成立了彰化同鄉會。近四年來，會員家庭人數持續增加，在大洛杉磯地區就已有一百八十戶、近四百人的會員。



2012年8月19日年會中頒發第一屆獎學金。

北美彰化同鄉會每年於夏季舉行年會外，並於農曆年前後舉辦新春活動，包括：2012「鹿港燈會響噹噹、鐵路便當情正夯」、2011「元宵團圓、彰化情」博「狀元

餅」、2010「隨意潤餅捲」餐會、以及2009「認親結緣好過年」歲末「台灣小吃十全十美」聚餐。四年來同鄉會也積極參與、贊助台美社區的各種文化、慈善活動，包括每年的台美人傳統週及園遊會、救災活動、彰化賴和文教基金會「鬥鬧熱走唱隊」洛杉磯演出、美國鷹社徵文漫畫創作比賽、璀璨一百精彩共享演唱會、台灣之夜「眾聲讚台灣」等。此外，同鄉會也鼓勵、帶動與主流社會的互動，並積極支持、表揚傑出二代。

同鄉會2009年會以「送愛心回台灣」為主題，楊總會長夫婦即以北美彰化同鄉會名義，開始定期認捐員林「螢光慈善會」，作急難助困基金。2010年會以「重陽敬老、四代同堂」為主題、並表揚傑出二代子弟。2011年會以「彰化之光」為主題，宣佈設立北美彰化同鄉會獎學金及辦法。2012年會以「關懷與回饋」為主題，頒發第一屆獎學金。

楊信會長指出，早期台灣有很多的留學生來美國就讀深造，近年來減少許多。他一直認為美國是一個好地方，是一個有優良的民主、自由的國度，希望藉設立獎學金嘉惠、鼓勵彰化子弟來美國留學深造，回饋社區。同鄉會在去年的年會中正式宣佈成立獎學金、並公佈了詳細辦法。今年開始接受申請，由彰化師範大學辦理、審核、推薦，於

2010-2012理事會

會長楊信、秘書長陳照媛、財務長王梅鳳、理事李碧娥、王景聰、吳東昇、洪茂澤、陳居、胡維剛。理事會歡迎認同北美彰化同鄉會宗旨的彰化鄉親加入同鄉會。同鄉會入會會費每戶二十五元，常年會費每戶十元。

北美洲台灣人醫師協會南加州分會

North American Taiwanese Medical Association - Southern California Chapter

美洲台灣人醫師協會一向是大洛杉磯地區台灣社區中較活躍的社團，兩年來在楊熾勳及黃文谷兩位會長帶領下，繼續在醫療義診，服務社區，回饋社會，照顧會員權益的領域上努力。

1) 義診：

1. 國際義診：2011年1月到Belize義診，28位團員中，南加分會就占了22位，後來第一夫人造訪洛杉磯，特地撥時間與團員會面。2012年4月到Guatemala義診，由總會長許昭雄帶隊，34位團員中，24位來自南加分會，瓜國第一夫人斐羅莎（Rosa Maria Leal de Perez）撥空與團員代表共進午餐，義診情況獲瓜國第一大報「自由新聞報」（Prensa Libre）、第二大報「21世紀報」（Siglo 21）及主要電視台多篇顯著報導，有效傳播台灣民間醫衛團體在友邦進行醫療外交成果。
2. 地方義診：連續兩年，組成十多位牙醫師的牙科團隊，於五月台美傳統週期間，在大洛杉磯台灣會館免費洗牙。

2) 服務社區：

1. 連續兩年，舉辦「如何有效地申請醫學院」講座，由第二代台美醫師們現身說法，提供寶貴的親身經歷，嘉惠南加子弟，全場爆滿。
2. 由南加州NATMA基金會所主導的「獎學金」，每年錄取5名，每人美金一千元，在總會年會上頒獎。
3. 台美人傳統週時，除洗牙義診外，還舉辦「心肺急救術證照課程」教

育民眾，由張恭逢醫師的團隊義務指導。另外同時進行醫學健康講座，2011年是養生，美容及眼科方面的議題，2012年則是應時話題，美牛瘦肉精以及吃藥方面的演講。還在傳統週園遊會提供急救站的服務。

3) 回饋社會：

1. 2011年3月11日，日本東北大地震，募集美金\$7,300，經由台灣會館統籌交給駐洛杉磯日本大使館。
2. 2012年贊助文化活動-賴和醫師基金會「鬥鬧熱」走唱隊來洛城表演。

4) 會員權益：

1. 一年之計在於春，兩年的春季郊遊都選在Long Beach的Trump Golf Course Public Trail，綠草春花，海風徐來，令人心曠神怡。
2. 2011年6月舉行River Cruise，遊歐洲萊茵河及多瑙河，全團99人，為歷年來NATMA旅遊團最高記錄。
3. 2012年6月舉辦16天的俄國輪船遊。
4. 年度高爾夫球公開賽。
5. 年會是一年一度的大盛會，都有五、六百人參加，在City of Industry的Pacific Palms Convention Resort舉行。

2011年邀請加州眾議員台美2G醫師，Dr. Richard Pan主講“Proud to be a 2G Taiwanese American Physician”。2012年的年會將與總會聯合舉辦李鎮源醫師紀念演講會，主題是百年來的台灣公共衛生，晚會主講者是中央研究院院士，南加大病理學教授，鍾正明醫師 講題：Recent Progress in Stem Cell Biology and Regenerative Medicine。

台美藝術協會 Taiwanese American Arts Association

以推廣藝術文化為宗旨的台美藝術協會，不但以畫會友，並強調台美人在洛杉磯的藝術培養，在社區美育上多有貢獻。每位畫家擅長的媒材各不相同，有具象、抽象、水彩、油畫、粉彩都有。前來參觀台美畫會的畫展，可接觸到不同的畫風與內涵。

台美藝術協會於1994年成立，前身為台美畫會，創會時，由林顯模、林保山、郭博修、蘇國慶、陳文石及陳獻堂等六位成員，在洛杉磯舉辦第一次畫展。擁有三十餘位會員的台美藝術協會，會員們個個都是畫中好手，會員們不僅以畫會友，並寓育於畫，畫家們平時自我鞭策，創作不懈。也因為如此，台美藝術協會每年固定兩次對外舉行畫展以及赴台灣、法國舉辦特別展。

台美藝術協會會員們展出的陣容一直在壯大，每年都有新畫家加入，讓這個畫會永遠保持旺盛的創作力。今年台美展參展畫家有：林保山、陳景容、陳景修、王文隆、郭博修、周哲伍、薛麗雪、劉宇石、陳獻堂、謝榮慶、鄭世湍、呂惠秋、楊文顯、陳秀玲、呂信也、楊平猷、劉白、蘇陳麗芬、余佳霓、黃紀美、郭曉玗、郭勝夫、薛川流、黃曉雯、李伯毅、李美娜、林惠卿、洪桂庭、林碧蓮、林碩彥、高安迪等會員。



編後語

大洛杉磯台灣會館兩年編一次年鑑，時間過得真快，這已是我第五次編年鑑。編年鑑時不僅回顧會館每兩年的發展及成果，也為整個大洛杉磯台美人活動留下記錄。

今年年鑑委員會起步較早，五月董事會就組成年鑑工作小組，由卸任董事長徐新宏博士，現任董事長王梅鳳女士，前董事長林榮松醫師及我為小組成員。年鑑的內容有一貫的架構，會館宗旨不變，組織架構有些許變動以符合會館的成長。

由會館的三大活動可以看出，會館努力地帶動整個社區朝向新世代邁進，如台美小姐選拔、台灣會館籃球隊、台灣學校、電音三太子，份量漸漸加重，每年傳統週活動是台美人在海外發揚台灣文化的大戲，台灣會館責無旁貸。

今年較重要的兩件事是：永久榮譽董事長，會館產業捐贈人王桂榮先生的辭世，會館籌備之初出力良多的長輩賴高安賜女士也以百歲高齡榮歸天家，代表第一代台美人的凋零，我們緬懷他們的貢獻，也感念他們對台美人社區長遠經營的苦心，台美人代代不可或忘傳承的責任，這番意義也以本期年鑑封面來呈現。

另一件事是會館針對台灣的中華民國僑務委員會擅將英文名稱由 Oversea

Compatriot Affair Commission 改成 Oversea Chinese Affair Commission 一事，召集台美人社團抗議，一夕之間四十社團響應，此事尤其彰顯台灣會館做為台美人社區意見領袖的重要性。

由於今年起步較早，又有辦公室同仁的協助，提前收集資料，為求慎重，年鑑內容在八月、九月董事會中就提出給董事們看過，又有林榮松前董事長的參與，林前董事長不僅有專業攝影技術，並有豐富編 NATMA 年刊的經驗，相信今年的年鑑水準應比往年更提昇。

忙碌了四個多月的年鑑就要付印，在此特別感謝辦公室同仁林威志負責編輯，蔡美英負責美工，陳建銘負責總務，他們的辛苦，大家有目共睹。

最後要感謝在年鑑上刊登廣告的公司行號與個人，尤其前財務長田詒鴻先生，以及各位董事運用豐富的人脈為年鑑拉了這麼多廣告使年鑑大大增色。太平洋時報保存最完整的台美人社區活動記錄，是年鑑資料的重要來源，太平洋時報林文政社長與林榮松醫師夫人石秀文博士在文詞取捨與校對上給予很大幫忙，在此一併致謝。

賴慧娜 謹識

台灣會館會歌

Moderato 莊嚴·活力

蕭泰然曲 曾輝光詞

騰雲駕霧過海來，加州美景人人愛。追求幸福好所在，認真打拼為將來。
 飲水思源感恩心，繼往開來故鄉情。群策群力會館內，台灣香火傳萬代。
 同鄉雲集洛杉磯，愛心疼惜相扶持。牽手協力團結時，台灣同鄉出頭天。
 發揮知慧的光彩，造福人群最偉大。促進文明的世界，和平快樂笑諧諧。
 人生到處青山在，開拓新土大家來。勤儉奮發為後代，熱心公益是大愛。
 族群和諧人人知，台灣文化主流內。子孫幸福有交待，全民自主萬萬代。

JCW

Jennifer C. Wang, CPA
Certified QuickBooks Advisor

最誠懇的態度，最合法的省稅。
最良好的銀行關係，
最專業的服務，最合理的收費，

王清秀
會計師

服務項目包括

- 財務報表編製、審核、簽證
- 個人財務、稅務規劃
- 公司成立、改組、解散
- 贈與稅、遺產稅規劃與申報
- 信託規劃、管理與申報
- 稅局查帳交涉

909-393-6051

14740 Lost Trail Drive
Chino Hills, Ca 91709

Email: jwangcpa@gmail.com



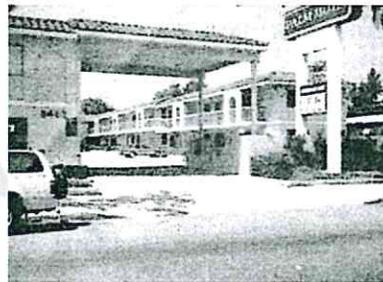
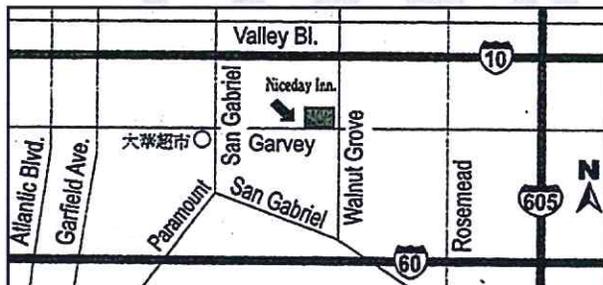
PALM MOTEL

ROSEMEAD

近Rosemead大華超市、華語銀行、
餐廳、購物中心、高爾夫球場。
交通極為便利，華人經營24小時服務

精通國、台、英語

位於10號和60號高速公路之間，在Garvey Ave.
和Walnut Grove交口處。



▼ HBO, CNN
▼ 中文衛星電視
▼ 供應熱茶、咖啡
▼ 彩色大電視冰箱空調俱全
▼ 有二床及三床的套房

626-571-5555

Fax: 626-572-7416

Email: palm.motel@gmail.com

8463 E. Garvey Ave., Rosemead, CA 91770

賀 大洛杉磯台灣會館2012年募款餐會

大會成功

董國忠會計師 賀

Casey K. Tung

Certified Public Accountant

4989 Santa Anita Ave., Temple City, CA 91780

Tel: (626) 279-1289 Fax: (626) 279-1878 E-mail: cktung@pacbell.net

二十餘年老字號



盛興珠寶金行

Seng Heng Jewelry & Gold Bullion, Inc.

專營

鑽石·玉器及各國黃、白及銀幣、珠寶首飾
足金零售及批發、自設工廠代客設計款式

信用保證·花樣最多·精鑲時式·舊貨換新

週一至週六 10:00AM ~ 6:00PM

星期日休息 Fax: (626) 308-1178

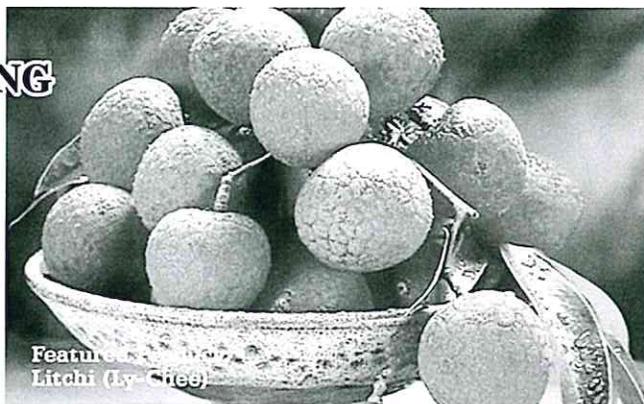
地址:

250 E. Garvey Ave.,
Monterey Park, CA 91754

Tel: (626) 307-4312 · (626) 307-4314

禾 DYNASTY PRODUCE & TRADING

DYNASTY PRODUCE & TRADING is an importing, exporting and wholesale company specialized in exotic fruits and vegetables. We have been providing the best quality produce to supermarkets and wholesalers over fifteen years. We bring in produce from different parts of the world using the latest and best technology available to keep them fresh and retain the original taste, texture and color. We are constantly seeking new products from around the world to satisfy the ever-changing taste and habits of our customers.



Featured Product:
Litchi (Ly-Chee)

*The Delicious
Green Lychee!*

禾記貿易 陳贊新
嘉禾農場

禾 Dynasty Produce & Trading
Golden Harvest Farms, Inc.

Peter Chan
Chairman

10922 Kllngerman Street, Unit 3
S. El Monte, CA 91733
TEL (626) 575.8839 FAX (626) 575.0087
E-mail: dynastyproduce@yahoo.com
Web: www.dynastyproduce.net

泰泰看專車

License #
TCP-28586

- 機場接送
- 旅遊購物
- 醫院門診
- 商務快遞



另有15人座車

Email: 3296655@gmail.com

Tel: 626-329-6655

聯合健保榮獲財富雜誌年度No.1最令人推崇的健保公司及優等醫療管理

辛苦了這麼久 您值得擁有無額外費用的健身享受

聯合健保和您同樣深信 - 預防遠勝於治療。我們提供全美國適用的SilverSneakers®健身計劃，無額外費用即可加入健身房會員。部份設施包括：健身器材、溫水游泳池、三溫暖、瑜珈課，讓您隨時保持健康體魄。



歡迎蒞臨聯合健保資訊服務中心

30 W. Valley Blvd., #101, Alhambra (Garfield Ave 交叉口)

中文服務專線：1-800-382-9176 聽語障專線(英語)：711

週一至週五，當地時間上午9時至下午5時

爾灣特約服務站 (美亞旅行社內)

5394-F Walnut Ave., Irvine | 每週四，上午10時半 - 下午2時

*財富雜誌2011年3月刊。福利資訊為摘要，非完整內容。詳盡資料，聯絡相關計劃。銷售代表將攜帶資訊和表格出席。若需特別協助，請電1-800-382-9176，聽語障專線(英語)：711。AARP® MedicareComplete® 計劃是由聯合健保及旗下機構提供保險。聯合健保是與聯邦醫療保險簽約的MA機構。聯合健保付AARP費用以使用其知識產權。款項用於AARP的一般用途。AARP及其相關機構非承保機構。投保不需求是AARP會員。AARP鼓勵您在選擇產品時考慮自己的需求，亦不向個人推薦特定產品。AARP及其相關機構非保險機構或代理，亦不僱用或推薦任何代理、經紀人或顧問。限制、定額手續費及共同保險可能適用。福利會因郡縣與計劃而有所差異。H0543_120420_112544CT File & Use 05012012



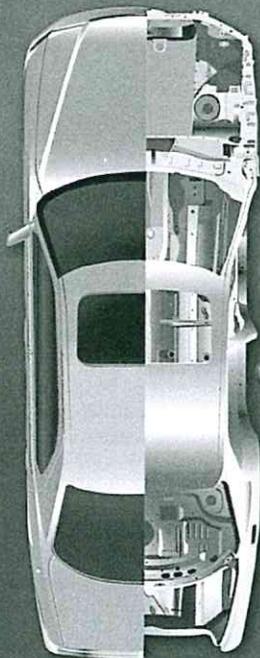
AARP MedicareComplete®
insured through UnitedHealthcare

UnitedHealthcare®
Medicare Solutions
聯合健康保險
聯邦政府長者計劃

UTOCRAFT
COLLISION CENTER

鑫鼎 板金

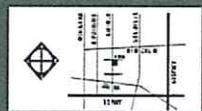
UTOCRAFT
COLLISION CENTER
卡車板金



不只關心您的愛車更在乎您的感受！
鑫鼎一向秉持

汽車板金

- 精通國、台、英、粵語的專業估價員
- 讓您絕無溝通的困擾
- 同時也引進德國 Glasurit 電腦噴漆
- 使您的愛車絕無一車數色的煩惱
- 華人首家引進電腦雷射車身測量儀器
- 讓您的愛車達到零誤差的完整維修
- 更精通保險理賠
- 只要您一通電話
- 拖車、租車、修車一氣呵成
- 讓您不再為撞車後的瑣事擔憂
- 交給鑫鼎您便可高枕無憂！



4276 N. BALDWIN AVE.
EL MONTE, CA 91731
PHONE: 800-889-1080
626-454-4728
FAX: 626-454-4728



交給鑫鼎您便可高枕無憂！

專精 卡車保險理賠

專業 卡車車體 & 貨櫃

- 原廠的品質，一般的價格
- Truck Body Fleet Service
- 只要您一通電話，拖車、租車、修車一氣呵成
- 讓擁有卡車的華人顧客不再為維修車身煩惱



800-889-1080 · 626-454-4728

4276 N. Baldwin Ave. EL Monte, CA 91731

聯合健保榮獲財富雜誌年度No.1最令人推崇的健保公司及優等醫療管理

辛苦了這麼久 您值得擁有無額外費用的健身享受

聯合健保和您同樣深信 – 預防遠勝於治療。我們提供全美國適用的SilverSneakers®健身計劃，無額外費用即可加入健身房會員。部份設施包括：健身器材、溫水游泳池、三溫暖、瑜珈課，讓您隨時保持健康體魄。



歡迎蒞臨聯合健保資訊服務中心

30 W. Valley Blvd., #101, Alhambra (Garfield Ave 交叉口)

中文服務專線：1-800-382-9176 聽語障專線(英語)：711

週一至週五，當地時間上午9時至下午5時

爾灣特約服務站 (美亞旅行社內)

5394-F Walnut Ave., Irvine | 每週四，上午10時半 - 下午2時

*財富雜誌2011年3月刊。福利資訊為摘要，非完整內容。詳盡資料，聯絡相關計劃。銷售代表將攜帶資訊和表格出席。若需特別協助，請電1-800-382-9176，聽語障專線(英語)：711。AARP® Medicare Complete® 計劃是由聯合健保及旗下機構提供保險。聯合健保是與聯邦醫療保險簽約的MA機構。聯合健保付AARP費用以使用其知識產權。款項用於AARP的一般用途。AARP及其相關機構非承保機構。投保不需求AARP會員。AARP鼓勵您在選擇產品時考慮自己的需求，亦不向個人推薦特定產品。AARP及其相關機構非保險機構或代理，亦不僱用或推薦任何代理、經紀人或顧問。限制、定額手續費及共同保險可能適用。福利會因郡縣與計劃而有所差異。H0543_120420_112544CT File & Use 05012012



AARP Medicare Complete®
insured through UnitedHealthcare



UnitedHealthcare®

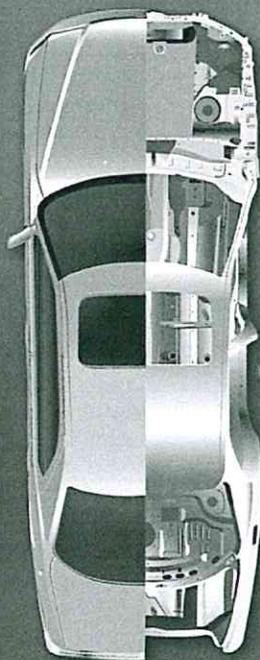
Medicare Solutions

聯合健康保險

聯邦政府長者計劃



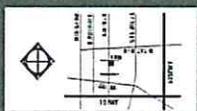
鑫鼎 板金



不只關心您的愛車更在乎您的感受！
鑫鼎一向秉持

汽車板金

- 精通國、台、英、粵語的專業估價員
- 讓您絕無溝通的困擾
- 同時也引進德國 Glasurit 電腦噴漆
- 使您的愛車絕無一車數色的煩惱
- 華人首家引進電腦雷射車身測量儀器
- 讓您的愛車達到零誤差的完整維修
- 更精過保險理賠
- 只要您一通電話
- 拖車、租車、修車一氣呵成
- 讓您不再為撞車後的瑣事擔憂
- 交給鑫鼎您便可高枕無憂！



4276 N. BALDWIN AVE.
EL MONTE, CA 91731
PHONE: 800-889-1080
626-454-4728
FAX: 626-454-4725



交給鑫鼎您便可高枕無憂！

專精 卡車保險理賠

專業 卡車車體 & 貨櫃

- 原廠的品質，一般的價格
- Truck Body Fleet Service
- 只要您一通電話，拖車、租車、修車一氣呵成
- 讓擁有卡車的華人顧客不再為維修車身煩惱



800-889-1080 • 626-454-4728

4276 N. Baldwin Ave. EL Monte, CA 91731

Holiday Inn Express

Rosemead

歡迎光臨假日酒店

Features:

- Complimentary hot Express Start® breakfast bar
- Complimentary Wi-Fi Internet connection
- Complimentary local calls
- Complimentary business center
- Complimentary fruit, snacks and beverage in lobby
- In-room refrigerator & coffee/tea maker
- Two 2-line phones with data port and voice mail
- Self laundry available



705 SAN GABRIEL BLVD
ROSEMEAD, CA 91770
323-726-1111

hierosemead@hotmail.com

<http://www.hiexpress.com/rosemeadca>



5-STAR BANK

Rated by Bauer Financial



American Plus Bank N.A.

FIXED RATE MORTGAGE

American Plus Bank, N.A.

Arcadia Head Office
630 West Duarte Road
Arcadia, CA 91007
Phone: 626-821-9188
Fax: 626-566-2711

Rowland Heights Branch
17506 Colima Road, Ste 100
Rowland Heights, CA 91748
Phone: 626-363-8900
Fax: 626-363-8920

- ◆ *10-40 Years Fixed Rate Loans*
- ◆ *Conforming and Jumbo (up to \$2 million)*
- ◆ *Low Rates*
- ◆ *No Points, No Fees Available*

*Please call 626-821-9188 or email
mortgage@bankaplus.com for more details.*



www.bankaplus.com



stewart[®]
title of california

產權保險公司

100年來以效率，穩定和經驗為您提供完整的服務

Owner Policy	對新業主的承保
Lender Policy	對貸方的承保
Subdivision Guarantee	對土地分割承保
DRE White Report	申請加州地產局準証
Litigation Guarantee	對產業訴訟承保
Trustee Sale Guarantee	對貸方回收程序承保

for all your title needs

Call Hee Wan Chen
800.479.3229 ext 5613

stewart[®]
over 7000 offices to serve you

525 North Brand Boulevard, Glendale, CA 91203

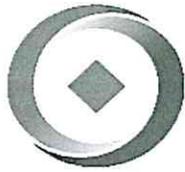


NATIONAL BUILDERS CONTROL, INC.

Fund Control For The Future

- **Accountability, Efficiency, Reliability**
- **Customized Funding Solutions**
- **Innovation and Technology Based**
- **Billions of Dollars Disbursed**
- **Founded and Owner Operated Since 1986**

1110 EAST MAIN STREET
ALHAMBRA, CALIFORNIA 91801
626-281-8883
WWW.NBC-INC.COM



美國第一銀行

First Commercial Bank (USA)

(台灣第一銀行子行)

信譽的標誌

親切的服務

美國第一銀行與您共創前程

總行及阿罕布拉分行

200 E. Main Street, Alhambra, CA 91801 Tel: 626-300-6000

工業市分行

18725 E. Gale Ave. #150
City of Industry, CA 91748
Tel: 626-964-1888

爾灣分行

4250 Barranca Pkwy. #E
Irvine, CA 92604
Tel: 949-654-2888

亞凱迪亞分行

1309 S. Baldwin Ave.
Arcadia, CA 91007
Tel: 626-254-1828

亞提市分行

17808 Pioneer Blvd. #108
Artesia, CA 90701
Tel: 562-207-9858

矽谷分行

1141 S. De Anza Blvd.
San Jose, CA 95129
Tel: 408-253-4666

佛利蒙分行

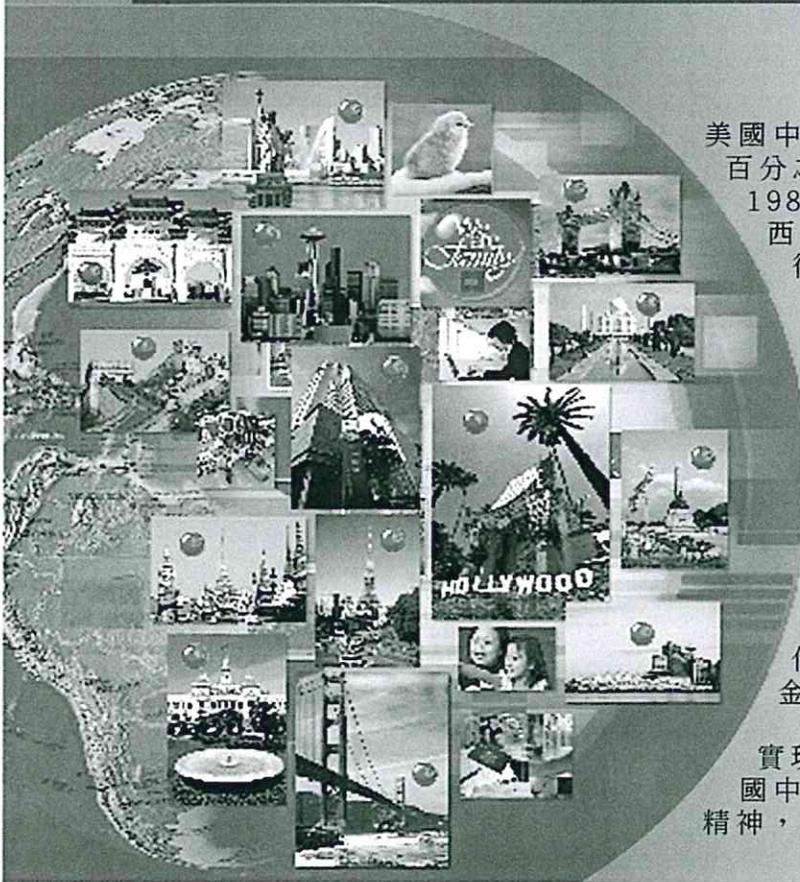
46691 Mission Blvd.
Fremont, CA 94539
Tel: 510-933-0270

MEMBER
FDIC

www.bankfcb.com



Chinatrust Bank (U.S.A.) Solid, Stable & Trustworthy 中國信託 穩健經營 值得信賴



美國中國信託銀行，為台灣中國信託商業銀行百分之百持有的子銀行。美國中國信託銀行自1989年在紐約開始營業至今，已在美國東、西兩岸的紐約、新澤西及加州成立12家分行。至2009年底美國中國信託銀的總資產超過\$25億美元。

美國中國信託銀行身為中國信託商業銀行的成員之一，充份享有其在亞太地區的通路優勢。中國信託商業銀行2009年底總資產超過510億美元，在美國、台灣、英國、加拿大、日本、香港、菲律賓、印尼、越南、印度、泰國、新加坡及中國大陸等地擁有200多個全球據點。擁有集團強大資金及資源做後盾，我們為您的企業建構國際化、多元化的版圖、提供您個人全球性及全方位的金融服務。

實現您對我們的託付一直是我們的使命。美國中國信託銀行將秉持親切的態度、專業的精神，提供讓您信賴的服務。

SO. CALIFORNIA

City of Industry
(626) 839-3300

Irvine
(949) 262-7168

Monterey Park
(626) 289-6283

Rowland Heights
(626) 839-6656

San Gabriel
(626) 299-5000

San Marino
(626) 287-0716

Torrance
(310) 791-2868

NO. CALIFORNIA

Cupertino
(408) 873-3288

Milpitas
(408) 955-7288

NEW JERSEY

Edison
(732) 650-1160

NEW YORK

Brooklyn
(718) 854-2228

Flushing
(718) 886-5600

www.chinatrustusa.com



Chinatrust Bank (U.S.A.)
中國信託



專精貸款

專業誠信
20餘年的經驗

歡迎鄉親

免費諮詢查房價、及出示貸款合格信

Lisa Wu

NMLSMB # 345608
Licensed CA real-estate broker

專線 626-447-7878

Val Financial Groups

手機 626-475-3000

E-mail: GoodRate@gmail.com
1108 S. Baldwin Ave. #220
Arcadia, CA 91007 (鼎泰豐樓上)

傳真 626-447-9898



We are proud to support Taiwan Center

At Cathay Bank, we know that the communities we serve have contributed to our success ever since we opened our doors in 1962. As a way to show our appreciation, we regularly support various community developments through our staff's involvement in educational, recreational, and cultural programs as well as through corporate contributions.

50 Years of Achieving Dreams Together



www.cathaybank.com | 1.800.922.8429

California New York Illinois Washington Texas Massachusetts New Jersey Hong Kong Taipei Shanghai

Deposits are not FDIC insured at our Hong Kong Branch. We do not accept deposits at Taipei and Shanghai representative offices.

Member
FDIC
06/12

雲端伺服器技術



802.11n Access Points
with secure Guest and
Employee Access

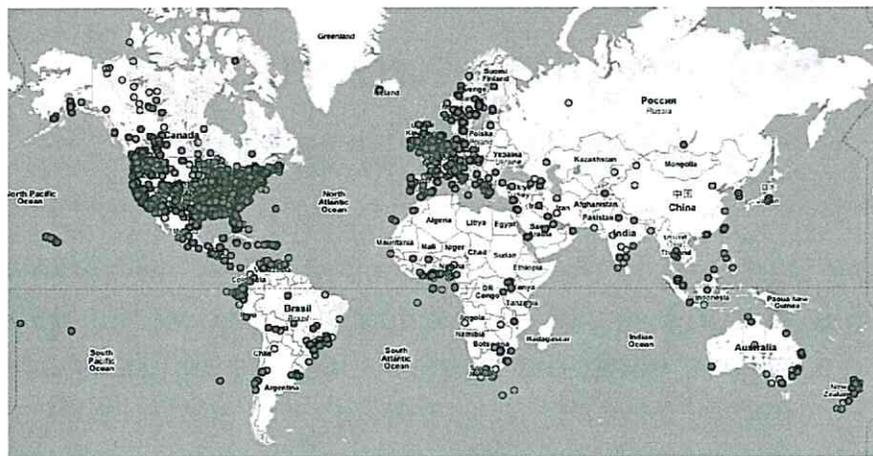


Intuitive centralized
Management



Instant install, automatic
Updates and real-time
support from the cloud internet.

Meraki for Small and Medium Businesses:
Wireless LANs that Simply Work



15,000+ customers and millions of users
適合公寓、旅館業、辦公室

Please visit www.meraki.com

or call 626-552-wifi (9434)
1-888-490-0918



風迷傳訊

南加州最具信譽的手機代理商

給您無人能比的優惠...

分店最多 遍佈南加州各大華人城市

服務最好 各分店可查詢帳單、代收月費、手機維修、解碼和加中文軟體代理各大原廠手機配件

退款金額最高 保證最低價

通話計畫最超值 個人或家庭計畫任你選

代理各大品牌最新手機



亞凱迪亞 Arcadia

1230 S. Goldenwest Ave.
99大華超市外
626-445-6664

阿罕布拉 Alhambra

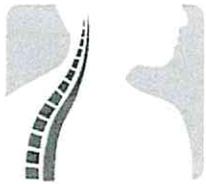
1338 E. Valley Blvd.
保齡球館旁
626-293-1000

羅蘭崗
Rowland Heights
1015 S. Nogales St. #115A
大華超市內
626-965-9593

聖蓋博
San Gabriel
1635 San Gabriel Bl. #A
順發超市門口旁
626-573-8999

聖蓋博
San Gabriel
140 W. Valley Bl. #214
全統廣場2樓
626-312-2822

羅蘭崗
Rowland Heights
18447 E. Colima Rd.
太平洋廣場內
626-854-9555



健康脊骨神經保健中心 Chu Chiropractic



朱博駿 醫師
Dr. Gary C. Chu, D.C.

UC Irvine 爾灣加大生物系畢業
南加州醫科大學脊骨神經科醫學博士
加州執照脊骨神經科醫師
加州脊骨神經科醫師協會會員
美國脊骨神經科醫師協會會員
2004美國公認最佳脊骨神經科醫師

一位有耐心肯傾聽的醫師

朱醫師及他的醫療團隊將以最專業態度、無時無刻的關懷精神、秉持熱誠服務亞裔為宗旨；有鑑於亞裔人口的快速增加，朱醫師將以他最誠懇的心來為您及您的家人服務。如果您的病痛不在我們的專科範圍內，我們亦會以專業告知您並為您轉診至適當的醫療科系。

請您及您的家人把握這個機會瞭解自己的身體狀況，也希望您來學習脊骨與神經的保健。

健康的下一步就在一健康脊骨神經保健中心

One more step to better health.

正確的脊椎矯正，能帶給您高品質的生活與健康幸福的未來
採用最先進的X光儀器及物理治療設備來為您精確診療

專治:

頭頸肩痛，落枕，椎間盤突出，五十肩，坐骨神經痛，暈眩，風濕關節痛，神經痛，骨刺造成的疼痛，孩童成長期脊椎彎曲，急慢性腰背疼痛，手腳麻痺，網球肘，婦女懷孕期間和分娩後所造成的酸痛，脊椎保養，運動/人體/車禍傷害，工傷殘障鑑定

您有腰酸背痛嗎！我們可以幫助您解除疼痛

重視脊椎傳遞出的八大危險症狀：

- | | |
|-----------|---------|
| 1. 腰痛及腳痛 | 5. 失眠 |
| 2. 頸肩手臂疼痛 | 6. 關節痛 |
| 3. 肩胛疼痛 | 7. 神經緊張 |
| 4. 手腳發麻 | 8. 頭痛 |

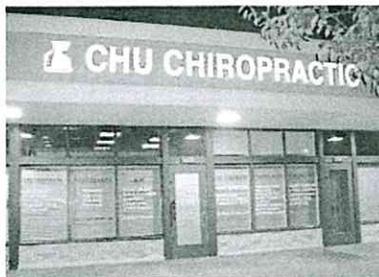
預約電話：**626-810-5559**

Office Hours: M.W.F: 8 am to 7 pm
Tu.Th: 12 pm to 7 pm
Sat: 8 am to 1pm

脊骨檢查及X光\$ 69.95 接受當天預約
專精 車禍, 人體, 工作, 運動傷害造成的疼痛

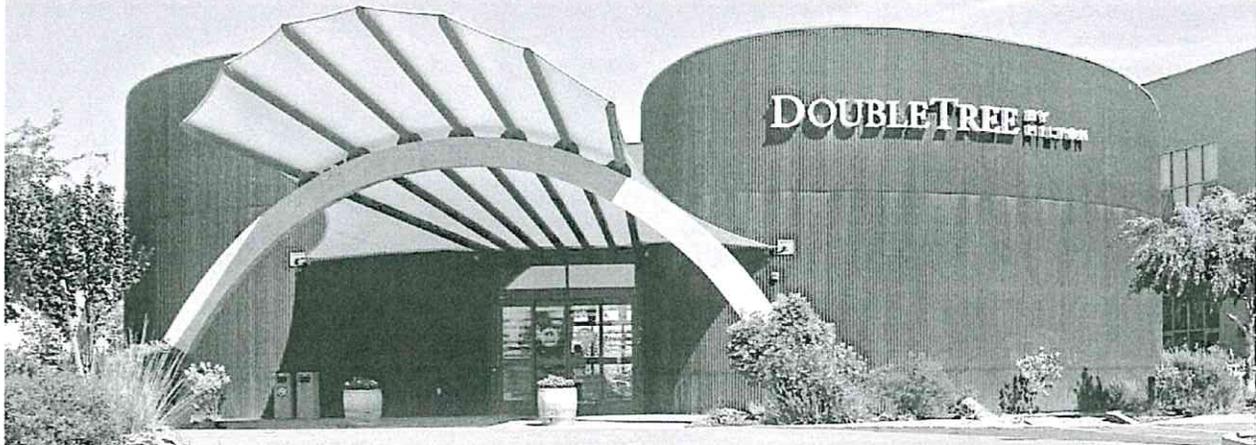
我們接授各種醫療保險，接受Medicare Medical (老人紅藍白卡)及車禍、人體傷害、工作傷害保險

2707 E. Valley Blvd, Ste. 112 West Covina, CA 91792



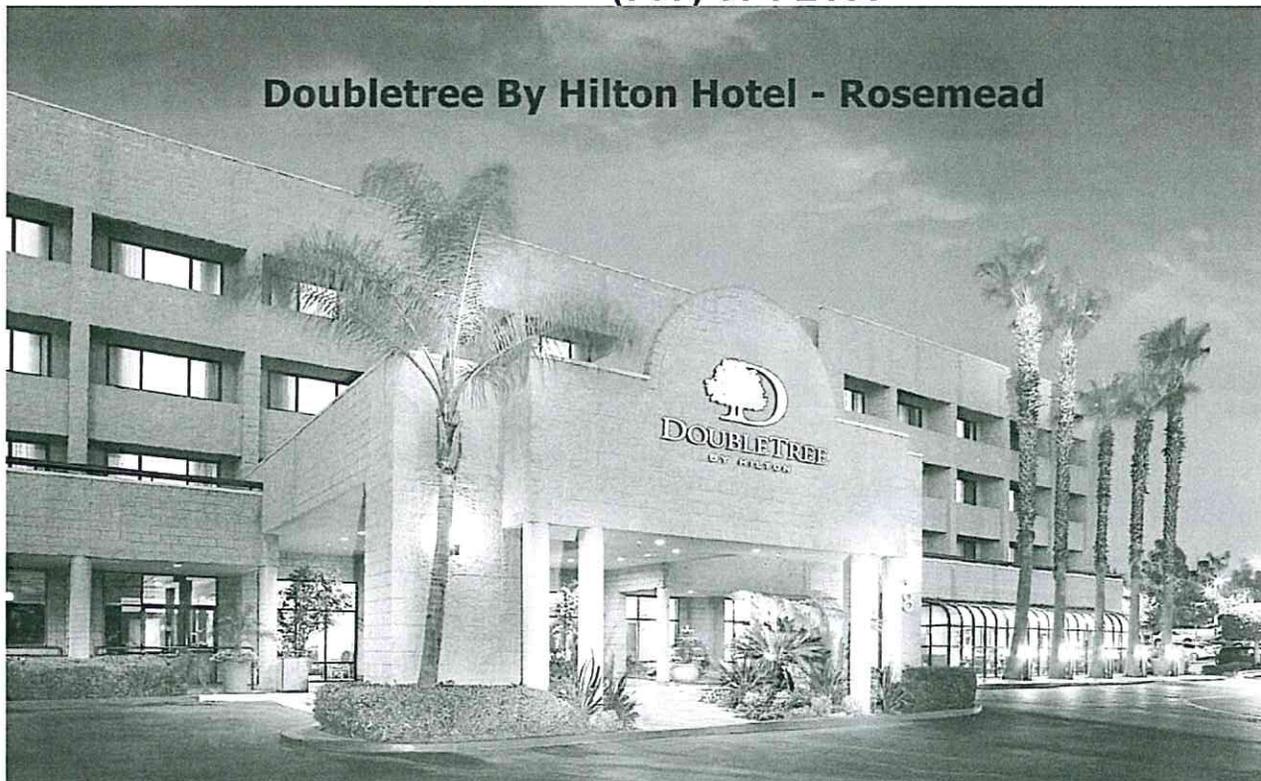
**DoubleTree by Hilton Hotel & Spa
Napa Valley-American Canyon**

Environmental Friendly Green Hotel



Reservation : (707) 674-2100

Doubletree By Hilton Hotel - Rosemead



Reservation: (323) 722 - 8800



Chen & Fan
Accountancy Corporation



祝 大洛杉磯台灣會館基金會

會務蒸蒸日上

年會圓滿成功

Paul Y, Chen, CPA

Managing Partner

9660 Flair Dr., Suite 300

El Monte, CA 91731

Tel: (626) 279-1688

<http://www.chenfancpa.com/>

美國貸款公司

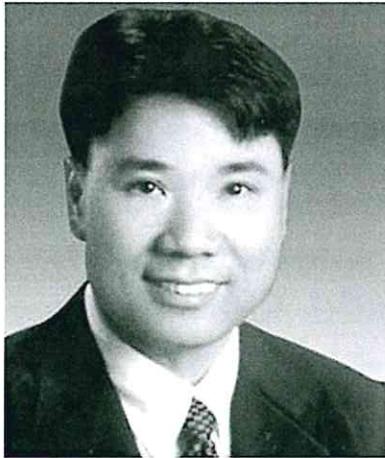
1-800-665-9088

DRE# 018501-3/NMLS# 348865

直接放款 批發利率

DIRECT LENDING

專業1-4單位住宅貸款，20年房貸經驗
快速批准，準時完成全部手續



Ken Yu

DRE# 0780457NMLS# 328410

626-831-7568

放款最快

利率最低

費用最少

服務最好

查詢利率專線

626-715-1121

※歡迎各界專業人仕諮詢※

22632 Golden Springs Dr. #180, Diamond Bar, CA 91765

溫宏明 Chris Wen

Lic #01009134

WR 美宏地產

WALTON REALTY, INC.

www.waltonrealtyinc.com



Lic #01009134

羅蘭崗總公司

19057 Colima Rd.
Rowland Heights, CA 91748
(626) 854-2888

河邊縣分公司(Riverside)

10151 Cleveland Ave.
Riverside, CA 92503
(951) 352-7888

手機 (909) 576-6888

E-mail: waltonrealtychris@hotmail.com

免費市場分析諮詢服務歡迎洽詢

- 土地、建地、農地 買賣及開發
- 工商地產、產業投資、旅館、住宅買賣投資專家



洛杉磯台美商會

TAIWANESE-AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE
of Greater Los Angeles

1045 E. Valley Blvd., #A211, San Gabriel, CA 91776
TEL:(626)288-6208 FAX (626)288-9632

賀 台灣會館

年會成功

會 長：田詒鴻

副會長：陳柏宇 徐新宏 汪俊宇

秘書長：林國彥

副秘書長：王梅鳳 葉敏芬 尤信硯 殷清隆

財務長：賴鈺祺

副財務長：溫玉玲 雍海萍 陳曉影

理 事：葉協豐 王敏雄 張菊惠 羅安雅 何巧玲 呂世豪 朱宗英

楊炯和 張家珍 林創一 劉憶明 賴淑遠 孟憲華 李立華

蔡裕生 余忠村 羅明訓

會務顧問：顏樹洋 林國彥 賴俊吉 李木通 詹凱臣（立法委員）

楊 信 吳東昇 林基龍 林永源 傅舟山 莊武增 陳美珠

任期顧問：許啓勇 陳瑞珠



Realty Team



- ◆ Residential
- ◆ Commercial
- ◆ Serving LA Area
- ◆ Create great value for your properties
- ◆ 10 plus years of experience

洪珠美

Darice Lee

14620 Lakewood Blvd
Bellflower, CA 90706
562-895-8887 (Dir) 562-531-1706 (Fax)
< daricelee@hotmail.com >

可爾納家庭護理中心

Medicare Certified & JCAHO Accredited
3176 Pullman Street, Suite 102
Costa Mesa, CA 92626



英文專線
714 543-3888
Fax: 714 549-0306

中文專線
626-394-5868



Asian American Social Welfare Foundation 亞美社會福利基金會
本著「關懷鄉親父老」的理想協助設立台美安養中心

亞市頤養村

故鄉美食，華語看護，高級住宿
環境優雅，細心照顧，家人放心



榮譽主席：林元清醫師
董事長：郭昭玄 副董事長：張欣珠
董事：盧順興、吳保羅、黃順天、洪珠美、葉俊麟、劉高文

位於亞市精華地區，環境幽雅，交通便利，走路三分鐘至華人超市。擁有餐廳及醫療大樓，眾多專業及熱心的服務人員，可為老人提供24小時無休的看護與供應中西美食。每日安排各項益智有趣的康樂活動，並定期為老人安排健康及醫療服務，幫助老人過更快樂、更健康的的生活。歡迎來電查詢及預約參觀時間。

Arcadia Retirement Village

中文專線 (626) 230-6649 607 W. Duarte Rd., Arcadia, CA 91007

搭乘中華航空 發現美麗台灣



展開台灣之行 從中華航空開始

想到台灣，就想到101大樓、日月潭、阿里山...，選擇中華航空，
不僅提供舒適座艙和貼心服務，還用最熱情的心，帶您一遊台灣！

詳情請上官方網站 www.china-airlines.com



 First General Bank 大通銀行

 **First General Bank**
大通銀行

助您

大展鴻圖

財運亨通

 **First General Bank**
大通銀行

Rowland Hts. Head Office Arcadia

1744 S. Nogales St.
Rowland Hts, CA 91748
Tel: 626-820-1234
Fax: 626-820-1299

1127 S. Baldwin Ave.
Arcadia, CA 91007
Tel: 626-461-0288
Fax: 626-461-0299

San Gabriel

801 E. Valley Blvd. #103
San Gabriel, CA 91776
Tel: 626-288-9288
Fax: 626-280-1300

Irvine

5404-C Walnut Ave.
Irvine, CA 92604
Tel: 949-769-8888
Fax: 949-769-8885

Rosemead

2112 Walnut Grove Ave.
Rosemead, CA 91770
Tel: 626-289-5788
Fax: 626-289-5762

www.fgbusa.com



THE LEG AVENUE MONSTER COLLECTION



Leg Avenue™
Lingerie • Costumes • Hosiery • Shoes

♥ www.legavenue.com



www.facebook.com/LegAve



www.twitter.com/leg_avenue



皇佳商業銀行 Royal Business Bank



互惠互利 · 共創雙贏
Your Business is Our Business

皇佳商業銀行於2008年11月中成立，
位於洛杉磯城中區，
共籌資七仟壹佰萬元，資本雄厚。
並提供優質服務於鄰近社區。

Los Angeles Headquarters

660 South Figueroa Street
Suite 1888
Los Angeles, CA 90017
Tel: 213-627-9888
Fax: 213-623-5888

San Gabriel Branch

123 East Valley Boulevard
Suite 101
San Gabriel, CA 91776
Tel: 626-307-7500
Fax: 626-307-2882

Torrance Branch

23740 Hawthorne Boulevard
Suite 103
Torrance, CA 90505
Tel: 310-602-4500
Fax: 310-303-3137

Rowland Heights Branch

1015 South Nogales Street
Units 121 & 122A
Rowland Heights, CA 91748
Tel: 626-322-1200
Fax: 626-435-1482

Las Vegas Branch

3919 Spring Mountain Road
Las Vegas, Nevada 89102
Tel: 702-889-9822
Fax: 702-851-1180

Oxnard Branch

366 West Esplanade Drive
Oxnard, CA 93036
Tel: 805-604-7600
Fax: 805-604-4447

Westlake Branch

600 Hampshire Road
Suite 100
Westlake Village, CA 91361
Tel: 805-497-2776
Fax: 805-497-7855



www.royalbusinessbankusa.com

Steven W. Huang, DDS, A Professional Dental Corporation

人工植牙專科

您是否厭倦活動假牙？
您是否不想為做牙橋而
傷害兩顆好的牙齒？
您想知道您是人工植牙
的人選嗎？

您如有人工植牙的需要，
請找受過正規訓練的
黃醫師幫您解決！

少數受過正規人工
植牙手術和假牙訓練的牙醫

歡迎一般牙科轉診合作
本診所是唯一只做植牙的專科診所

黃文谷

牙醫博士

Steven W. Huang, D.D.S.

紐約大學牙醫學院博士

紐約大學牙醫學院植牙專科醫師

人工植牙學院會員

One dentist from beginning to the end 從手術到假牙同一個牙醫師

黃醫師於紐約大學牙醫學院取得牙醫博士學位之後，又繼續於本校深造專攻人工植牙，精研骨頭移植，人工植牙手術及美觀的假牙，是少數受過正規人工植牙手術和假牙訓練的牙醫，黃醫師以最先進的醫療設備，精湛的專業技術，使您的人工植牙就像真牙一樣令人滿意。

人工植牙是以手術方式將鈦合金螺旋體植入上下顎骨之中有如牙根一般，支撐咀嚼壓，免除因安裝活動假牙所造成的口腔不適和種種不便，是一勞永逸的最佳選擇

人工植牙
免費X光
檢查



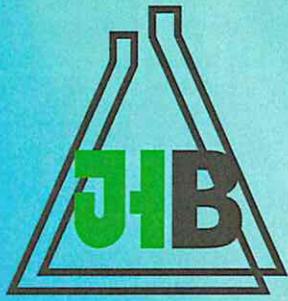
請電：(626) 308-1808

通國台粵英語

100 E. Huntington Dr., Suite 206, Alhambra, CA 91801

www.implant-dentistry.net

dr.Huang@implant-dentistry.net



佳和科技企業

邀請您
參與打造綠色地球



JHBiotech Inc.

www.jhbiotech.com
(805)650-8933



www.safergro.com
(805)650-8918



www.novotechnutra.com
(805)676-1098



ANALYTICAL SERVICES, INC.

www.capcoenv.com
(805)644-1095

皇璽桂冠艙 | 尊榮 · 舒適 · 自在



長榮航空新一代「皇璽桂冠艙」(Royal Laurel Class)，打造靜謐舒適的私人專屬空間，服務全面躍升，座椅升級為水平式臥床，讓您坐臥皆能盡情伸展，身心放鬆徜徉自在天地。

歡迎搭乘長榮航空皇璽桂冠艙

航線	每週飛航	「皇璽桂冠艙」服務
8月中旬	紐約—台北航線全面服務	
8月起	洛杉磯—台北航線陸續提供服務	
11月底	洛杉磯—台北航線全面服務	
2013年	舊金山、多倫多、巴黎、阿姆斯特丹及倫敦陸續服務	

※本公司保留機型變更之權利。

皇璽備品，寵愛您的每趟旅程



立即掃描，尊榮體驗



— 分享 讓 飛行 更 愉 悅 —

長榮網買通 www.evaair.com 訂位·購票·多重優惠 一次完成!

詳情請洽各大旅行社或訂位專線：1-800-695-1188



Edison International
is proud to support the
Taiwan Center of Greater Los Angeles.
We commend your dedication to promoting
Taiwanese culture and heritage
in our local communities.



LIFE. POWERED BY EDISON.